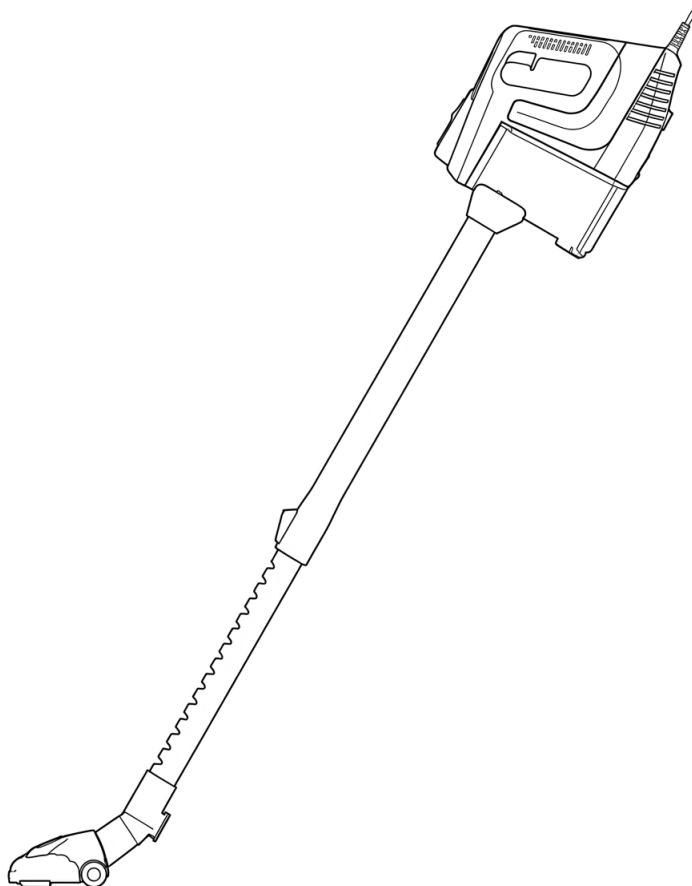


HOMELAND X1 ENDLESS (HVCA76004)



ES. Instrucciones de uso
EN. Instructions for use
FR. Mode d'emploi
PT. Instruções de uso
IT. Istruzioni per l'uso
CA. Instruccions d'ús
DE. Gebrauchsanleitung
NL. Gebruiksaanwijzing
RO. Instrucțiuni de utilizare
PL. Instrukcja obsługi

BG. Инструкция за употреба
EL. Οδηγίες χρήσης
RU. Инструкция по применению
DA. Brugsanvisning
NO. Instruksjoner for bruk
SV. Användningsinstruktioner
FI. Käyttöohjeet
TR. Kullanım için talimatlar
HU. Használati utasítás
AR. تعليمات الاستخدام

taurus

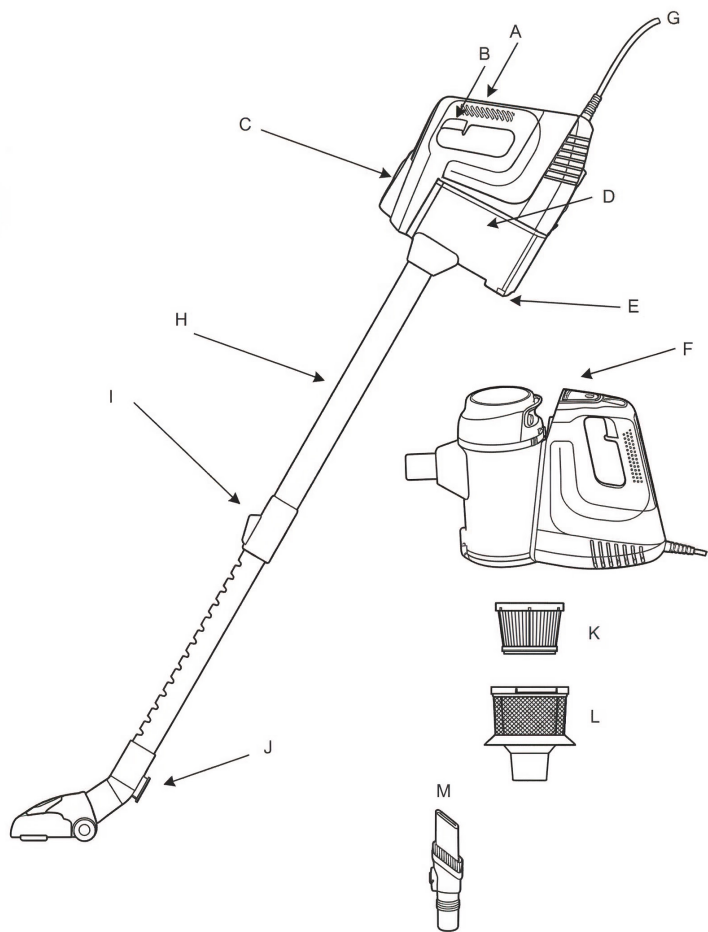


Fig. 1

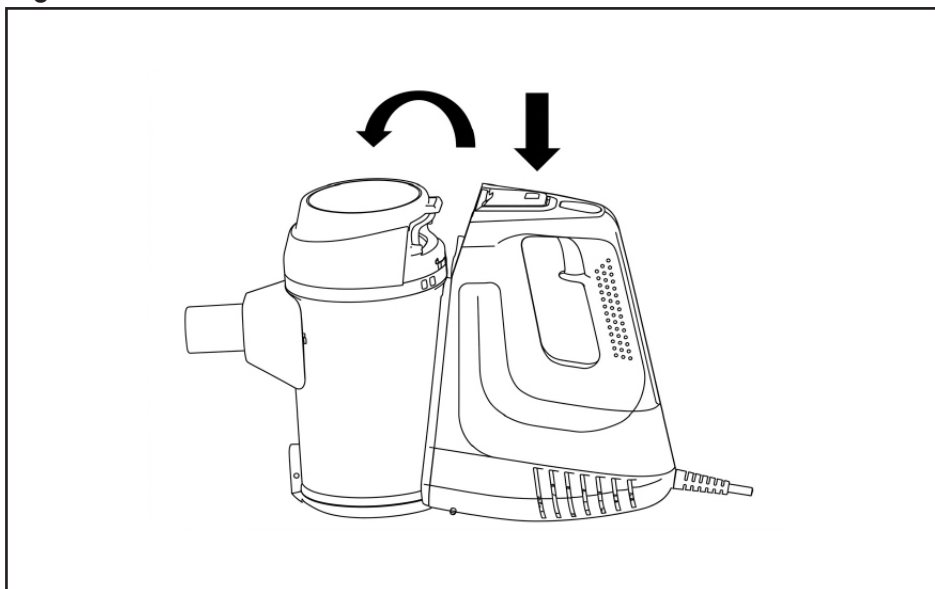


Fig. 2

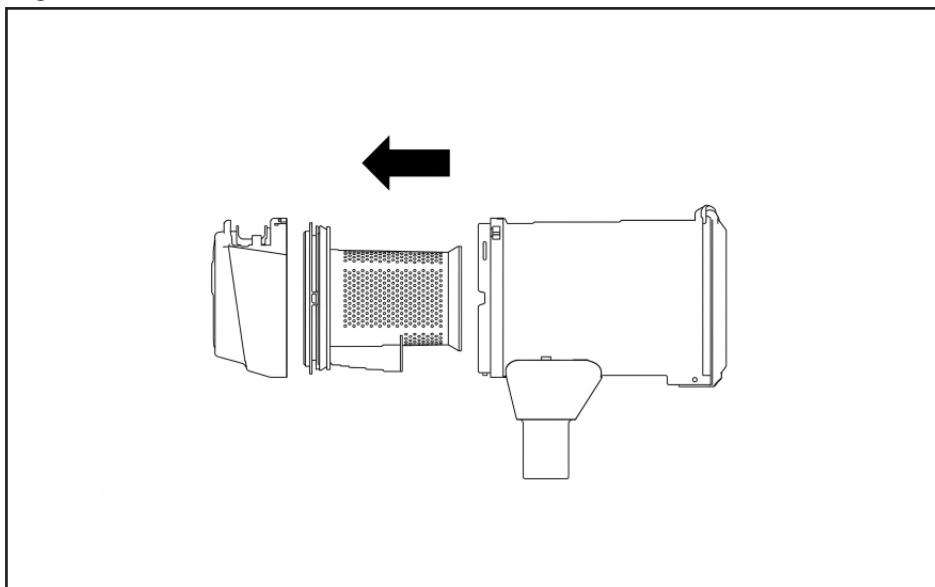
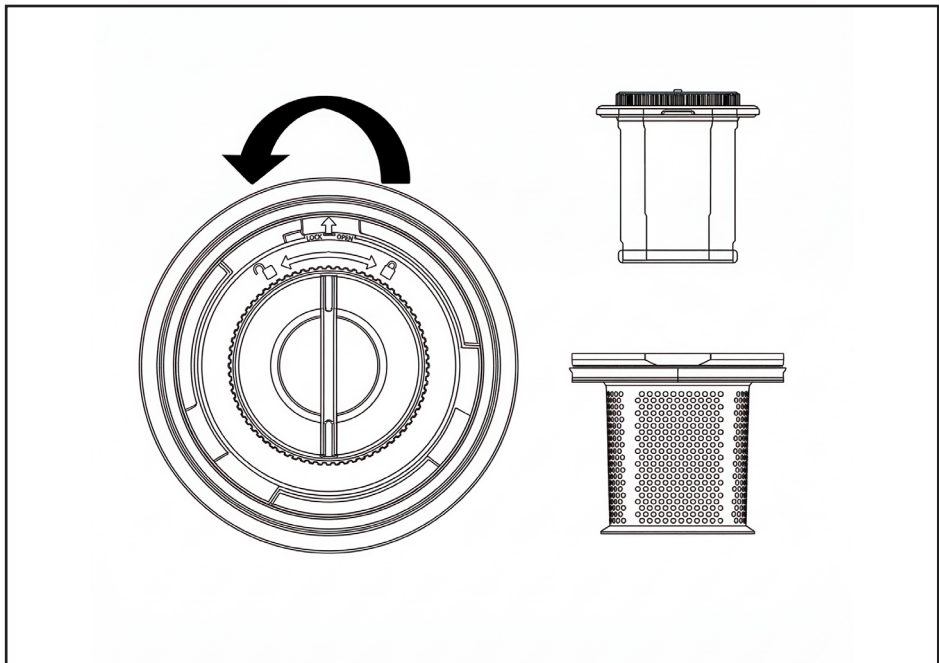


Fig. 3



**CORDED STICK VACUUM CLEANER
HVCA76004**

Dear customer,

Many thanks for choosing to purchase a TAURUS brand product.

Thanks to its technology, design and operation and the fact that it exceeds the strictest quality standards, a fully satisfactory use and long product life can be assured.

SAFETY ADVICE AND WARNINGS

- Read these instructions carefully before switching on the appliance and keep them for future reference. Failure to follow and observe these instructions could lead to an accident.
 - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Make sure that the appliance is switched off, and the plug is removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is for household use only, not professional or industrial use.
 - **WARNING:** There is risk of entrapment on the hand-held accessory with rotating parts.
 - Ensure that the voltage indicated on the rating label matches the mains voltage before plugging in the appliance.
 - Connect the appliance to a mains socket rated at least 10 amperes.
 - The appliance's plug must fit into the mains socket properly. Do not alter the plug. Do not use plug adaptors.
 - Do not use the appliance if the supply cord or the plug is damaged.
 - Check the state of the supply cord. If it is damaged it will increase the risk of electric shock.
 - If the appliance enclosure breaks, immediately disconnect the appliance from the mains to prevent the possibility of an electric shock.
 - Do not use the appliance if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it has a leak.
 - Do not pull on the supply cord. Never use the supply cord to lift up, carry or unplug the appliance.
 - Do not wrap the supply cord around the appliance.
 - Do not touch the plug with wet hands.
 - Take care to avoid starting the appliance involuntarily.
 - Do not touch any of the appliance's moving parts while it is operating.
 - Do not leave the appliance out in the rain or exposed to moisture. If water gets into the appliance, this will increase the risk of electric shock.

DESCRIPTION

- A. Handle
- B. On/Off button
- C. Body
- D. Dust tank
- E. Dust tank opener button
- F. Dust tank remover button
- G. Supply cord
- H. Telescopic tube
- I. Adjustment control
- J. Filloor brush
- K. HEPA filter
- L. Cyclone cone
- M. Long crevice nozzle 2-in-1

If the model of your appliance does not have the accessory described above, they can also be bought separately from the Technical Assistance Service.

USE AND CARE:

- Do not use the appliance without its filter(s) correctly in place.
- Do not use the appliance if its accessories are not properly fitted.
- Do not use the appliance if the accessories or consumables attached to it are defective. Replace them immediately.
- Do not use the appliance to gather up water or any other liquid.
- Do not use the appliance if the on/off button does not work.
- Use the appliance handle/s, to lift it or move it.
- Make sure that dust, dirt or other foreign objects do not block the fan grill on the appliance.
- Use the appliance and its accessories and tools in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use the appliance for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- Do not work on areas where there are metal objects, such as nails and/or screws.
- Never vacuum hot or sharp objects (cigarette butts, ashes, nails, etc.).
- Only use the appliance for carrying out dry tasks.
- Never leave the appliance connected and unattended if is not in use. This saves energy and prolongs the life of the appliance.
- Do not use the appliance on any part of the body of a person or animal.

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE:

- Make sure that all product's packaging has been removed.
- Please read carefully the "Safety advice and warnings" booklet before first use.

VACUUMING FUNCTION:

- Fit the telescopic tube to the body of the vacuum cleaner.
- Fit the desired accessory to the telescopic tube or directly to the body.

INSERTION OF ACCESSORIES INTO THE APPLIANCE'S GRIP:

- The hand vacuum is designed in such a way that it allows the insertion of the following accessories:
- Telescopic tube: designed to provide access to surfaces which are out of reach and make floor cleaning

comfortable, its length can be adjusted by using the adjustment control.

- NOTE: Accessories can be fitted on the main body or on the tube.
- Floor brush: designed for all kind of floors.
- Long crevice nozzle 2-in-1: designed for getting into cracks and difficult corners.

USE:

- Fully extend the appliance's supply cord before each use.
- Connect the appliance to the mains.
- Turn the appliance on, by using the on/off button.

ONCE YOU HAVE FINISHED USING THE APPLIANCE:

- Turn the appliance off using the on/off button.
- Unplug the appliance from the mains.
- Clean the appliance.

CARRY HANDLE/S:

- This appliance has a handle on the upper part of the body, which facilitates comfortable transportation.

CLEANING

- Disconnect the appliance from the mains and allow it to cool before undertaking any cleaning task.
- Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry.
- Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach, or abrasive products, for cleaning the appliance.
- Never submerge the appliance in water or any other liquid or place it under running water.

EMPTYING THE DUST TANK

- Empty the dust tank by pressing the dust tank opener button when it is full to the MAX mark (observation facilitated by transparent tank), or when vacuuming power is notably reduced.
- Remove the telescopic tube from the body of the product.
- Remove the dust tank from the vacuum cleaner by pressing the dust tank remover button and rotating the dust cap counterclockwise (FIG.1).
- Empty the contents into the appropriate waste disposal receptacle.
- Check the condition of the HEPA and plastic filters and clean or replace it if it's necessary.
- Replace the dust tank to the appliance by turning clockwise.
- Fit the telescopic tube to the vacuum cleaner's body by carefully grasping it and making them fit together.

CHANGING THE FILTERS:

- Dust tank HEPA filter (high efficiency air filter that efficiently retains spores, sawdust, pollen...), it is advisable to change it at least once a year or after every 100 hours of use, or if its potency diminishes remarkably.

TO REMOVE THE FILTERS:

- Remove the dust tank from the vacuum cleaner by pressing the dust tank remover button and rotating the dust cap clockwise (FIG.1).
- Take the cyclone cone out (FIG.2).
- Rotate counterclockwise the tab of the filter to take out the HEPA filter from the cyclone cone (FIG.3).
- Clean the filters with water and let them dry, or replace them if it's necessary.
- To reassemble the filter, proceed with the above instructions, in reverse order.

SUPPLIES

- Supplies can be acquired from distributors and authorised establishments (such as filters, etc...) for your appliance model.
- Always use original supplies, designed specifically for your appliance model.
- These supplies are available in specialist shops.

SERVICE:

- Any misuse or failure to follow the instructions for use renders the guarantee and the manufacturer's liability null and void.

ANOMALIES AND REPAIR

- Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.

FOR EU PRODUCT VERSIONS AND/OR IN THE CASE THAT IT IS REQUESTED IN YOUR COUNTRY:

ECOLOGY AND RECYCLABILITY OF THE PRODUCT

- The materials of which the packaging of this appliance consists are included in a collection, classification and recycling system. Should you wish to dispose of them, use the appropriate public containers for each type of material.
- The product does not contain concentrations of substances that could be considered harmful to the environment.



- This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).
- Information relating to Regulation (EU) 2023/826 on ecodesign requirements for energy consumption in off mode and standby mode.

-This appliance has a power consumption of 0,0 W in off mode.

- This appliance complies with Directive 2014/35/EU on Low Voltage, Directive 2014/30/EU on Electromagnetic Compatibility, Directive 2011/65/EU on the restrictions of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the ecodesign requirements for energy-related products.

Problem	Possible causes	Solutions
Suction reduced	1. Dust cup is full 2. The filter needs to be cleaned 3. Replace the filter 4. Connections for long pipes, gap tools and other accessories, and hand-held vacuum cleaners are not properly installed 5. Suction nozzle is blocked, pipe is blocked	1. Clean the dust collecting cup 2. Clean the filter according to the instructions 3. Contact customer service to purchase a replacement filter 4. Reinstall the device according to the instructions 5. Clean nozzle and pipe according to instructions
Dust ejects in use	1. The HEPA filter is not installed 2. Te HEPA filter is installed incorrectly 3. The HEPA filter is damaged and needs to be replaced	1. Check whether the HEPA filter is correctly installed according to the instructions 2. Install the HEPA filter accurately according to the instructions 3. Contact customer service to purchase a replacement HEPA filter
The vacuum cleaner stops working automatically	1. The temperature of the host is too high because the suction nozzle or pipe is blocked 2.The filter is blocked	1. Clean the suction port and pipes according to the instructions, and then cool the engine to normal temperature, and then restart 2. Clean the HEPA filter, dust collection cup, and filter cover according to the instructions

**ASPIRADOR ESCOBA CON CABLE
HVCA76004**

Distinguido cliente:

Le agradecemos que se haya decidido por la compra de un producto de la marca TAURUS.

Su tecnología, diseño y funcionalidad, junto con el hecho de superar las más estrictas normas de calidad le comportarán total satisfacción durante mucho tiempo.

**CONSEJOS Y ADVERTENCIAS DE
SEGURIDAD**

- Lea atentamente estas instrucciones antes de poner en marcha el aparato y consérvelas para futuras consultas. La no observación y cumplimiento de estas instrucciones pueden comportar como resultado un accidente.
- Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños sin supervisión.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado y de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente antes de limpiarlo o realizarle mantenimiento.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el

fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.

- Este aparato está pensado únicamente para un uso doméstico, no para uso profesional o industrial.
- **ADVERTENCIA:** Existe riesgo de atrapamiento en el accesorio de mano con piezas giratorias.
 - Antes de conectar el aparato a la red, verificar que el voltaje indicado en la placa de características coincide con el voltaje de red.
 - Conectar el aparato a una toma de corriente que soporte como mínimo 10 amperios.
 - La clavija del aparato debe coincidir con la base eléctrica de la toma de corriente. Nunca modificar la clavija. No usar adaptadores de clavija.
 - No utilizar el aparato con el cable eléctrico o la clavija dañada.
 - Verificar el estado del cable eléctrico de conexión. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de choque eléctrico.
 - Si se rompe la carcasa del aparato, desconectar inmediatamente el aparato de la red eléctrica para evitar la posibilidad de sufrir una descarga eléctrica.
 - No utilizar el aparato si ha caído, si hay señales visibles de daños, o si existe fuga.
 - No tirar del cable de alimentación. Nunca usar el cable eléctrico para levantar, transportar o desenchufar el aparato.
 - No enrollar el cable eléctrico de conexión alrededor del aparato.
 - No tocar la clavija de conexión con las manos mojadas.
 - Tomar las medidas necesarias para evitar la puesta en marcha no intencionada del aparato.
 - No tocar las partes móviles del aparato en marcha.
 - No exponer el aparato a la lluvia o condiciones de humedad. El agua que entre en el aparato aumentará el riesgo de choque eléctrico.

DESCRIPCIÓN

- A. Mango
- B. Botón de encendido/apagado
- C. Cuerpo
- D. Depósito de polvo
- E. Botón para abrir el depósito de polvo
- F. Botón para extraer el depósito de polvo
- G. Cable de alimentación
- H. Tubo telescópico
- I. Control de ajuste
- J. Cepillo para suelos
- K. Filtro HEPA
- L. Cono ciclónico
- M. Boquilla larga para rincones 2 en 1

Si el modelo de su aparato no dispone de los accesorios descritos anteriormente, también puede adquirirlos por separado en el Servicio de Asistencia Técnica.

USO Y CUIDADO:

- No utilice el aparato sin los filtros correctamente colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios no están correctamente colocados.
- No utilice el aparato si los accesorios o consumibles que lleva acoplados están defectuosos. Sustitúyalos inmediatamente.
- No utilice el aparato para recoger agua ni ningún otro líquido.
- No utilice el aparato si el botón de encendido/apagado no funciona.
- Utilice las asas del aparato para levantarlo o moverlo.
- Asegúrese de que el polvo, la suciedad u otros objetos extraños no bloqueen la rejilla del ventilador del aparato.
- Utilice el aparato y sus accesorios y herramientas de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar. Utilizar el aparato para operaciones distintas de las previstas podría dar lugar a una situación peligrosa.
- No trabaje en zonas donde haya objetos metálicos, como clavos y/o tornillos.
- Nunca aspire objetos calientes o afilados (colillas, cenizas, clavos, etc.).
- Utilice el aparato únicamente para realizar tareas en seco.
- Nunca deje el aparato enchufado y sin vigilancia si no lo está utilizando. De este modo ahorrará energía y prolongará la vida útil del aparato.
- No utilice el aparato en ninguna parte del cuerpo de una persona o animal.

INSTRUCCIONES DE USO

ANTES DE UTILIZARLO:

- Asegúrese de que se ha retirado todo el embalaje del producto.
- Lea atentamente el folleto «Consejos de seguridad y advertencias» antes de utilizarlo por primera vez.

FUNCIÓN DE ASPIRACIÓN:

- Coloque el tubo telescópico en el cuerpo del aspirador.
- Coloque el accesorio deseado en el tubo telescópico o directamente en el cuerpo.

INSERCIÓN DE ACCESORIOS EN EL APARATO:

- La aspiradora de mano está diseñada de tal manera que permite la inserción de los siguientes accesorios:
- Tubo telescópico: diseñado para permitir el acceso a superficies que están fuera del alcance y hacer más cómoda la limpieza del suelo, su longitud se puede ajustar mediante el control de ajuste.
- NOTA: Los accesorios se pueden acoplar al cuerpo principal o al tubo.
- Cepillo para suelos: diseñado para todo tipo de suelos.
- Boquilla larga para rincones 2 en 1: diseñada para llegar a grietas y rincones difíciles.

USO:

- Extienda completamente el cable de alimentación del aparato antes de cada uso.
- Conecte el aparato a la red eléctrica.
- Encienda el aparato con el botón de encendido/apagado.

UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO DE UTILIZAR EL APARATO:

- Apague el aparato con el botón de encendido/apagado.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica.
- Limpie el aparato.

ASA/ASAS DE TRANSPORTE:

- Este aparato tiene un asa en la parte superior del cuerpo, lo que facilita su transporte cómodo.

LIMPIEZA

- Desconecte el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe antes de realizar cualquier tarea de limpieza.
- Limpie las piezas del aparato con un paño húmedo con unas gotas de detergente líquido y, a continuación, séquelo.
- No utilice disolventes ni productos con un pH ácido o básico, como lejía, ni productos abrasivos para limpiar el aparato.
- Nunca sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido, ni lo coloque bajo el grifo.

VACIADO DEL DEPÓSITO DE POLVO

- Vacíe el depósito de polvo pulsando el botón de apertura del depósito cuando esté lleno hasta la marca MAX (observación facilitada por el depósito transparente) o cuando la potencia de aspiración se reduzca notablemente.
- Retire el tubo telescópico del cuerpo del producto.
- Retire el depósito de polvo de la aspiradora pulsando el botón de extracción del depósito y girando la tapa del depósito en sentido antihorario (FIG. 1).
- Vacíe el contenido en el recipiente de eliminación de residuos adecuado.
- Compruebe el estado de los filtros HEPA y de plástico y límpielos o sustitúyalos si es necesario.
- Vuelva a colocar el depósito de polvo en el aparato girándolo en sentido horario.
- Coloque el tubo telescópico en el cuerpo de la aspiradora sujetándolo con cuidado y encajándolo.

CAMBIO DE LOS FILTROS:

- Filtro HEPA del depósito de polvo (el filtro de aire de alta eficiencia que retiene eficazmente esporas, serrín, polen...), se recomienda cambiarlo al menos una vez al año o cada 100 horas de uso, o si su potencia disminuye notablemente.

PARA RETIRAR LOS FILTROS:

- Retire el depósito de polvo de la aspiradora pulsando el botón de extracción del depósito de polvo y girando la tapa del depósito en sentido horario (FIG. 1).
- Saque el cono ciclónico (FIG. 2).
- Gire en sentido antihorario la lengüeta del filtro para sacar el filtro HEPA del cono ciclónico (FIG. 3).
- Limpie los filtros con agua y déjelos secar, o sustitúyalos si es necesario.
- Para volver a montar el filtro, siga las instrucciones anteriores en orden inverso.

SUMINISTROS

- Los suministros (como filtros, etc.) para su modelo de aparato se pueden adquirir en distribuidores y establecimientos autorizados.
- Utilice siempre suministros originales, diseñados específicamente para su modelo de aparato.
- Estos suministros están disponibles en tiendas especializadas.

SERVICIO:

- Toda utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

- En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PARA LAS VERSIONES EU DEL PRODUCTO Y/O EN EL CASO DE QUE EN SU PAÍS APLIQUE:

ECOLOGÍA Y RECICLABILIDAD DEL PRODUCTO

- Los materiales que constituyen el envase de este aparato, están integrados en un sistema de recogida, clasificación y reciclado de los mismos. Si desea deshacerse de ellos, puede utilizar los contenedores públicos apropiados para cada tipo de material.
- El producto está exento de concentraciones de sustancias que se puedan considerar dañinas para el medio ambiente.



- Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).
- Información relativa al Reglamento (UE) 2023/826 sobre los requisitos de diseño ecológico para el consumo de energía en modo desactivado y en modo preparado.
 - Este aparato tiene un consumo de energía de 0,0 W en modo desactivado.
- Este aparato cumple con la Directiva 2014/35/EU de Baja Tensión, con la Directiva 2014/30/EU de Compatibilidad Electromagnética, con la Directiva 2011/65/EU sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y con la Directiva 2009/125/EC sobre los requisitos de diseño ecológico aplicable a los productos relacionados con la energía

Problema	Posibles causas	Soluciones
Succión reducida	1. El depósito de polvo está lleno 2. El filtro necesita limpieza 3. Reemplace el filtro 4. Las conexiones de los tubos largos, las herramientas para ranuras y otros accesorios, y las aspiradoras de mano no están instaladas correctamente 5. La boquilla de succión está bloqueada, el tubo está bloqueado	1. Limpie el depósito de recogida de polvo 2. Limpie el filtro según las instrucciones 3. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para comprar un filtro de repuesto 4. Reinstale el dispositivo según las instrucciones 5. Limpie la boquilla y el tubo según las instrucciones
Expulsa polvo durante el uso	1. El filtro HEPA no está instalado 2. El filtro HEPA está instalado incorrectamente 3. El filtro HEPA está dañado y necesita ser reemplazado	1. Compruebe si el filtro HEPA está correctamente instalado según las instrucciones 2. Instale el filtro HEPA con precisión según las instrucciones 3. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para comprar un filtro HEPA de repuesto
La aspiradora deja de funcionar automáticamente	1. La temperatura de la unidad principal es demasiado alta porque la boquilla de succión o el tubo están bloqueados 2. El filtro está bloqueado	1. Limpie la boquilla de succión y los tubos según las instrucciones, deje que el motor se enfríe hasta alcanzar la temperatura normal y luego reinicie 2. Limpie el filtro HEPA, el depósito de polvo y la tapa del filtro según las instrucciones

**ASPIRATEUR À MAIN FILAIRE
HVCA76004**

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de la marque TAURUS.

Grâce à sa technologie, à sa conception et à son fonctionnement, ainsi qu'au fait qu'il dépasse les normes de qualité les plus strictes, nous pouvons vous garantir une utilisation pleinement satisfaisante et une longue durée de vie du produit.

**CONSEILS DE SÉCURITÉ ET
AVERTISSEMENTS**

- Lisez attentivement ces instructions avant de mettre l'appareil en marche et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect de ces instructions peut entraîner un accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la fiche est débranchée de la prise murale avant de nettoyer ou d'entretenir l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, et non à un usage professionnel ou industriel.
- **AVERTISSEMENT** : Il existe un risque de coincement sur l'accessoire portatif comportant des pièces rotatives.
 - Assurez-vous que la tension indiquée sur l'étiquette signalétique correspond à la tension du réseau avant de brancher l'appareil.
 - Branchez l'appareil sur une prise de courant d'au moins 10 ampères.
 - La fiche de l'appareil doit s'insérer correctement dans la prise de courant. Ne modifiez pas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs.
 - N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
 - Vérifiez l'état du cordon d'alimentation. S'il est endommagé, cela augmente le risque de choc électrique.
 - Si le boîtier de l'appareil se brise, débranchez immédiatement l'appareil du secteur pour éviter tout risque de choc électrique.
 - N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il fuit.
 - Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon d'alimentation pour soulever, transporter ou débrancher l'appareil.
 - N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil.
 - Ne touchez pas la fiche avec les mains mouillées.
 - Veillez à éviter de mettre l'appareil en marche par inadvertance.
 - Ne touchez aucune des pièces mobiles de l'appareil pendant son fonctionnement.
 - Ne laissez pas l'appareil sous la pluie ou exposé à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'appareil, cela augmentera le risque de choc électrique.

DESCRIPTION

- A. Poignée
- B. Bouton marche/arrêt
- C. Corps
- D. Réservoir à poussière
- E. Bouton d'ouverture du réservoir à poussière
- F. Bouton de retrait du réservoir à poussière
- G. Cordon d'alimentation
- H. Tube télescopique
- I. Commande de réglage
- J. Brosse pour sol
- K. Filtre HEPA
- L. Cône cyclonique
- M. Buse longue pour recoins 2-en-1

Si le modèle de votre appareil ne dispose pas des accessoires décrits ci-dessus, ceux-ci peuvent également être achetés séparément auprès du service d'assistance technique.

UTILISATION ET ENTRETIEN :

- N'utilisez pas l'appareil sans que son ou ses filtres soient correctement mis en place.
- N'utilisez pas l'appareil si ses accessoires ne sont pas correctement fixés.
- N'utilisez pas l'appareil si les accessoires ou consommables qui y sont fixés sont défectueux. Remplacez-les immédiatement.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer de l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si le bouton marche/arrêt ne fonctionne pas.
- Utilisez la ou les poignées de l'appareil pour le soulever ou le déplacer.
- Assurez-vous que la poussière, la saleté ou tout autre corps étranger ne bloque pas la grille du ventilateur de l'appareil.
- Utilisez l'appareil, ses accessoires et ses outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à effectuer. L'utilisation de l'appareil pour des opérations autres que celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.
- Ne travaillez pas sur des zones où se trouvent des objets métalliques, tels que des clous et/ou des vis.
- N'aspirez jamais d'objets chauds ou coupants (mégots de cigarette, cendres, clous, etc.).
- Utilisez l'appareil uniquement pour effectuer des tâches à sec.

- Ne laissez jamais l'appareil branché et sans surveillance s'il n'est pas utilisé. Cela permet d'économiser de l'énergie et de prolonger la durée de vie de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil sur une partie du corps d'une personne ou d'un animal.

MODE D'EMPLOI

AVANT UTILISATION :

- Assurez-vous que tous les emballages du produit ont été retirés.
- Veuillez lire attentivement le livret « Conseils de sécurité et avertissements » avant la première utilisation.

FONCTION ASPIRATION :

- Fixez le tube télescopique au corps de l'aspirateur.
- Fixez l'accessoire souhaité au tube télescopique ou directement au corps de l'appareil.

INSERTION DES ACCESSOIRES DANS LA POIGNÉE DE L'APPAREIL :

- L'aspirateur à main est conçu de manière à permettre l'insertion des accessoires suivants :
- Tube télescopique : conçu pour accéder aux surfaces hors de portée et faciliter le nettoyage des sols, sa longueur peut être réglée à l'aide de la molette de réglage.
- REMARQUE : Les accessoires peuvent être fixés sur le corps principal ou sur le tube.
- Brosse pour sols : conçue pour tous les types de sols.
- Buse longue pour fentes 2-en-1 : conçue pour atteindre les fentes et les coins difficiles d'accès.

UTILISATION :

- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation de l'appareil avant chaque utilisation.
- Branchez l'appareil sur le secteur.
- Allumez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.

UNE FOIS L'UTILISATION TERMINÉE :

- Éteignez l'appareil à l'aide du bouton marche/arrêt.
- Débranchez l'appareil du secteur.
- Nettoyez l'appareil.

POIGNÉE(S) DE TRANSPORT :

- Cet appareil est équipé d'une poignée sur la partie supérieure du corps, ce qui facilite son transport.

NETTOYAGE

- Débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de procéder au nettoyage.
- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imprégné de quelques gouttes de liquide vaisselle, puis séchez-le.

- N'utilisez pas de solvants, ni de produits au pH acide ou basique tels que l'eau de Javel, ni de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide, et ne le placez pas sous l'eau courante.

VIDANGE DU RÉSERVOIR À POUSSIÈRE

- Videz le réservoir à poussière en appuyant sur le bouton d'ouverture du réservoir lorsqu'il est plein jusqu'au repère MAX (vérification facilitée par le réservoir transparent), ou lorsque la puissance d'aspiration est nettement réduite.
- Retirez le tube télescopique du corps de l'appareil.
- Retirez le réservoir à poussière de l'aspirateur en appuyant sur le bouton de retrait du réservoir et en tournant le bouchon du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (FIG.1).
- Videz le contenu dans un récipient de collecte des déchets approprié.
- Vérifiez l'état des filtres HEPA et en plastique et nettoyez-les ou remplacez-les si nécessaire.
- Remettez le réservoir à poussière en place sur l'appareil en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Fixez le tube télescopique au corps de l'aspirateur en le saisissant délicatement et en l'emboîtant correctement.

CHANGEMENT DES FILTRES :

- Filtre HEPA du réservoir à poussière (filtre à air haute efficacité qui retient efficacement les spores, la sciure, le pollen...), il est conseillé de le changer au moins une fois par an ou toutes les 100 heures d'utilisation, ou si son efficacité diminue sensiblement.

POUR RETIRER LES FILTRES :

- Retirez le réservoir à poussière de l'aspirateur en appuyant sur le bouton de déverrouillage et en tournant le bouchon dans le sens des aiguilles d'une montre (FIG.1).
- Retirez le cône cyclonique (FIG.2).
- Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la languette du filtre pour retirer le filtre HEPA du cône cyclonique (FIG.3).
- Nettoyez les filtres à l'eau et laissez-les sécher, ou remplacez-les si nécessaire.
- Pour remonter le filtre, suivez les instructions ci-dessus dans l'ordre inverse.

ACCESSOIRES

- Vous pouvez vous procurer des accessoires (tels que des filtres, etc.) adaptés à votre modèle d'appareil auprès des distributeurs et des revendeurs agréés.
- Utilisez toujours des accessoires d'origine, spécialement conçus pour votre modèle d'appareil.
- Ces accessoires sont disponibles dans les magasins spécialisés.

SERVICE APRÈS-VENTE :

- Toute utilisation abusive ou non-respect des instructions d'utilisation entraîne l'annulation de la garantie et de la responsabilité du fabricant.

ANOMALIES ET RÉPARATION

- En cas de problème, confiez l'appareil à un service d'assistance technique agréé. N'essayez pas de le démonter ou de le réparer sans assistance, car cela pourrait être dangereux.

POUR LES VERSIONS EUROPÉENNES DU PRODUIT ET/OU SI CELA EST EXIGÉ DANS VOTRE PAYS :

ÉCOLOGIE ET RECYCLABILITÉ DU PRODUIT

- Les matériaux composant l'emballage de cet appareil sont intégrés à un système de collecte, de tri et de recyclage. Si vous souhaitez vous en débarrasser, utilisez les conteneurs publics appropriés pour chaque type de matériau.
- Le produit ne contient pas de concentrations de substances pouvant être considérées comme nocives pour l'environnement.
- 
 • Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous débarrasser du produit à la fin de sa durée de vie, vous devez le remettre à un agent agréé pour la collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

- Informations relatives au règlement (UE) 2023/826 sur les exigences d'écoconception concernant la consommation d'énergie en mode arrêt et en mode veille.
-Cet appareil a une consommation électrique de 0,0 W en mode arrêt.
- Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/UE relative à la basse tension, à la directive 2014/30/UE relative à la compatibilité électromagnétique, à la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques et à la directive 2009/125/CE relative aux exigences d'écoconception applicables aux produits liés à l'énergie.

Problème	Causes possibles	Solutions
Puissance d'aspiration réduite	1. Le bac à poussière est plein 2. Le filtre doit être nettoyé 3. Remplacez le filtre 4. Les raccords pour les longs tuyaux, les suceurs et autres accessoires, ainsi que les aspirateurs à main ne sont pas correctement installés 5. La buse d'aspiration est bouchée, le tuyau est bouché	1. Nettoyez le bac à poussière 2. Nettoyez le filtre conformément aux instructions 3. Contactez le service client pour acheter un filtre de rechange 4. Réinstallez l'appareil conformément aux instructions 5. Nettoyez la buse et le tuyau conformément aux instructions
De la poussière s'échappe pendant l'utilisation	1. Le filtre HEPA n'est pas installé 2. Le filtre HEPA est mal installé 3. Le filtre HEPA est endommagé et doit être remplacé	1. Vérifiez si le filtre HEPA est correctement installé conformément aux instructions 2. Installez le filtre HEPA correctement conformément aux instructions 3. Contactez le service client pour acheter un filtre HEPA de rechange
L'aspirateur s'arrête automatiquement	1. La température de l'appareil est trop élevée car la buse d'aspiration ou le tuyau est bouché 2. Le filtre est bouché	1. Nettoyez l'orifice d'aspiration et les tuyaux conformément aux instructions, puis laissez le moteur refroidir jusqu'à température normale, puis redémarrez 2. Nettoyez le filtre HEPA, le bac à poussière et le couvercle du filtre conformément aux instructions

**ASPIRADOR PORTÁTIL COM FIO
HVCA76004**

Caro cliente,

Muito obrigado por ter escolhido adquirir um produto da marca TAURUS.

Graças à sua tecnologia, design e funcionamento, bem como ao facto de exceder os mais rigorosos padrões de qualidade, garantimos-lhe uma utilização plenamente satisfatória e uma longa vida útil do produto.

**CONSELHOS DE SEGURANÇA E
AVISOS**

- Leia atentamente estas instruções antes de ligar o aparelho e guarde-as para referência futura. O não cumprimento e observância destas instruções pode provocar um acidente.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado e que a ficha foi retirada da tomada antes de limpar ou fazer a manutenção do aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente

de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.

- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico, não a uso profissional ou industrial.
- **AVISO:** Existe risco de aprisionamento no acessório manual com peças rotativas.
 - Certifique-se de que a tensão indicada na etiqueta de classificação corresponde à tensão da rede elétrica antes de ligar o aparelho à tomada.
 - Ligue o aparelho a uma tomada com capacidade mínima de 10 amperes.
 - A ficha do aparelho deve encaixar corretamente na tomada. Não altere a ficha. Não utilize adaptadores de ficha.
 - Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha estiverem danificados.
 - Verifique o estado do cabo de alimentação. Se estiver danificado, aumentará o risco de choque elétrico.
 - Se a caixa do aparelho se partir, desligue imediatamente o aparelho da rede elétrica para evitar a possibilidade de um choque elétrico.
 - Não utilize o aparelho se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se apresentar uma fuga.
 - Não puxe pelo cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo de alimentação para levantar, transportar ou desligar o aparelho.
 - Não enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
 - Não toque na ficha com as mãos molhadas.
 - Tenha cuidado para evitar ligar o aparelho involuntariamente.
 - Não toque em nenhuma das peças móveis do aparelho enquanto este estiver a funcionar.
 - Não deixe o aparelho exposto à chuva ou à humidade. Se entrar água no aparelho, isso aumentará o risco de choque elétrico.

DESCRIÇÃO

- A. Pega
- B. Botão On/Off
- C. Corpo
- D. Depósito de pó
- E. Botão de abertura do depósito de pó
- F. Botão de remoção do depósito de pó
- G. Cabo de alimentação
- H. Tubo telescópico

- I. Controlo de regulação
- J. Escova para o chão
- K. Filtro HEPA
- L. Cone ciclónico
- M. Bocal longo para fendas 2 em 1

Se o modelo do seu aparelho não tiver os acessórios descritos acima, estes também podem ser adquiridos separadamente junto do Serviço de Assistência Técnica.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS:

- Não utilize o aparelho sem o(s) filtro(s) corretamente colocado(s).
- Não utilize o aparelho se os seus acessórios não estiverem devidamente colocados.
- Não utilize o aparelho se os acessórios ou consumíveis a ele ligados estiverem com defeito. Substitua-os imediatamente.
- Não utilize o aparelho para recolher água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho se o botão de ligar/desligar não funcionar.
- Utilize a(s) pega(s) do aparelho para o levantar ou deslocar.
- Certifique-se de que o pó, a sujidade ou outros objetos estranhos não bloqueiam a grelha do ventilador do aparelho.
- Utilize o aparelho e os seus acessórios e ferramentas de acordo com estas instruções, tendo em conta as condições de trabalho e a tarefa a realizar. A utilização do aparelho para operações diferentes das previstas pode resultar numa situação de perigo.
- Não trabalhe em áreas onde existam objetos metálicos, tais como pregos e/ou parafusos.
- Nunca aspire objetos quentes ou pontiagudos (beicinhos de cigarro, cinzas, pregos, etc.).
- Utilize o aparelho apenas para realizar tarefas a seco.
- Nunca deixe o aparelho ligado e sem vigilância se não estiver a ser utilizado. Isto poupa energia e prolonga a vida útil do aparelho.
- Não utilize o aparelho em qualquer parte do corpo de uma pessoa ou animal.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

ANTES DA UTILIZAÇÃO:

- Certifique-se de que toda a embalagem do produto foi removida.
- Leia atentamente o folheto «Conselhos de segurança e avisos» antes da primeira utilização.

FUNÇÃO DE ASPIRAÇÃO:

- Encaixe o tubo telescópico no corpo do aspirador.
- Encaixe o acessório pretendido no tubo telescópico ou diretamente no corpo.

INSERÇÃO DE ACESSÓRIOS NA PEGA DO APARELHO:

- O aspirador de mão foi concebido de forma a permitir a inserção dos seguintes acessórios:
- Tubo telescópico: concebido para permitir o acesso a superfícies fora do alcance e tornar a limpeza do chão mais confortável; o seu comprimento pode ser ajustado através do controlo de regulação.
- NOTA: Os acessórios podem ser encaixados no corpo principal ou no tubo.
- Escova para pavimentos: concebida para todos os tipos de pavimentos.
- Bocal longo para fendas 2 em 1: concebido para aceder a fendas e cantos difíceis.

UTILIZAÇÃO:

- Estenda totalmente o cabo de alimentação do aparelho antes de cada utilização.
- Ligue o aparelho à rede elétrica.
- Ligue o aparelho, utilizando o botão de ligar/desligar.

APÓS TER TERMINADO DE UTILIZAR O APARELHO:

- Desligue o aparelho utilizando o botão de ligar/desligar.
- Desligue o aparelho da rede elétrica.
- Limpe o aparelho.

PEGA(S) DE TRANSPORTE:

- Este aparelho possui uma pega na parte superior do corpo, o que facilita o transporte confortável.

LIMPEZA

- Desligue o aparelho da rede elétrica e deixe-o arrefecer antes de realizar qualquer tarefa de limpeza.
- Limpe o equipamento com um pano húmido com algumas gotas de detergente líquido e, em seguida, seque-o.
- Não utilize solventes, nem produtos com pH ácido ou básico, tais como lixívia, ou produtos abrasivos, para limpar o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido, nem o coloque sob água corrente.

ESVAZIAMENTO DO DEPÓSITO DE PÓ

- Esvazie o depósito de pó premindo o botão de abertura do depósito quando este estiver cheio até à marca MAX (observação facilitada pelo depósito transparente), ou quando a potência de aspiração estiver visivelmente reduzida.

- Retire o tubo telescópico do corpo do produto.
- Retire o depósito de pó do aspirador premindo o botão de remoção do depósito e rodando a tampa do depósito no sentido anti-horário (FIG.1).
- Esvazie o conteúdo num recipiente de resíduos adequado.
- Verifique o estado dos filtros HEPA e de plástico e limpe-os ou substitua-os, se necessário.
- Recoloque o depósito de pó no aparelho, rodando-o no sentido horário.
- Encaixe o tubo telescópico no corpo do aspirador, segurando-o com cuidado e fazendo com que encaixem.

SUBSTITUIÇÃO DOS FILTROS:

- Filtro HEPA do depósito de pó (filtro de ar de alta eficiência que retém eficazmente esporos, serradura, pólen...), é aconselhável substituí-lo pelo menos uma vez por ano ou após cada 100 horas de utilização, ou se a sua eficácia diminuir significativamente.

PARA REMOVER OS FILTROS:

- Retire o depósito de pó do aspirador premindo o botão de remoção do depósito de pó e rodando a tampa do depósito no sentido horário (FIG.1).
- Retire o cone ciclônico (FIG.2).
- Rode no sentido anti-horário a patilha do filtro para retirar o filtro HEPA do cone ciclônico (FIG.3).
- Limpe os filtros com água e deixe-os secar, ou substitua-os se for necessário.
- Para remontar o filtro, siga as instruções acima, na ordem inversa.

CONSUMÍVEIS

- Os consumíveis podem ser adquiridos junto de distribuidores e estabelecimentos autorizados (tais como filtros, etc.) para o modelo do seu aparelho.
- Utilize sempre consumíveis originais, concebidos especificamente para o modelo do seu aparelho.
- Estes consumíveis estão disponíveis em lojas especializadas.

ASSISTÊNCIA TÉCNICA:

- Qualquer utilização indevida ou incumprimento das instruções de utilização invalida a garantia e a responsabilidade do fabricante.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

- Leve o aparelho a um serviço de assistência técnica autorizado caso surjam problemas. Não tente desmontar ou reparar sem assistência, pois isso pode ser perigoso.

PARA VERSÕES DO PRODUTO NA UE E/OU CASO SEJA EXIGIDO NO SEU PAÍS:

ECOLOGIA E RECICLABILIDADE DO PRODUTO

- Os materiais que compõem a embalagem deste aparelho estão incluídos num sistema de recolha, classificação e reciclagem. Caso pretenda eliminá-los, utilize os contentores públicos adequados para cada tipo de material.
- O produto não contém concentrações de substâncias que possam ser consideradas nocivas para o ambiente.



- Este símbolo significa que, caso pretenda eliminar o produto após o fim da sua vida útil, deve levá-lo a um agente autorizado para a recolha seletiva de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE).

- Informações relativas ao Regulamento (UE) 2023/826 sobre requisitos de conceção ecológica para o consumo de energia no modo desligado e no modo de espera. -Este aparelho tem um consumo de energia de 0,0 W no modo desligado.
- Este aparelho está em conformidade com a Diretiva 2014/35/UE relativa à baixa tensão, a Diretiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética, a Diretiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos e a Diretiva 2009/125/CE relativa aos requisitos de conceção ecológica para produtos relacionados com a energia.

Problema	Possíveis causas	Soluções
Sucção reduzida	1. O depósito de pó está cheio 2. O filtro precisa de ser limpo 3. Substitua o filtro 4. As ligações para tubos longos, acessórios para espaços estreitos e outros acessórios, bem como para aspiradores de mão, não estão corretamente instaladas 5. O bocal de sucção está bloqueado, o tubo está bloqueado	1. Limpe o depósito de pó 2. Limpe o filtro de acordo com as instruções 3. Contacte o serviço de apoio ao cliente para adquirir um filtro de substituição 4. Reinstale o aparelho de acordo com as instruções 5. Limpe o bocal e o tubo de acordo com as instruções
O pó é ejetado durante a utilização	1. O filtro HEPA não está instalado 2. O filtro HEPA está instalado incorretamente 3. O filtro HEPA está danificado e precisa de ser substituído	1. Verifique se o filtro HEPA está corretamente instalado de acordo com as instruções 2. Instale o filtro HEPA corretamente de acordo com as instruções 3. Contacte o serviço de apoio ao cliente para adquirir um filtro HEPA de substituição
O aspirador pára de funcionar automaticamente	1. A temperatura do corpo principal está demasiado elevada porque o bocal de sucção ou o tubo estão entupidos 2. O filtro está entupido	1. Limpe a porta de sucção e os tubos de acordo com as instruções, deixe o motor arrefecer até à temperatura normal e, em seguida, reinicie 2. Limpe o filtro HEPA, o copo coletor de pó e a tampa do filtro de acordo com as instruções

**ASPIRAPOLVERE PORTATILE CON CAVO
HVCA76004**

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver scelto un prodotto a marchio TAURUS.

Grazie alla sua tecnologia, al suo design e al suo funzionamento, nonché al fatto che supera i più severi standard di qualità, possiamo garantirle un utilizzo pienamente soddisfacente e una lunga durata del prodotto.

**CONSIGLI DI SICUREZZA E
AVVERTENZE**

- Legga attentamente queste istruzioni prima di accendere l'apparecchio e conservare per riferimento futuro. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe causare incidenti.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano stati istruiti o sorvegliati riguardo all'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendano i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento e che la spina sia scollegata dalla presa di corrente prima di procedere alla pulizia o alla manutenzione dell'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo agente di

assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.

- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a uso professionale o industriale.
- **AVVERTENZA:** Esiste il rischio di intrappolamento nell'accessorio manuale con parti rotanti.
- Assicurarsi che la tensione indicata sull'etichetta di identificazione corrisponda alla tensione di rete prima di collegare l'apparecchio.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente con una portata nominale di almeno 10 ampere.
- La spina dell'apparecchio deve inserirsi correttamente nella presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
- Controllare lo stato del cavo di alimentazione. Se è danneggiato, aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Se l'involucro dell'apparecchio si rompe, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, se presenta segni visibili di danneggiamento o se presenta una perdita.
- Non tirare il cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per sollevare, trasportare o scollegare l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.
- Non toccare la spina con le mani bagnate.
- Fare attenzione a evitare l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Non toccare nessuna delle parti mobili dell'apparecchio mentre è in funzione.
- Non lasciare l'apparecchio esposto alla pioggia o all'umidità. Se l'acqua penetra nell'apparecchio, aumenterà il rischio di scossa elettrica.

DESCRIZIONE

- A. Impugnatura
- B. Pulsante On/Off
- C. Corpo
- D. Serbatoio della polvere
- E. Pulsante di apertura del serbatoio della polvere
- F. Pulsante di rimozione del serbatoio della polvere
- G. Cavo di alimentazione

- H. Tubo telescopico
- I. Comando di regolazione
- J. Spazzola per pavimenti
- K. Filtro HEPA
- L. Cono ciclone
- M. Bocchetta a lancia lunga 2 in 1

Se il modello del vostro apparecchio non dispone degli accessori sopra descritti, questi possono essere acquistati separatamente presso il Servizio di Assistenza Tecnica.

USO E MANUTENZIONE:

- Non utilizzare l'apparecchio senza che i filtri siano correttamente posizionati.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori non sono montati correttamente.
- Non utilizzare l'apparecchio se gli accessori o i materiali di consumo collegati sono difettosi. Sostituirli immediatamente.
- Non utilizzare l'apparecchio per raccogliere acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il pulsante di accensione/ spegnimento non funziona.
- Utilizzare le maniglie dell'apparecchio per sollevarlo o spostarlo.
- Assicurarsi che polvere, sporco o altri oggetti estranei non ostruiscano la griglia della ventola sull'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio, i suoi accessori e gli strumenti in conformità con le presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'utilizzo dell'apparecchio per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.
- Non lavorare in aree in cui sono presenti oggetti metallici, come chiodi e/o viti.
- Non aspirare mai oggetti caldi o taglienti (mozziconi di sigaretta, cenere, chiodi, ecc.).
- Utilizzare l'apparecchio solo per svolgere lavori a secco.
- Non lasciare mai l'apparecchio collegato e incustodito se non è in uso. Ciò consente di risparmiare energia e prolunga la durata dell'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio su alcuna parte del corpo di una persona o di un animale.

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMA DELL'USO:

- Assicurarsi che tutto l'imballaggio del prodotto sia stato rimosso.
- Leggere attentamente il libretto "Consigli di sicurezza e avvertenze" prima del primo utilizzo.

FUNZIONE ASPIRAZIONE:

- Montare il tubo telescopico sul corpo dell'aspirapolvere.
- Montare l'accessorio desiderato sul tubo telescopico o direttamente sul corpo.

INSERIMENTO DEGLI ACCESSORI

NELL'IMPUGNATURA DELL'APPARECCHIO:

- L'aspirapolvere portatile è progettato in modo tale da consentire l'inserimento dei seguenti accessori:
- Tubo telescopico: progettato per raggiungere superfici fuori portata e rendere comoda la pulizia dei pavimenti; la sua lunghezza può essere regolata utilizzando il comando di regolazione.
- NOTA: Gli accessori possono essere montati sul corpo principale o sul tubo.
- Spazzola per pavimenti: progettata per tutti i tipi di pavimenti.
- Bocchetta a lancia lunga 2 in 1: progettata per raggiungere fessure e angoli difficili.

UTILIZZO:

- Srotolare completamente il cavo di alimentazione dell'apparecchio prima di ogni utilizzo.
- Collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Accendere l'apparecchio utilizzando il pulsante on/off.

UNA VOLTA TERMINATO L'UTILIZZO

DELL'APPARECCHIO:

- Spegner l'apparecchio utilizzando il pulsante on/off.
- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.
- Pulire l'apparecchio.

MANIGLIA/E DI TRASPORTO:

- Questo apparecchio è dotato di una maniglia nella parte superiore del corpo, che ne facilita il trasporto.

PULIZIA

- Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare prima di procedere alla pulizia.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido imbevuto di poche gocce di detersivo per piatti, quindi asciugarlo.
- Non utilizzare solventi, prodotti con pH acido o basico come la candeggina, né prodotti abrasivi per la pulizia dell'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi né metterlo sotto l'acqua corrente.

SVUOTAMENTO DEL SERBATOIO POLVERE

- Svuotare il serbatoio della polvere premendo il pulsante di apertura quando è pieno fino al segno MAX (facilmente visibile grazie al serbatoio trasparente) o quando la potenza di aspirazione si riduce notevolmente.
- Rimuovere il tubo telescopico dal corpo del prodotto.

- Rimuovere il serbatoio della polvere dall'aspirapolvere premendo il pulsante di sgancio e ruotando il tappo in senso antiorario (FIG.1).
- Svuotare il contenuto nell'apposito contenitore per lo smaltimento dei rifiuti.
- Controllare lo stato dei filtri HEPA e in plastica e pulirli o sostituirli se necessario.
- Rimontare il contenitore della polvere sull'apparecchio ruotandolo in senso orario.
- Montare il tubo telescopico sul corpo dell'aspirapolvere afferrandolo con cura e facendolo combaciare.

SOSTITUZIONE DEI FILTRI:

- Filtro HEPA del contenitore della polvere (filtro dell'aria ad alta efficienza che trattiene efficacemente spore, segatura, polline...), si consiglia di sostituirlo almeno una volta all'anno o dopo ogni 100 ore di utilizzo, oppure se la sua efficacia diminuisce notevolmente.

PER RIMUOVERE I FILTRI:

- Rimuovere il contenitore della polvere dall'aspirapolvere premendo il pulsante di sgancio e ruotando il tappo in senso orario (FIG.1).
- Estrarre il cono ciclone (FIG.2).
- Ruotare in senso antiorario la linguetta del filtro per estrarre il filtro HEPA dal cono ciclone (FIG.3).
- Pulire i filtri con acqua e lasciarli asciugare, oppure sostituirli se necessario.
- Per rimontare il filtro, procedere seguendo le istruzioni sopra riportate, in ordine inverso.

ACCESSORI

- È possibile acquistare accessori (come filtri, ecc.) per il proprio modello di apparecchio presso distributori e punti vendita autorizzati.
- Utilizzare sempre accessori originali, progettati specificamente per il proprio modello di apparecchio.
- Questi accessori sono disponibili nei negozi specializzati.

ASSISTENZA:

- Qualsiasi uso improprio o mancato rispetto delle istruzioni per l'uso comporta l'annullamento della garanzia e della responsabilità del produttore.

ANOMALIE E RIPARAZIONE

- In caso di problemi, portare l'apparecchio presso un centro di assistenza tecnica autorizzato. Non tentare di smontare o riparare l'apparecchio senza assistenza, poiché ciò potrebbe essere pericoloso.

PER LE VERSIONI DEL PRODOTTO DESTINATE ALL'UE E/O NEL CASO IN CUI SIA RICHIESTO NEL VOSTRO PAESE:

ECOLOGIA E RICICLABILITÀ DEL PRODOTTO

- I materiali di cui è costituito l'imballaggio di questo apparecchio sono inclusi in un sistema di raccolta, classificazione e riciclaggio. Se si desidera smaltirli, utilizzare i contenitori pubblici appropriati per ciascun tipo di materiale.
- Il prodotto non contiene concentrazioni di sostanze che potrebbero essere considerate dannose per l'ambiente.



Questo simbolo indica che, nel caso in cui si desideri smaltire il prodotto al termine della sua vita utile, è necessario portarlo presso un operatore autorizzato per la raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Informazioni relative al Regolamento (UE) 2023/826 sui requisiti di progettazione ecocompatibile per il consumo energetico in modalità spenta e in modalità standby.
-Questo apparecchio ha un consumo energetico di 0,0 W in modalità spenta.
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2014/35/UE sulla Bassa Tensione, alla Direttiva 2014/30/UE sulla Compatibilità Elettromagnetica, alla Direttiva 2011/65/UE sulle restrizioni all'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla Direttiva 2009/125/CE sui requisiti di progettazione ecocompatibile per i prodotti connessi all'energia.

Problema	Possibili cause	Soluzioni
Potenza di aspirazione ridotta	1. Il contenitore della polvere è pieno 2. Il filtro deve essere pulito 3. Sostituire il filtro 4. I collegamenti per tubi lunghi, accessori per fessure e altri accessori, nonché per gli aspirapolvere portatili non sono installati correttamente 5. La bocchetta di aspirazione è ostruita, il tubo è ostruito	1. Pulire il contenitore di raccolta della polvere 2. Pulire il filtro seguendo le istruzioni 3. Contattare il servizio clienti per acquistare un filtro di ricambio 4. Reinstallare il dispositivo seguendo le istruzioni 5. Pulire l'ugello e il tubo secondo le istruzioni
La polvere fuoriesce durante l'uso	1. Il filtro HEPA non è installato 2. Il filtro HEPA è installato in modo errato 3. Il filtro HEPA è danneggiato e deve essere sostituito	1. Verificare che il filtro HEPA sia installato correttamente secondo le istruzioni 2. Installare il filtro HEPA accuratamente secondo le istruzioni 3. Contattare il servizio clienti per acquistare un filtro HEPA di ricambio
L'aspirapolvere si spegne automaticamente	1. La temperatura dell'unità principale è troppo alta perché la bocchetta di aspirazione o il tubo sono ostruiti 2. Il filtro è ostruito	1. Pulire la porta di aspirazione e i tubi secondo le istruzioni, quindi raffreddare il motore a temperatura normale e riavviarlo 2. Pulire il filtro HEPA, il contenitore di raccolta della polvere e il coperchio del filtro secondo le istruzioni

**POLVORITZADOR MANUAL AMB CABLE
HVCA76004**

Benvolgut client,

Moltes gràcies per haver triat un producte de la marca TAURUS.

Gràcies a la seva tecnologia, disseny i funcionament, i al fet que supera els estàndards de qualitat més estrictes, es garanteix un ús totalment satisfactori i una llarga vida útil del producte.

**CONSELLS DE SEGURETAT I
ADVERTÈNCIES**

- Llegiu aquestes instruccions amb atenció abans d'encendre l'aparell i conserveu-les per a futures consultes. La no observació d'aquestes instruccions podria provocar un accident.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre que hagin rebut supervisió o instruccions sobre l'ús segur de l'aparell i en entenguin els perills. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment per part de l'usuari no han de ser realitzats per nens sense supervisió. Assegureu-vos que l'aparell estigui apagat i que la presa estigui desendollada abans de netejar-lo o mantenir-lo.
- Si el cable d'alimentació està danyat, l'ha de substituir el fabricant, el seu agent de servei o persones similars qualificades per evitar un perill.

• Aquest aparell és només per a ús domèstic, no per a ús professional o industrial.

• **ADVERTÈNCIA:** Hi ha risc d'atrapament a l'accessori de mà amb peces giratòries. Assegureu-vos que la tensió indicada a l'etiqueta de característiques coincideixi amb la tensió de la xarxa abans d'endollar l'aparell.

- Connecteu l'aparell a una presa de corrent amb una intensitat mínima de 10 amperes.
- La endolla de l'aparell ha d'encaixar correctament a la presa de corrent. No modifiqueu l'endolla. No utilitzeu adaptadors d'endolla.
- No utilitzeu l'aparell si el cable d'alimentació o l'endolla estan danyats. Comproveu l'estat del cable d'alimentació. Si està danyat, augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- Si la carcassa de l'aparell es trenca, desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica immediatament per evitar la possibilitat d'una descàrrega elèctrica.
- No utilitzeu l'aparell si s'ha caigut, si hi ha signes visibles de danys o si té fuites.
- No estireu el cable d'alimentació. No utilitzeu mai el cable d'alimentació per aixecar, transportar o desendollar l'aparell. No emboliqueu el cable d'alimentació al voltant de l'aparell.
- No toqueu la presa amb les mans humides.
- Tingueu cura d'evitar que l'aparell s'encengui involuntàriament.
- No toqueu cap de les parts mòbils de l'aparell mentre estigui funcionant.
- No deixeu l'aparell a la pluja ni exposat a la humitat. Si entra aigua a l'aparell, això augmentarà el risc d'electrocució.

DESCRIPCIÓ

- A. Mànec
- B. Botó d'encesa/apagada
- C. Cos
- D. Depòsit de pols
- E. Botó d'obertura del depòsit de pols
- F. Botó de retirada del depòsit de pols
- G. Cable d'alimentació
- H. Tub telescòpic
- I. Control de regulació
- J. Raspall per a sòls

- K. Filtre HEPA
- L. Coneix cicló
- M. Boquilla llarga per a escletxes 2 en 1

Si el model del vostre aparell no té l'accessori descrit anteriorment, també es pot comprar per separat al Servei d'Assistència Tècnica.

ÚS I MANTENIMENT:

- No utilitzeu l'aparell sense els seus filtres correctament col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els seus accessoris no estan correctament col·locats.
- No utilitzeu l'aparell si els accessoris o consumibles que hi ha connectats estan defectuosos. Substituïu-los immediatament.
- No utilitzeu l'aparell per recollir aigua ni cap altre líquid.
- No utilitzeu l'aparell si el botó d'encesa/apagada no funciona.
- Utilitzeu les nanses de l'aparell per aixecar-lo o moure'l.
- Assegureu-vos que la pols, la brutícia o altres objectes estranys no bloquegin la reixeta del ventilador de l'aparell.
- Utilitzeu l'aparell i els seus accessoris i eines d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i la tasca a realitzar. L'ús de l'aparell per a operacions diferents de les previstes podria comportar una situació perillosa.
- No treballi en zones on hi hagi objectes metàl·lics, com ara claus i/o cargols.
- No aspiri mai objectes calents o punxeguts (purs de cigarreta, cendres, claus, etc.).
- Utilitzi l'aparell només per a tasques en sec.
- No deixi mai l'aparell connectat i sense vigilància si no l'està utilitzant. Això estalvia energia i allarga la vida de l'aparell.
- No utilitzi l'aparell en cap part del cos d'una persona o d'un animal.

INSTRUCCIONS D'ÚS

ABANS D'UTILITZAR-LO:

- Assegureu-vos que s'ha retirat tot l'embalatge del producte.
- Llegiu atentament el fullat d'«Advertiments i consells de seguretat» abans del primer ús.

FUNCIÓ D'ASPIRACIÓ:

- Col·loqueu el tub telescòpic al cos de l'aspirador.
- Col·loqueu l'accessori desitjat al tub telescòpic o directament al cos.

INTRODUCCIÓ D'ACCESSORIS A LA MÀNEGA DE L'APARELL:

- L'aspirador de mà està dissenyat de manera que permet la introducció dels accessoris següents:
- Tub telescòpic: dissenyat per accedir a superfícies fora d'abast i fer còmoda la neteja del terra; la seva longitud es pot ajustar mitjançant el control d'ajust.
- NOTA: Els accessoris es poden col·locar al cos principal o al tub.
- Escombria per a sòls: dissenyada per a tota mena de sòls.
- Boquilla llarga per a escletxes 2 en 1: dissenyada per a accedir a escletxes i racons difícils.

USATGE:

- Estireu completament el cable d'alimentació de l'aparell abans de cada ús.
- Connecteu l'aparell a la corrent.
- Enceneu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.

UN COP HEU ACABAT D'UTILITZAR L'APARELL:

- Apagueu l'aparell amb el botó d'encesa/apagada.
- Desendolieu l'aparell de la xarxa elèctrica.
- Netegeu l'aparell.

PANYOL DE TRANSPORT/S:

- Aquest aparell té una nansa a la part superior del cos, que facilita un transport còmode.

NETEJEJA

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa elèctrica i deixeu-lo refredar abans de fer qualsevol tasca de neteja.
- Netegeu l'equip amb un drap humit amb unes gotes de líquid de rentavaixelles i, a continuació, eixugueu-lo.
- No utilitzeu dissolvents, ni productes amb un pH àcid o bàsic com el lleixiu, ni productes abrasius per netejar l'aparell.
- No submergiu mai l'aparell en aigua ni en cap altre líquid, ni el poseu sota l'aigua corrent.

VIDRITZ EL DEPÓSIT DE POLS

- Buideu el dipòsit de pols prement el botó d'obertura del dipòsit quan estigui ple fins a la marca MAX (la transparència del dipòsit facilita la comprovació), o quan la potència d'aspiració disminueixi notablement.
- Retireu el tub telescòpic del cos del producte.
- Retireu el dipòsit de pols de l'aspirador prement el botó de retirada del dipòsit i girant la tapa del dipòsit en sentit antihorari (FIG.1).
- Buideu el contingut al contenidor de residus adequat.
- Comproveu l'estat dels filtres HEPA i de plàstic i netegeu-los o substituïu-los si cal.

- Torneu a col·locar el dipòsit de pols a l'aparell girant-lo en el sentit de les agulles del rellotge.
- Col·loqueu el tub telescòpic al cos de l'aspirador agafant-lo amb cura i encaixant-lo.

CANVI DELS FILTRES:

- El filtre HEPA del dipòsit de pols (filtre d'aire d'alta eficiència que reté eficaçment espores, serradures, pol·len, etc.), és aconsellable canviar-lo com a mínim un cop l'any o després de cada 100 hores d'ús, o si la seva potència disminueix notablement.

PER TREURE ELS FILTRES:

- Retireu el dipòsit de pols de l'aspirador prement el botó de retirada del dipòsit i girant la tapa del dipòsit en el sentit de les agulles del rellotge (FIG.1).
- Traieu el con cicle (FIG.2).
- Gireu la pestanya del filtre en sentit antihorari per treure el filtre HEPA del con cicle (FIG.3).
- Netegeu els filtres amb aigua i deixeu-los assecar, o substituiu-los si és necessari.
- Per tornar a muntar el filtre, seguiu les instruccions anteriors a l'inrevés.

ACCESSORIS

- Els accessoris es poden adquirir en distribuïdors i establiments autoritzats (com ara filtres, etc.) per al model del vostre aparell.
- Utilitzeu sempre accessoris originals, dissenyats específicament per al model del vostre aparell.
- Aquests accessoris estan disponibles en botigues especialitzades.

ASSISTÈNCIA TÈCNICA:

- Qualsevol ús indegut o incompliment de les instruccions d'ús anul·la la garantia i la responsabilitat del fabricant.

ANOMALIES I REPARACIONS

- Porteu l'aparell a un servei tècnic d'assistència autoritzat si sorgeixen problemes. No intenteu desmuntar-lo ni reparar-lo sense assistència, ja que pot ser perillós.

PER A LES VERSIONS DE PRODUCTES DE LA UE I/O EN EL CASE QUE S'EXIGEIXQUIN AL VOSTRE PAÍS:

ECOLOGIA I RECICLABILITAT DEL PRODUCTE

- Els materials que componen l'embalatge d'aquest aparell estan inclosos en un sistema de recollida, classificació i reciclatge. Si desitgeu desfer-vos-en, utilitzeu els contenidors públics adequats per a cada tipus de material.
- El producte no conté concentracions de substàncies que es puguin considerar perjudicials per al medi ambient.



- Aquest símbol significa que, si voleu desfer-vos del producte un cop ha arribat al final de la seva vida útil, l'heu de portar a un gestor autoritzat de residus per a la recollida selectiva de residus d'aparells elèctrics i electrònics (RAEE).

- Informació relativa al Reglament (UE) 2023/826 sobre els requisits d'ecodisseny pel consum d'energia en mode d'apagat i en mode d'espera.

-Aquest aparell té un consum d'energia de 0,0 W en mode d'apagat.

- Aquest aparell compleix la Directiva 2014/35/UE sobre baixa tensió, la Directiva 2014/30/UE sobre compatibilitat electromagnètica, la Directiva 2011/65/UE sobre la restricció de l'ús de certes substàncies perilloses en equips elèctrics i electrònics i la Directiva 2009/125/CE sobre els requisits d'ecodisseny per als productes relacionats amb l'energia.

Problema	Causes possibles	Solucions
Succió reduïda	1. El recipient de pols està ple 2. El filtre s'ha de netejar 3. Canvieu el filtre 4. Les connexions per als tubs llargs, les eines de rendija i altres accessoris, i els aspiradors de mà no estan instal·lades correctament 5. La boquilla d'aspiració està bloquejada, el tub està bloquejat	1. Netegeu la tassa de recollida de pols 2. Netegeu el filtre seguint les instruccions 3. Poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client per comprar un filtre de recanvi 4. Torneu a instal·lar l'aparell seguint les instruccions 5. Netegeu la boquilla i el tub segons les instruccions
La pols s'expulsa durant l'ús	1. El filtre HEPA no està instal·lat 2. El filtre HEPA està instal·lat incorrectament 3. El filtre HEPA està danyat i cal substituir-lo	1. Verifiqueu si el filtre HEPA està instal·lat correctament segons les instruccions 2. Instal·leu el filtre HEPA amb precisió segons les instruccions 3. Poseu-vos en contacte amb el servei d'atenció al client per comprar un filtre HEPA de recanvi
L'aspirador s'atura automàticament	1. La temperatura de l'aparell és massa alta perquè la boquilla o el tub d'aspiració estan obstruïts 2. El filtre està obstruït	1. Netegeu la presa d'aspiració i els tubs segons les instruccions, deixeu refredar el motor a la temperatura normal i, a continuació, reinicieu-lo 2. Netegeu el filtre HEPA, el recipient de recollida de pols i la coberta del filtre segons les instruccions

**KABELGEBUNDENER HANDSTAUBSAUGER
HVCA76004**

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt der Marke TAURUS entschieden haben.

Dank seiner Technologie, seines Designs und seiner Funktionsweise sowie der Tatsache, dass es die strengsten Qualitätsstandards übertrifft, sind eine rundum zufriedenstellende Nutzung und eine lange Lebensdauer des Produkts gewährleistet.

**SICHERHEITSHINWEISE UND
WARNHINWEISE**

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einschalten, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Unfällen führen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, sofern sie unter Aufsicht stehen oder eine Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen ist, bevor Sie das Gerät reinigen oder warten.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt, nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz.
- **WARNUNG:** Es besteht Einklemmgefahr durch rotierende Teile am Handzubehör.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit einer Nennstromstärke von mindestens 10 Ampere an.
- Der Stecker des Geräts muss fest in die Netzsteckdose passen. Verändern Sie den Stecker nicht. Verwenden Sie keine Steckeradapter.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.
- Überprüfen Sie den Zustand des Netzkabels. Ist es beschädigt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.
- Sollte das Gehäuse des Geräts beschädigt sein, trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel. Verwenden Sie das Netzkabel niemals zum Anheben, Tragen oder Herausziehen des Steckers.
- Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit nassen Händen.
- Achten Sie darauf, ein unbeabsichtigtes Einschalten des Geräts zu vermeiden.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile des Geräts, während es in Betrieb ist.
- Lassen Sie das Gerät nicht im Regen stehen oder Feuchtigkeit aussetzen. Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines Stromschlags.

BESCHREIBUNG

- A. Griff
- B. Ein-/Aus-Taste
- C. Gehäuse

- D. Staubbehälter
- E. Taste zum Öffnen des Staubbehälters
- F. Taste zum Entnehmen des Staubbehälters
- G. Netzkabel
- H. Teleskoprohr
- I. Einstellregler
- J. Bodenbürste
- K. HEPA-Filter
- L. Zyklonkonus
- M. Lange Fugendüse 2-in-1

Falls das Modell Ihres Geräts nicht über das oben beschriebene Zubehör verfügt, kann dieses auch separat beim Kundendienst erworben werden.

GEBRAUCH UND PFLEGE:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, ohne dass der/die Filter korrekt eingesetzt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Zubehör nicht ordnungsgemäß angebracht ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das daran befestigte Zubehör oder Verbrauchsmaterial defekt ist. Ersetzen Sie es unverzüglich.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Aus-Schalter nicht funktioniert.
- Verwenden Sie den/die Griff(e) des Geräts, um es anzuheben oder zu bewegen.
- Stellen Sie sicher, dass Staub, Schmutz oder andere Fremdkörper das Lüftungsgitter am Gerät nicht blockieren.
- Verwenden Sie das Gerät sowie dessen Zubehör und Werkzeuge gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Geräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- Arbeiten Sie nicht an Stellen, an denen sich Metallgegenstände wie Nägel und/oder Schrauben befinden.
- Saugen Sie niemals heiße oder scharfe Gegenstände (Zigarettenkippen, Asche, Nägel usw.) auf.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenarbeiten.
- Lassen Sie das Gerät niemals angeschlossen und unbeaufsichtigt, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dies spart Energie und verlängert die Lebensdauer des Geräts.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Körperteilen von Menschen oder Tieren.

GEBRAUCHSANWEISUNG

VOR DEM GEBRAUCH:

- Stellen Sie sicher, dass die gesamte Produktverpackung entfernt wurde.
- Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch die Broschüre „Sicherheitshinweise und Warnungen“ sorgfältig durch.

SAUGFUNKTION:

- Setzen Sie das Teleskoprohr auf das Gehäuse des Staubsaugers.
- Befestigen Sie das gewünschte Zubehör am Teleskoprohr oder direkt am Gehäuse.

EINSETZEN VON ZUBEHÖRTEILEN IN DEN GRIFF DES GERÄTS:

- Der Handstaubsauger ist so konzipiert, dass folgende Zubehörteile eingesetzt werden können:
- Teleskoprohr: Entwickelt, um Zugang zu schwer erreichbaren Flächen zu ermöglichen und die Bodenreinigung zu erleichtern; seine Länge lässt sich mithilfe des Einstellreglers anpassen.
- HINWEIS: Zubehörteile können am Hauptgehäuse oder am Rohr angebracht werden.
- Bodenbürste: Für alle Arten von Böden geeignet.
- Lange Fugendüse 2-in-1: Zum Reinigen von Ritzen und schwer zugänglichen Ecken.

VERWENDUNG:

- Ziehen Sie das Netzkabel des Geräts vor jedem Gebrauch vollständig aus.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter ein.

NACH DEM GEBRAUCH DES GERÄTS:

- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter aus.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät.

TRAGEGRIFF(E):

- Dieses Gerät verfügt über einen Griff am oberen Teil des Gehäuses, der einen bequemen Transport ermöglicht.

REINIGUNG

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch und einigen Tropfen Spülmittel und trocknen Sie es anschließend ab.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine Lösungsmittel oder Produkte mit saurem oder basischem pH-Wert wie Bleichmittel oder Scheuermittel.

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein und halten Sie es nicht unter fließendes Wasser.

ENTLEEREN DES STAUBBEHÄLTERS

- Entleeren Sie den Staubbehälter, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken, wenn er bis zur MAX-Markierung gefüllt ist (diese ist dank des transparenten Behälters leicht zu erkennen) oder wenn die Saugleistung merklich nachlässt.
- Nehmen Sie das Teleskoprohr vom Gehäuse des Geräts ab.
- Entfernen Sie den Staubbehälter vom Staubsauger, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und den Deckel gegen den Uhrzeigersinn drehen (ABB. 1).
- Leeren Sie den Inhalt in einen geeigneten Abfallbehälter.
- Überprüfen Sie den Zustand des HEPA- und des Kunststofffilters und reinigen oder ersetzen Sie diese bei Bedarf.
- Setzen Sie den Staubbehälter durch Drehen im Uhrzeigersinn wieder auf das Gerät.
- Setzen Sie das Teleskoprohr auf das Gehäuse des Staubsaugers, indem Sie es vorsichtig anfassen und zusammenstecken.

AUSTAUSCH DER FILTER:

- Staubbehälter-HEPA-Filter (Hochleistungsluftfilter, der Sporen, Sägemehl, Pollen usw. effizient zurückhält): Es wird empfohlen, diesen mindestens einmal jährlich oder nach jeweils 100 Betriebsstunden auszutauschen, oder wenn seine Wirksamkeit merklich nachlässt.

ENTFERNEN DER FILTER:

- Entfernen Sie den Staubbehälter vom Staubsauger, indem Sie den Entriegelungsknopf drücken und die Staubkappe im Uhrzeigersinn drehen (ABB. 1).
- Nehmen Sie den Zyklonkonus heraus (ABB. 2).
- Drehen Sie die Lasche des Filters gegen den Uhrzeigersinn, um den HEPA-Filter aus dem Zyklonkonus zu entfernen (ABB. 3).
- Reinigen Sie die Filter mit Wasser und lassen Sie sie trocknen oder ersetzen Sie sie, falls erforderlich.
- Um den Filter wieder einzubauen, befolgen Sie die obigen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge.

ZUBEHÖR

- Zubehör (wie Filter usw.) für Ihr Gerätemodell ist bei Händlern und autorisierten Fachgeschäften erhältlich.
- Verwenden Sie stets Originalzubehör, das speziell für Ihr Gerätemodell entwickelt wurde.
- Dieses Zubehör ist in Fachgeschäften erhältlich.

KUNDENDIENST:

- Jeder Missbrauch oder die Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung führt zum Erlöschen der Garantie und der Haftung des Herstellers.

STÖRUNGEN UND REPARATUR

- Bringen Sie das Gerät bei auftretenden Problemen zu einem autorisierten Kundendienst. Versuchen Sie nicht, das Gerät ohne Hilfe zu zerlegen oder zu reparieren, da dies gefährlich sein kann.

FÜR EU-PRODUKTVERSIONEN UND/ODER FALLS DIES IN IHREM LAND VORGESCHRIEBEN IST:

UMWELTVERTRÄGLICHKEIT UND RECYCELBARKEIT DES PRODUKTS

- Die Materialien, aus denen die Verpackung dieses Geräts besteht, sind in ein Sammel-, Sortier- und Recyclingsystem eingebunden. Wenn Sie diese entsorgen möchten, nutzen Sie bitte die entsprechenden öffentlichen Sammelbehälter für die jeweilige Materialart.
- Das Produkt enthält keine Konzentrationen von Stoffen, die als umweltschädlich angesehen werden könnten.



Dieses Symbol bedeutet, dass Sie das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer bei einem zugelassenen Entsorgungsbetrieb für die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) abgeben müssen.

- Informationen zur Verordnung (EU) 2023/826 über Ökodesign-Anforderungen an den Energieverbrauch im Aus- und Standby-Modus.
-Dieses Gerät hat im Aus-Modus einen Energieverbrauch von 0,0 W.
- Dieses Gerät entspricht der Richtlinie 2014/35/EU über Niederspannung, der Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit, der Richtlinie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und der Richtlinie 2009/125/EG über die Ökodesign-Anforderungen an energieverbrauchsrelevante Produkte.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Verringerte Saugleistung	1. Der Staubbehälter ist voll. 2. Der Filter muss gereinigt werden. 3. Ersetzen Sie den Filter. 4. Die Anschlüsse für lange Rohre, Fugendüsen und anderes Zubehör sowie Handstaubsauger sind nicht ordnungsgemäß installiert. 5. Die Saugdüse ist verstopft, das Rohr ist verstopft.	1. Reinigen Sie den Staubbehälter. 2. Reinigen Sie den Filter gemäß der Anleitung. 3. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen Ersatzfilter zu kaufen. 4. Setzen Sie das Gerät gemäß der Anleitung wieder ein. 5. Reinigen Sie die Düse und das Rohr gemäß den Anweisungen.
Staub tritt während des Betriebs aus	1. Der HEPA-Filter ist nicht installiert. 2. Der HEPA-Filter ist falsch installiert. 3. Der HEPA-Filter ist beschädigt und muss ausgetauscht werden.	1. Überprüfen Sie, ob der HEPA-Filter gemäß den Anweisungen korrekt installiert ist. 2. Installieren Sie den HEPA-Filter genau gemäß den Anweisungen. 3. Wenden Sie sich an den Kundendienst, um einen Ersatz-HEPA-Filter zu erwerben.
Der Staubsauger schaltet sich automatisch ab	1. Die Temperatur des Hauptgeräts ist zu hoch, da die Saugdüse oder das Rohr verstopft ist. 2. Der Filter ist verstopft.	1. Reinigen Sie den Ansaugstutzen und die Rohre gemäß den Anweisungen, lassen Sie den Motor auf normale Temperatur abkühlen und starten Sie ihn dann neu. 2. Reinigen Sie den HEPA-Filter, den Staubfangbehälter und die Filterabdeckung gemäß den Anweisungen.

**HANDSTOFZUIGER MET SNOER
HVCA76004**

Geachte klant,

Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor een product van het merk TAURUS.

Dankzij de technologie, het ontwerp en de werking, en het feit dat het product de strengste kwaliteitsnormen overtreft, zijn een volledig bevredigend gebruik en een lange levensduur gegarandeerd.

**VEILIGHEIDSADVIEZEN EN
WAARSCHUWINGEN**

- Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat inschakelt en bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet opvolgen en naleven van deze instructies kan leiden tot een ongeval.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daarmee gepaard gaande gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en dat de stekker uit het stopcontact is gehaald voordat u het apparaat reinigt of onderhoudt.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, een erkende onderhoudsmonteur of een even

gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.

- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik, niet voor professioneel of industrieel gebruik.
- **WAARSCHUWING:** Er bestaat een risico op beknelling door het handaccessoire met draaiende onderdelen.
 - Zorg ervoor dat de spanning op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning voordat u het apparaat aansluit.
 - Sluit het apparaat aan op een stopcontact met een vermogen van minimaal 10 ampère.
 - De stekker van het apparaat moet goed in het stopcontact passen. Breng geen wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen stekkeradapters.
 - Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is.
 - Controleer de staat van het netsnoer. Als het beschadigd is, neemt het risico op een elektrische schok toe.
 - Als de behuizing van het apparaat breekt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact om het risico op een elektrische schok te voorkomen.
 - Gebruik het apparaat niet als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekt.
 - Trek niet aan het netsnoer. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen, te dragen of de stekker uit het stopcontact te halen.
 - Wikkel het netsnoer niet om het apparaat.
 - Raak de stekker niet aan met natte handen.
 - Zorg ervoor dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart.
 - Raak geen bewegende onderdelen van het apparaat aan terwijl het in werking is.
 - Laat het apparaat niet in de regen staan of blootgesteld aan vocht. Als er water in het apparaat komt, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

BESCHRIJVING

- A. Handgreep
- B. Aan/uit-knop
- C. Behuizing
- D. Stofreservoir
- E. Knop voor het openen van het stofreservoir
- F. Knop voor het verwijderen van het stofreservoir
- G. Voedingssnoer
- H. Telescopische buis

- I. Regelknop
- J. Vloerborstel
- K. HEPA-filter
- L. Cycloonkegel
- M. Lange spleetmondstuk 2-in-1

Als het model van uw apparaat niet over de hierboven beschreven accessoires beschikt, kunt u deze ook afzonderlijk aanschaffen bij de technische dienst.

GEbruik EN ONDERHOUD:

- Gebruik het apparaat niet zonder dat de filter(s) correct zijn geplaatst.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires niet goed zijn bevestigd.
- Gebruik het apparaat niet als de accessoires of verbruiksartikelen die eraan zijn bevestigd defect zijn. Vervang ze onmiddellijk.
- Gebruik het apparaat niet om water of andere vloeistoffen op te zuigen.
- Gebruik het apparaat niet als de aan/uit-knop niet werkt.
- Gebruik de handgreep(en) van het apparaat om het op te tillen of te verplaatsen.
- Zorg ervoor dat stof, vuil of andere vreemde voorwerpen het ventilatierooster van het apparaat niet blokkeren.
- Gebruik het apparaat en de bijbehorende accessoires en gereedschappen in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Gebruik van het apparaat voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- Werk niet op plaatsen waar zich metalen voorwerpen bevinden, zoals spijkers en/of schroeven.
- Zuig nooit hete of scherpe voorwerpen op (sigarettenpeuken, as, spijkers, enz.).
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor droge werkzaamheden.
- Laat het apparaat nooit aangesloten en onbeheerd achter als het niet in gebruik is. Dit bespaart energie en verlengt de levensduur van het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet op enig lichaamsdeel van een persoon of dier.

GEbruIKSAANWIJZINGEN

VOOR GEbruIK:

- Zorg ervoor dat alle verpakkingsmaterialen van het product zijn verwijderd.
- Lees het boekje met "Veiligheidsadviezen en waarschuwingen" zorgvuldig door vóór het eerste gebruik.

STOFZUIGFUNCTIE:

- Bevestig de telescopische buis aan de behuizing van de stofzuiger.
- Bevestig het gewenste hulpstuk aan de telescopische buis of direct aan de behuizing.

BEVESTIGING VAN HULPMIDDELEN AAN DE HANDGREEP VAN HET APPARAAT:

- De handstofzuiger is zo ontworpen dat de volgende hulpstukken kunnen worden bevestigd:
- Telescopische buis: ontworpen om moeilijk bereikbare oppervlakken te reinigen en het schoonmaken van vloeren te vergemakkelijken; de lengte kan worden aangepast met de verstelknop.
- OPMERKING: Hulpstukken kunnen op de behuizing of op de buis worden bevestigd.
- Vloerborstel: ontworpen voor alle soorten vloeren.
- Lange spleetmondstuk 2-in-1: ontworpen om in kieren en lastige hoeken te komen.

GEbruIK:

- Trek het netsnoer van het apparaat volledig uit voor elk gebruik.
- Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
- Zet het apparaat aan met de aan/uit-knop.

NA GEbruIK VAN HET APPARAAT:

- Schakel het apparaat uit met de aan/uit-knop.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat.

DRAAGHANDEL(S):

- Dit apparaat heeft een handgreep aan de bovenkant van de behuizing, wat het verplaatsen vergemakkelijkt.

REINIGING

- Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het gaat reinigen.
- Reinig het apparaat met een vochtige doek met een paar druppels afwasmiddel en droog het vervolgens af.
- Gebruik geen oplosmiddelen of producten met een zure of basische pH, zoals bleekmiddel, of schurende producten voor het reinigen van het apparaat.
- Dompel het apparaat nooit onder in water of een andere vloeistof en houd het niet onder stromend water.

DE STOFBAK LEGEN

- Leeg de stofbak door op de ontgrendelknop te drukken wanneer deze tot de MAX-markering is gevuld (dit is gemakkelijk te zien dankzij de transparante bak), of wanneer de zuigkracht merkbaar afneemt.
- Verwijder de telescopische buis van de behuizing van het apparaat.

- Verwijder de stofbak van de stofzuiger door op de ontgrendelknop te drukken en de stofkap tegen de klok in te draaien (FIG. 1).
- Leeg de inhoud in de daarvoor bestemde afvalbak.
- Controleer de staat van het HEPA- en het kunststoffilter en reinig of vervang deze indien nodig.
- Plaats de stofbak terug in het apparaat door deze met de klok mee te draaien.
- Bevestig de telescopische buis aan de behuizing van de stofzuiger door deze voorzichtig vast te pakken en in elkaar te klikken.

DE FILTERS VERVANGEN:

- Het HEPA-filter van de stofbak (een zeer efficiënt luchtfILTER dat sporen, zaagsel, pollen enz. effectief tegenhoudt) dient ten minste één keer per jaar te worden vervangen, of na elke 100 gebruiksuren, of wanneer de zuigkracht merkbaar afneemt.

DE FILTERS VERWIJDEREN:

- Verwijder de stofbak van de stofzuiger door op de knop voor het verwijderen van de stofbak te drukken en de stofkap met de klok mee te draaien (AFB. 1).
- Haal de cycloonkegel eruit (AFB. 2).
- Draai het lipje van het filter tegen de klok in om het HEPA-filter uit de cycloonkegel te halen (AFB. 3).
- Reinig de filters met water en laat ze drogen, of vervang ze indien nodig.
- Om het filter weer in elkaar te zetten, volgt u de bovenstaande instructies in omgekeerde volgorde.

VERBRUIKSMATERIALEN

- Verbruiksartikelen (zoals filters, enz.) voor uw apparaatmodel zijn verkrijgbaar bij distributeurs en erkende verkooppunten.
- Gebruik altijd originele verbruiksartikelen, die specifiek voor uw apparaatmodel zijn ontworpen.
- Deze verbruiksartikelen zijn verkrijgbaar in gespecialiseerde winkels.

SERVICE:

- Bij verkeerd gebruik of het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervallen de garantie en de aansprakelijkheid van de fabrikant.

STORINGEN EN REPARATIE

- Breng het apparaat naar een erkende technische dienst als er problemen optreden. Probeer het niet zonder hulp te demonteren of te repareren, aangezien dit gevaarlijk kan zijn.

VOOR EU-PRODUCTVERSIES EN/OF INDIEN DIT IN UW LAND VEREIST IS:

MILIEUVRIENDELIJKHEID EN RECYCLEERBAARHEID VAN HET PRODUCT

- De materialen waaruit de verpakking van dit apparaat bestaat, maken deel uit van een inzamelings-, sorterings- en recyclingsstelsel. Indien u deze wilt afvoeren, gebruik dan de daarvoor bestemde openbare containers voor elk type materiaal.
- Het product bevat geen concentraties van stoffen die als schadelijk voor het milieu kunnen worden beschouwd.



Dit symbool betekent dat u, indien u het product wilt afvoeren nadat de levensduur ervan is verstreken, het moet brengen naar een erkende afvalverwerker voor de gescheiden inzameling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

- Informatie met betrekking tot Verordening (EU) 2023/826 inzake ecodesign-eisen voor energieverbruik in de uit-stand en stand-by-stand.
-Dit apparaat heeft een stroomverbruik van 0,0 W in de uit-stand.
- Dit apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/35/EU inzake laagspanning, Richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit, Richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur en Richtlijn 2009/125/EG inzake de eisen inzake ecologisch ontwerp voor energierelevante producten.

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Verminderde zuigkracht	1. Stofbak is vol 2. Het filter moet worden gereinigd 3. Vervang het filter 4. Aansluitingen voor lange buizen, spleetmondstukken en andere accessoires, en handstofzuigers zijn niet correct geïnstalleerd 5. Zuigmond is verstopt, buis is verstopt	1. Reinig de stofopvangbak 2. Reinig het filter volgens de instructies 3. Neem contact op met de klantenservice om een vervangend filter aan te schaffen 4. Installeer het apparaat opnieuw volgens de instructies 5. Reinig de zuigmond en de buis volgens de instructies
Er komt stof uit tijdens gebruik	1. Het HEPA-filter is niet geïnstalleerd 2. Het HEPA-filter is verkeerd geïnstalleerd 3. Het HEPA-filter is beschadigd en moet worden vervangen	1. Controleer of het HEPA-filter correct is geïnstalleerd volgens de instructies 2. Installeer het HEPA-filter nauwkeurig volgens de instructies 3. Neem contact op met de klantenservice om een vervangend HEPA-filter aan te schaffen
De stofzuiger stopt automatisch met werken	1. De temperatuur van de hoofdunit is te hoog omdat de zuigmond of slang verstopt is 2. Het filter is verstopt	1. Reinig de zuigopening en de buizen volgens de instructies, laat de motor vervolgens afkoelen tot normale temperatuur en start hem daarna opnieuw op 2. Reinig het HEPA-filter, de stofopvangbak en het filterdeksel volgens de instructies

**ASPIRATOR PORTABIL CU CABLU
HVCA76004**

Stimate client,

Vă mulțumim că ați ales să achiziționați un produs marca TAURUS.

Datorită tehnologiei, designului și modului de funcționare al acestuia, precum și faptului că depășește cele mai stricte standarde de calitate, vă garantăm o utilizare pe deplin satisfăcătoare și o durată lungă de viață a produsului.

**SFATURI DE SIGURANȚĂ ȘI
AVERTISMENTE**

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a porni aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la producerea unui accident.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului în condiții de siguranță și să înțeleagă riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit și că ștecherul este scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul său de

service sau persoane cu calificare similară, pentru a evita un pericol.

- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic, nu uzului profesional sau industrial.

- **AVERTISMENT: Există riscul de prindere în accesoriul portabil cu piese rotative.**

- Asigurați-vă că tensiunea indicată pe eticheta de identificare corespunde cu tensiunea rețelei înainte de a conecta aparatul la priză.
- Conectați aparatul la o priză de rețea cu o capacitate nominală de cel puțin 10 amperi.
- Ștecherul aparatului trebuie să se potrivească corect în priză. Nu modificați ștecherul. Nu utilizați adaptoare de priză.
- Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul este deteriorat.
- Verificați starea cablului de alimentare. Dacă este deteriorat, riscul de electrocutare va crește.
- Dacă carcasa aparatului se sparge, deconectați imediat aparatul de la rețea pentru a preveni posibilitatea unei electrocutări.
- Nu utilizați aparatul dacă a căzut, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă are o scurgere.
- Nu trageți de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul de alimentare pentru a ridica, transporta sau deconecta aparatul.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Aveți grijă să evitați pornirea accidentală a aparatului.
- Nu atingeți niciuna dintre părțile mobile ale aparatului în timpul funcționării.
- Nu lăsați aparatul expus la ploaie sau umezeală. Dacă pătrunde apă în aparat, acest lucru va crește riscul de electrocutare.

DESCRIERE

- A. Mâner
- B. Buton Pornit/Oprit
- C. Corp
- D. Rezervor de praf
- E. Buton de deschidere a rezervorului de praf
- F. Buton de scoatere a rezervorului de praf
- G. Cablu de alimentare
- H. Tub telescopic
- I. Buton de reglare
- J. Perie pentru podea

- K. Filtru HEPA
- L. Con ciclon
- M. Duza lungă pentru spații înguste 2-în-1

Dacă modelul aparatului dvs. nu are accesoriile descrise mai sus, acestea pot fi achiziționate separat de la Serviciul de Asistență Tehnică.

UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE:

- Nu utilizați aparatul fără ca filtrul (filtrele) să fie montat(e) corect.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sale nu sunt montate corespunzător.
- Nu utilizați aparatul dacă accesoriile sau consumabilele atașate la acesta sunt defecte. Înlocuiți-le imediat.
- Nu utilizați aparatul pentru a colecta apă sau orice alt lichid.
- Nu utilizați aparatul dacă butonul de pornire/oprire nu funcționează.
- Folosiți mânerul/mânerul aparatului pentru a-l ridica sau muta.
- Asigurați-vă că praful, murdăria sau alte obiecte străine nu blochează grila ventilatorului de pe aparat.
- Folosiți aparatul, accesoriile și uneltele sale în conformitate cu aceste instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului pentru operațiuni diferite de cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- Nu lucrați în zone în care se află obiecte metalice, cum ar fi cuie și/sau șuruburi.
- Nu aspirați niciodată obiecte fierbinți sau ascuțite (mucuri de țigară, cenușă, cuie etc.).
- Utilizați aparatul numai pentru efectuarea de operațiuni uscate.
- Nu lăsați niciodată aparatul conectat și nesupravegheat dacă nu este utilizat. Acest lucru economisește energie și prelungeste durata de viață a aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe nicio parte a corpului unei persoane sau a unui animal.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Asigurați-vă că ați îndepărtat toate ambalajele produsului.
- Vă rugăm să citiți cu atenție broșura „Recomandări de siguranță și avertismente” înainte de prima utilizare.

FUNCȚIA DE ASPIRARE:

- Montați tubul telescopic pe corpul aspiratorului.
- Montați accesoriul dorit pe tubul telescopic sau direct pe corp.

INTRODUCEREA ACCESORIILOR ÎN MÂNERUL APARATULUI:

- Aspiratorul de mână este conceput astfel încât să permită introducerea următoarelor accesorii:
- Tub telescopic: conceput pentru a oferi acces la suprafețe greu accesibile și pentru a face curățarea podelelor confortabilă; lungimea sa poate fi reglată folosind butonul de reglare.
- NOTĂ: Accesoriile pot fi montate pe corpul principal sau pe tub.
- Perie pentru podea: concepută pentru toate tipurile de podele.
- Duza lungă pentru spații înguste 2-în-1: concepută pentru a pătrunde în crăpături și colțuri dificile.

UTILIZARE:

- Extindeți complet cablul de alimentare al aparatului înainte de fiecare utilizare.
- Conectați aparatul la rețeaua electrică.
- Porniți aparatul folosind butonul de pornire/oprire.

DUPĂ CE AȚI TERMINAT DE UTILIZAT APARATUL:

- Opriți aparatul folosind butonul de pornire/oprire.
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică.
- Curățați aparatul.

MÂNER/MÂNERE DE TRANSPORT:

- Acest aparat are un mâner în partea superioară a corpului, care facilitează transportul confortabil.

CURĂȚARE

- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească înainte de a efectua orice operațiune de curățare.
- Curățați echipamentul cu o cârpă umedă cu câteva picături de detergent de vase, apoi uscați-l.
- Nu utilizați solvenți sau produse cu pH acid sau bazic, cum ar fi înălbitorul, sau produse abrazive pentru curățarea aparatului.
- Nu scufundați niciodată aparatul în apă sau în orice alt lichid și nu îl așezați sub jet de apă.

GOLIREA REZERVORULUI DE PRAF

- Goliți rezervorul de praf apăsând butonul de deschidere a rezervorului de praf atunci când acesta este plin până la marcajul MAX (observare facilitată de rezervorul transparent) sau când puterea de aspirare este semnificativ redusă.
- Scoateți tubul telescopic din corpul produsului.
- Scoateți rezervorul de praf din aspirator apăsând butonul de scoatere a rezervorului de praf și rotind capacul rezervorului în sens invers acelor de ceasornic (FIG.1).
- Goliți conținutul în recipientul corespunzător pentru eliminarea deșeurilor.

- Verificați starea filtrelor HEPA și a celor din plastic și curățați-le sau înlocuiți-le dacă este necesar.
- Reinstalați rezervorul de praf în aparat rotindu-l în sensul acelor de ceasornic.
- Montați tubul telescopic pe corpul aspiratorului, apucându-l cu grijă și asigurându-vă că se potrivește perfect.

ÎNLOCUIREA FILTRELOR:

- Filtrul HEPA al rezervorului de praf (filtru de aer de înaltă eficiență care reține eficient sporii, rumegușul, polenul...), se recomandă înlocuirea acestuia cel puțin o dată pe an sau după fiecare 100 de ore de utilizare, sau dacă eficiența sa scade semnificativ.

PENTRU A ÎNLOCUI FILTRELE:

- Scoateți rezervorul de praf din aspirator apăsând butonul de scoatere a rezervorului de praf și rotind capacul de praf în sensul acelor de ceasornic (FIG.1).
- Scoateți conul ciclon (FIG.2).
- Rotiți în sens invers acelor de ceasornic clapeta filtrului pentru a scoate filtrul HEPA din conul ciclon (FIG.3).
- Curățați filtrele cu apă și lăsați-le să se usuce sau înlocuiți-le dacă este necesar.
- Pentru a reasambla filtrul, urmați instrucțiunile de mai sus, în ordine inversă.

ACCESORII

- Accesoriile pot fi achiziționate de la distribuitori și unități autorizate (cum ar fi filtre etc.) pentru modelul aparatului dumneavoastră.
- Utilizați întotdeauna accesorii originale, concepute special pentru modelul aparatului dumneavoastră.
- Aceste accesorii sunt disponibile în magazinele specializate.

SERVICIU:

- Orice utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare anulează garanția și răspunderea producătorului.

ANOMALII ȘI REPARAȚII

- Dacă apar probleme, duceți aparatul la un serviciu de asistență tehnică autorizat. Nu încercați să demontați sau să reparați aparatul fără asistență, deoarece acest lucru poate fi periculos.

PENTRU VERSIUNILE DE PRODUS DIN UE ȘI/SAU ÎN CAZUL ÎN CARE ESTE SOLICITAT ÎN ȚARA DVS.:

ECOLOGIE ȘI RECICLABILITATE A PRODUSULUI

- Materialele din care este alcătuit ambalajul acestui aparat sunt incluse într-un sistem de colectare, sortare și reciclare. Dacă doriți să le eliminați, utilizați containerele publice corespunzătoare pentru fiecare tip de material.

- Produsul nu conține concentrații de substanțe care ar putea fi considerate dăunătoare pentru mediu.



Acest simbol înseamnă că, în cazul în care doriți să eliminați produsul odată ce durata sa de viață s-a încheiat, duceți-l la un agent autorizat de gestionare a deșeurilor pentru colectarea selectivă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE).

- Informații referitoare la Regulamentul (UE) 2023/826 privind cerințele de proiectare ecologică pentru consumul de energie în modul oprit și în modul de așteptare.
-Acest aparat are un consum de energie de 0,0 W în modul oprit.
- Acest aparat este conform cu Directiva 2014/35/UE privind joasa tensiune, Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice și Directiva 2009/125/CE privind cerințele de proiectare ecologică pentru produsele legate de energie.

Problemă	Cauze posibile	Soluții
Puterea de aspirare redusă	1. Rezervorul de praf este plin 2. Filtrul trebuie curățat 3. Înlocuiți filtrul 4. Conexiunile pentru tuburile lungi, accesoriile pentru spații înguste și alte accesorii, precum și aspiratoarele de mână nu sunt instalate corect 5. Duza de aspirație este blocată, tubul este blocat	1. Curățați recipientul de colectare a prafului 2. Curățați filtrul conform instrucțiunilor 3. Contactați serviciul clienți pentru a achiziționa un filtru de schimb 4. Reinstalați dispozitivul conform instrucțiunilor 5. Curățați duza și tubul conform instrucțiunilor
Praful este expulzat în timpul utilizării	1. Filtrul HEPA nu este instalat 2. Filtrul HEPA este instalat incorect 3. Filtrul HEPA este deteriorat și trebuie înlocuit	1. Verificați dacă filtrul HEPA este instalat corect conform instrucțiunilor 2. Instalați filtrul HEPA cu precizie conform instrucțiunilor 3. Contactați serviciul clienți pentru a achiziționa un filtru HEPA de schimb
Aspiratorul se oprește automat	1. Temperatura aparatului este prea ridicată deoarece duza de aspirație sau conducta este blocată 2. Filtrul este blocat	1. Curățați orificiul de aspirație și tuburile conform instrucțiunilor, apoi lăsați motorul să se răcească la temperatura normală și reporniți-l 2. Curățați filtrul HEPA, recipientul de colectare a prafului și capacul filtrului conform instrucțiunilor

**ODKURZACZ RĘCZNY Z PRZEWODEM
HVCA76004**

Szanowny Kliencie,
Serdecznie dziękujemy za zakup produktu marki TAURUS.
Dzięki zastosowanej technologii, konstrukcji i sposobowi działania oraz spełnieniu najsurowszych norm jakościowych gwarantujemy pełną satysfakcję z użytkowania i długą żywotność produktu.

**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA I
OSTRZEŻENIA**

- Przed włączeniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do wypadku.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że zostały one poddane nadzorowi lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia upewnij się, że jest ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazdka.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić u

producenta, w serwisie lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego, a nie profesjonalnego lub przemysłowego.
- **OSTRZEŻENIE:** Istnieje ryzyko przyniesienia dłoni przez obrotowe elementy akcesoriów ręcznych.
- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz urządzenie do gniazdka o obciążalności co najmniej 10 amperów.
- Wtyczka urządzenia musi prawidłowo pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki. Nie używaj przejściówek.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Sprawdź stan przewodu zasilającego. Jeśli jest uszkodzony, zwiększa to ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli obudowa urządzenia ulegnie uszkodzeniu, natychmiast odłącz urządzenie od sieci zasilającej, aby zapobiec porażeniu prądem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zostało upuszczone, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli występuje wyciek.
- Nie ciągnij za przewód zasilający. Nigdy nie używaj przewodu zasilającego do podnoszenia, przenoszenia lub odłączania urządzenia.
- Nie owijaj przewodu zasilającego wokół urządzenia.
- Nie dotykaj wtyczki mokrymi rękami.
- Uważaj, aby nie uruchomić urządzenia przypadkowo.
- Nie dotykaj żadnych ruchomych części urządzenia podczas jego pracy.
- Nie pozostawiaj urządzenia na deszczu ani nie narażaj go na wilgoć. Jeśli woda dostanie się do urządzenia, zwiększy to ryzyko porażenia prądem.

OPIS

- A. Uchwyt
- B. Przycisk włączania/wyłączania
- C. Korpus
- D. Pojemnik na kurz
- E. Przycisk otwierania pojemnika na kurz
- F. Przycisk wyjmowania pojemnika na kurz
- G. Przewód zasilający
- H. Rura teleskopowa

- I. Regulator
- J. Szczotka do podłóg
- K. Filtr HEPA
- L. Stożek cyklonowy
- M. Długa ssawka szczelinowa 2 w 1

Jeśli model Twojego urządzenia nie posiada opisanych powyżej akcesoriów, można je również nabyć osobno w Serwisie Pomocy Technicznej.

UŻYTKOWANIE I PIELEGNACJA:

- Nie używaj urządzenia bez prawidłowo zamontowanych filtrów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jego akcesoria nie są prawidłowo zamontowane.
- Nie używaj urządzenia, jeśli zamontowane na nim akcesoria lub materiały eksploatacyjne są uszkodzone. Natychmiast je wymień.
- Nie używaj urządzenia do zbierania wody ani żadnych innych płynów.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przycisk włączania/wyłączania nie działa.
- Do podnoszenia lub przenoszenia urządzenia należy używać uchwytów.
- Należy upewnić się, że kurz, brud lub inne ciała obce nie blokują kratki wentylatora w urządzeniu.
- Urządzenie oraz jego akcesoria i narzędzia należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją, biorąc pod uwagę warunki pracy i wykonywane zadania. Używanie urządzenia do celów innych niż przewidziane może spowodować niebezpieczną sytuację.
- Nie pracuj w miejscach, w których znajdują się metalowe przedmioty, takie jak gwoździe i/lub śruby.
- Nigdy nie odkurzaj gorących lub ostrych przedmiotów (niedopałków papierosów, popiołu, gwoździ itp.).
- Używaj urządzenia wyłącznie do wykonywania zadań na sucho.
- Nigdy nie pozostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania i bez nadzoru, jeśli nie jest używane. Pozwala to oszczędzać energię i przedłuża żywotność urządzenia.
- Nie używaj urządzenia na żadnej części ciała osoby lub zwierzęcia.

INSTRUKCJA UŻYCIA

PRZED UŻYCIEM:

- Upewnij się, że usunięto całe opakowanie produktu.
- Przed pierwszym użyciem przeczytaj uważnie broszurę „Wskazówki i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa”.

FUNKCJA ODKURZANIA:

- Zamocuj rurę teleskopową do korpusu odkurzacza.
- Zamocuj wybrane akcesorium do rury teleskopowej lub bezpośrednio do korpusu.

MOCOWANIE AKCESORIÓW DO UCHWYTU URZĄDZENIA:

- Odkurzacz ręczny został zaprojektowany w taki sposób, aby umożliwić zamocowanie następujących akcesoriów:
- Rura teleskopowa: zaprojektowana w celu zapewnienia dostępu do trudno dostępnych powierzchni i wygodnego czyszczenia podłóg; jej długość można regulować za pomocą pokręćła regulacyjnego.
- UWAGA: Akcesoria można zamocować na korpusie głównym lub na rurze.
- Szczotka do podłóg: przeznaczona do wszystkich rodzajów podłóg.
- Długa ssawka szczelinowa 2 w 1: przeznaczona do czyszczenia szczelin i trudno dostępnych narożników.

UŻYCIE:

- Przed każdym użyciem należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający urządzenia.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej.
- Włączyć urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.

PO ZAKOŃCZENIU UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA:

- Wyłącz urządzenie za pomocą przycisku włączania/wyłączania.
- Odłącz urządzenie od sieci zasilającej.
- Wyczyść urządzenie.

UCHWYT/UCHWYTY DO PRZENOSZENIA:

- Urządzenie posiada uchwyt w górnej części korpusu, który ułatwia wygodne przenoszenie.

CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i poczekać, aż ostygnie.
- Urządzenie należy wyczyścić wilgotną ściereczką z kilkoma kroplami płynu do mycia naczyń, a następnie wytrzeć do sucha.
- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać rozpuszczalników ani produktów o kwaśnym lub zasadowym pH, takich jak wybielacze, ani środków ściernych.
- Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie ani nie umieszczaj go pod bieżącą wodą.

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA KURZ

- Opróżnij pojemnik na kurz, naciskając przycisk otwierający, gdy jest on pełny do oznaczenia MAX (co można łatwo sprawdzić dzięki przezroczystemu pojemnikowi) lub gdy moc odkurzania znacznie spadnie.
- Zdejmij rurę teleskopową z korpusu urządzenia.
- Wyjmij pojemnik na kurz z odkurzacza, naciskając przycisk wyjmowania pojemnika i obracając pokrywę pojemnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rys. 1).
- Wysyp zawartość do odpowiedniego pojemnika na odpady.
- Sprawdź stan filtrów HEPA i plastikowych oraz wyczyść je lub wymień, jeśli to konieczne.
- Włóż pojemnik na kurz z powrotem do urządzenia, obracając go w prawo.
- Zamontuj rurę teleskopową do korpusu odkurzacza, ostrożnie ją chwytając i dopasowując elementy.

WYMIANA FILTRÓW:

- Zbiornik na kurz, filtr HEPA (wysokowydajny filtr powietrza, który skutecznie zatrzymuje zarodniki, trociny, pyłki...), zaleca się wymianę co najmniej raz w roku lub po każdych 100 godzinach użytkowania, albo gdy jego skuteczność znacznie spadnie.

ABY WYJĄĆ FILTRY:

- Wyjmij pojemnik na kurz z odkurzacza, naciskając przycisk wyjmowania pojemnika i obracając pokrywę pojemnika w prawo (rys. 1).
- Wyjmij stożek cyklonowy (rys. 2).
- Obróć w lewo zaczep filtra, aby wyjąć filtr HEPA ze stożka cyklonowego (rys. 3).
- Wyczyść filtry wodą i pozostaw je do wyschnięcia lub wymień je, jeśli to konieczne.
- Aby ponownie zamontować filtr, postępuj zgodnie z powyższymi instrukcjami, w odwrotnej kolejności.

AKCESORIA

- Akcesoria do danego modelu urządzenia (takie jak filtry itp.) można nabyć u dystrybutorów i w autoryzowanych punktach sprzedaży.
- Zawsze używaj oryginalnych akcesoriów, zaprojektowanych specjalnie dla danego modelu urządzenia.
- Akcesoria te są dostępne w specjalistycznych sklepach.

SERWIS:

- Wszelkie nadużycia lub nieprzestrzeganie instrukcji obsługi powodują unieważnienie gwarancji i wygaśnięcie odpowiedzialności producenta.

USTERKI I NAPRAWA

- W razie problemów należy zanieść urządzenie do autoryzowanego serwisu technicznego. Nie należy próbować demontować ani naprawiać urządzenia samodzielnie, ponieważ może to być niebezpieczne.

DLA WERSJI PRODUKTU NA RYNEK UE I/LUB W PRZYPADKU, GDY JEST TO WYMAGANE W PAŃSTWA KRAJU:

EKOLOGIA I MOŻLIWOŚĆ RECYKLINGU PRODUKTU

- Materiały, z których wykonano opakowanie tego urządzenia, są objęte systemem zbiórki, segregacji i recyklingu. Jeśli chcesz się ich pozbyć, skorzystaj z odpowiednich publicznych pojemników przeznaczonych dla każdego rodzaju materiału.
- Produkt nie zawiera substancji w stężeniach, które można uznać za szkodliwe dla środowiska.



Ten symbol oznacza, że w przypadku chęci utylizacji produktu po zakończeniu jego okresu użytkowania należy przekazać go autoryzowanemu podmiotowi zajmującemu się selektywną zbiórką zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

- Informacje dotyczące rozporządzenia (UE) 2023/826 w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu w zakresie zużycia energii w trybie wyłączenia i trybie czuwania.
-To urządzenie ma pobór mocy wynoszący 0,0 W w trybie wyłączenia.
- Urządzenie to jest zgodne z dyrektywą 2014/35/UE w sprawie niskiego napięcia, dyrektywą 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywą 2011/65/UE w sprawie ograniczeń stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz dyrektywą 2009/125/WE w sprawie wymogów dotyczących ekoprojektu dla produktów związanych z energią.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Zmniejszona siła ssania	1. Pojemnik na kurz jest pełny 2. Filtr wymaga czyszczenia 3. Wymień filtr 4. Połączenia długich rur, końcówek szczelinowych i innych akcesoriów oraz odkurzaczy ręcznych nie są prawidłowo zainstalowane 5. Dysza ssąca jest zablokowana, rura jest zablokowana	1. Wyczyść pojemnik na kurz 2. Wyczyść filtr zgodnie z instrukcją 3. Skontaktuj się z obsługą klienta w celu zakupu zamiennego filtra 4. Zamontuj urządzenie ponownie zgodnie z instrukcją 5. Wyczyść dyszę i rurę zgodnie z instrukcją
Pył wydostaje się podczas użytkowania	1. Filtr HEPA nie jest zainstalowany 2. Filtr HEPA jest zainstalowany nieprawidłowo 3. Filtr HEPA jest uszkodzony i wymaga wymiany	1. Sprawdź, czy filtr HEPA jest prawidłowo zainstalowany zgodnie z instrukcją 2. Zainsta-luj filtr HEPA dokładnie zgodnie z instrukcją 3. Skontaktuj się z obsługą klienta w celu zakupu zamiennego filtra HEPA
Odkurzacz zatrzymuje się automatycznie	1. Temperatura urządzenia jest zbyt wysoka, ponieważ dysza ssąca lub rura są zablokowane 2. Filtr jest zablokowany	1. Wyczyść port ssący i rury zgodnie z instrukcją, a następnie schłodź silnik do normalnej temperatury i uruchom go ponownie 2. Wyczyść filtr HEPA, pojemnik na kurz i pokrywę filtra zgodnie z instrukcją

**КАБЕЛЕН РЪЧЕН ПРАХОСМУКАЧ
HVCA76004**

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт от марката TAURUS.

Благодарение на технологията, дизайна и начина на работа на уреда, както и на факта, че той надхвърля най-строгите стандарти за качество, Ви гарантираме пълно удовлетворение при употреба и дълъг експлоатационен живот.

**СЪВЕТИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Прочетете внимателно тези инструкции, преди да включите уреда, и ги съхранете за бъдеща справка. Неспазването на тези инструкции може да доведе до инцидент.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са получили надзор или инструкции относно безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уверете се, че уредът е изключен и щепселът е изваден от контакта, преди да почистите или поддържате уреда.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде

заменен от производителя, негов сервизен представител или подобно квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

- Този уред е предназначен само за битова употреба, а не за професионална или промишлена употреба.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Съществува риск от заклеждане в ръчния аксесоар с въртящи се части.
- Уверете се, че напрежението, посочено на етикета с техническите характеристики, съответства на напрежението в електрическата мрежа, преди да включите уреда в контакта.
- Свържете уреда към контакт с номинална стойност най-малко 10 ампера.
- Щипката на уреда трябва да се побере правилно в контакта. Не променяйте щипката. Не използвайте адаптери за щипки.
- Не използвайте уреда, ако захранващият кабел или щипката са повредени.
- Проверете състоянието на захранващия кабел. Ако е повреден, това ще увеличи риска от токов удар.
- Ако корпусът на уреда се счупи, незабавно изключете уреда от електрическата мрежа, за да предотвратите възможността от токов удар.
- Не използвайте уреда, ако е паднал, ако има видими признаци на повреда или ако има теч.
- Не дърпайте захранващия кабел. Никога не използвайте захранващия кабел, за да вдигате, пренасяте или изключвате уреда.
- Не увивайте захранващия кабел около уреда.
- Не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Внимавайте да не включите уреда неволно.
- Не докосвайте нито една от движещите се части на уреда, докато той работи.
- Не оставяйте уреда на дъжда или изложен на влага. Ако в уреда попадне вода, това ще увеличи риска от токов удар.

ОПИСАНИЕ

- A. Дръжка
- B. Бутон за включване/изключване
- C. Корпус
- D. Контейнер за прах
- E. Бутон за отваряне на контейнера за прах

- F. Бутон за изваждане на контейнера за прах
- G. Захранващ кабел
- H. Телескопична тръба
- I. Регулатор
- J. Четка за под
- K. НЕРА филтър
- L. Циклонна конусна част
- M. Дълга дюза за ъгли 2-в-1

Ако моделът на вашия уред не разполага с описаните по-горе аксесоари, те могат да бъдат закупени отделно от Службата за техническа помощ.

УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА:

- Не използвайте уреда, ако филтърът(ите) не е(са) поставен(и) правилно.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите му не са поставени правилно.
- Не използвайте уреда, ако аксесоарите или консумативите, прикрепени към него, са дефектни. Сменете ги незабавно.
- Не използвайте уреда за събиране на вода или друга течност.
- Не използвайте уреда, ако бутонът за включване/изключване не работи.
- Използвайте дръжката/дръжките на уреда, за да го вдигнете или преместите.
- Уверете се, че прах, мръсотия или други чужди предмети не блокират решетката на вентилатора на уреда.
- Използвайте уреда и неговите аксесоари и инструменти в съответствие с тези инструкции, като вземете предвид работните условия и работата, която трябва да бъде извършена. Използването на уреда за операции, различни от предвидените, може да доведе до опасна ситуация.
- Не работете в зони, където има метални предмети, като пирони и/или винтове.
- Никога не почиствайте с прахосмукачка горещи или остри предмети (цигарени фасове, пепел, пирони и др.).
- Използвайте уреда само за сухи задачи.
- Никога не оставяйте уреда включен и без надзор, ако не се използва. Това спестява енергия и удължава живота на уреда.
- Не използвайте уреда върху никаква част от тялото на човек или животно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Уверете се, че цялата опаковка на продукта е премахната.
- Моля, прочетете внимателно брошурата „Съвети за безопасност и предупреждения“ преди първата употреба.

ФУНКЦИЯ ЗА ПРАХОСЪБИРАНЕ:

- Поставете телескопичната тръба към корпуса на прахосмукачката.
- Поставете желания аксесоар към телескопичната тръба или директно към корпуса.

ПОСТАВЯНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ В РЪКОХВАТКАТА НА УРЕДА:

- Ръчният прахосмукач е проектиран по такъв начин, че позволява поставянето на следните аксесоари:
- Телескопична тръба: предназначена да осигурява достъп до повърхности, които са извън обсега, и да прави почистването на пода удобно; дължината ѝ може да се регулира с помощта на регулатора.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Аксесоарите могат да се поставят върху основното тяло или върху тръбата.
- Четка за подове: предназначена за всички видове подове.
- Дълга дюза за ъгли 2-в-1: предназначена за почистване на пукнатини и труднодостъпни ъгли.

УПОТРЕБА:

- Изтеглете напълно захранващия кабел на уреда преди всяка употреба.
- Свържете уреда към електрическата мрежа.
- Включете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.

СЛЕД КАТО ПРИКЛЮЧИТЕ С ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УРЕДА:

- Изключете уреда с помощта на бутона за включване/изключване.
- Изключете уреда от електрическата мрежа.
- Почистете уреда.

ДРЪЖКА/И ЗА НОСЕНЕ:

- Този уред има дръжка в горната част на корпуса, която улеснява удобното пренасяне.

ПОЧИСТВАНЕ

- Изключете уреда от електрическата мрежа и го оставете да изстине, преди да започнете почистването.

- Почистете уреда с влажна кърпа, напоена с няколко капки препарат за миене на съдове, и след това го подсушете.
- Не използвайте разтворители или продукти с киселинно или алкално рН, като белина, или абразивни продукти за почистване на уреда.
- Никога не потапяйте уреда във вода или друга течност, нито го поставяйте под течаща вода.

ИЗПРАЗВАНЕ НА РЕЗЕРВОАРА ЗА ПРАХ

- Изпразнете резервоара за прах, като натиснете бутона за отваряне на резервоара, когато той е пълен до отметката MAX (наблюдението се улеснява от прозрачния резервоар) или когато мощността на прахосмукачката е значително намалена.
- Отстранете телескопичната тръба от корпуса на уреда.
- Отстранете резервоара за прах от прахосмукачката, като натиснете бутона за отстраняване на резервоара и завъртите капачката на резервоара обратно на часовниковата стрелка (ФИГ. 1).
- Изсипете съдържанието в подходящ контейнер за отпадъци.
- Проверете състоянието на НЕРА и пластмасовите филтри и ги почистете или сменете, ако е необходимо.
- Поставете резервоара за прах обратно на уреда, като го завъртите по часовниковата стрелка.
- Поставете телескопичната тръба на корпуса на прахосмукачката, като я хванете внимателно и ги съедините.

СМЯНА НА ФИЛТРИТЕ:

- НЕРА филтърът на резервоара за прах (високоэффективен въздушен филтър, който ефективно задържа спори, дървени стърготини, цветен пращец...), препоръчително е да се сменя поне веднъж годишно или след всеки 100 часа употреба, или ако ефективността му намалее значително.

ЗА ИЗВАЖДАНЕ НА ФИЛТРИТЕ:

- Извадете резервоара за прах от прахосмукачката, като натиснете бутона за изваждане на резервоара и завъртите капачката на резервоара по часовниковата стрелка (ФИГ. 1).
- Извадете циклонния конус (ФИГ. 2).
- Завъртете езичето на филтъра обратно на часовниковата стрелка, за да извадите НЕРА филтъра от циклонния конус (ФИГ. 3).
- Почистете филтрите с вода и ги оставете да изсъхнат, или ги сменете, ако е необходимо.
- За да сглобите отново филтъра, следвайте горните инструкции в обратен ред.

КОНСУМАТИВИ

- Консумативите за вашия модел уред (като филтри и др.) могат да бъдат закупени от дистрибутори и оторизирани търговски обекти.
- Винаги използвайте оригинални консумативи, предназначени специално за вашия модел уред.
- Тези консумативи се предлагат в специализирани магазини.

СЕРВИЗ:

- Всяко неправилно използване или неспазване на инструкциите за употреба води до анулиране на гаранцията и отмяна на отговорността на производителя.

НЕИЗПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- При възникване на проблеми занесете уреда в оторизиран сервиз за техническа поддръжка. Не се опитвайте да го разглобявате или ремонтирате без помощ, тъй като това може да бъде опасно.

ЗА ВЕРСИИТЕ НА ПРОДУКТА ЗА ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЙ, ЧЕ ТОВА СЕ ИЗИСКВА ВЪВ ВАШАТА СТРАНА:

ЕКОЛОГИЯ И РЕЦИКЛИРУЕМОСТ НА ПРОДУКТА

- Материалите, от които се състои опаковката на този уред, са включени в системата за събиране, сортиране и рециклиране. Ако желаете да ги изхвърлите, използвайте подходящите обществени контейнери за всеки вид материал.
- Продуктът не съдържа концентрации на вещества, които могат да се считат за вредни за околната среда.



Този символ означава, че ако желаете да изхвърлите продукта след изтичане на неговия експлоатационен срок, трябва да го занесете при оторизиран оператор за селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO).

- Информация, свързана с Регламент (ЕС) 2023/826 относно изискванията за екодизайн по отношение на енергопотреблението в изключен режим и режим на готовност.
-Този уред има енергопотребление от 0,0 W в изключен режим.
- Този уред отговаря на Директива 2014/35/ЕС за ниско напрежение, Директива 2014/30/ЕС за електромагнитна съвместимост, Директива 2011/65/ЕС за ограниченията на употребата на определени опасни вещества в електрическо и електронно оборудване и Директива 2009/125/ЕО относно изискванията за екодизайн на енергосвързани продукти

Проблем	Възможни причини	Решения
Намалена всмукателна сила	1. Контейнерът за прах е пълен 2. Филтърът трябва да бъде почистен 3. Сменете филтъра 4. Връзките за дълги тръби, инструменти за тесни пространства и други аксесоари, както и ръчните прахосмукачки, не са правилно инсталирани 5. Дюзата за всмукване е запушена, тръбата е запушена	1. Почистете контейнера за събиране на прах 2. Почистете филтъра според инструкциите 3. Свържете се с обслужването на клиенти, за да закупите резервен филтър 4. Поставете отново устройството според инструкциите 5. Почистете дюзата и тръбата според инструкциите
Прахът се изхвърля по време на употреба	1. НЕРА филтърът не е монтиран 2. НЕРА филтърът е монтиран неправилно 3. НЕРА филтърът е повреден и трябва да бъде сменен	1. Проверете дали НЕРА филтърът е правилно инсталиран според инструкциите 2. Инсталирайте НЕРА филтъра точно според инструкциите 3. Свържете се с обслужването на клиенти, за да закупите резервен НЕРА филтър
Прахосмукачката спира да работи автоматично	1. Температурата на корпуса е твърде висока, защото всмукателната дюза или тръбата са запушени 2. Филтърът е запушен	1. Почистете всмукателния отвор и тръбите според инструкциите, след което оставете двигателя да се охлади до нормална температура и го рестартирайте 2. Почистете НЕРА филтъра, контейнера за събиране на прах и капака на филтъра според инструкциите

**ΕΝΣΥΡΜΑΤΗ ΦΟΡΗΤΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΑ
HVCA76004**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε θερμά που επιλέξατε να αγοράσετε ένα προϊόν της μάρκας TAURUS.

Χάρη στην τεχνολογία, τον σχεδιασμό και τη λειτουργία του, καθώς και στο γεγονός ότι υπερβαίνει τα αυστηρότερα πρότυπα ποιότητας, σας εγγυώμαστε απόλυτη ικανοποίηση κατά τη χρήση και μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

- Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η μη τήρηση και η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φις έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.

• Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του ή άτομα με αντίστοιχη ειδίκευση, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.

• Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση και όχι για επαγγελματική ή βιομηχανική χρήση.

• **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Υπάρχει κίνδυνος εγκλωβισμού στο χειροκίνητο εξάρτημα με περιστρεφόμενα μέρη.

• Βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στην ετικέτα προδιαγραφών ταιριάζει με την τάση του δικτύου πριν συνδέσετε τη συσκευή.

• Συνδέστε τη συσκευή σε πρίζα δικτύου ονομαστικής ισχύος τουλάχιστον 10 αμπέρ.

• Το φις της συσκευής πρέπει να εφαρμόζει σωστά στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το φις. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς φις.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φις είναι κατεστραμμένα.

• Ελέγξτε την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν είναι κατεστραμμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

• Εάν το περίβλημα της συσκευής σπάσει, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από το δίκτυο για να αποτρέψετε την πιθανότητα ηλεκτροπληξίας.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν έχει πέσει, εάν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.

• Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο τροφοδοσίας για να σηκώσετε, να μεταφέρετε ή να αποσυνδέσετε τη συσκευή.

• Μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.

• Μην αγγίζετε το φις με βρεγμένα χέρια.

• Προσέξτε να μην ενεργοποιήσετε τη συσκευή κατά λάθος.

• Μην αγγίζετε κανένα από τα κινούμενα μέρη της συσκευής ενώ λειτουργεί.

• Μην αφήνате τη συσκευή έξω στη βροχή ή εκτεθειμένη σε υγρασία. Εάν εισέλθει νερό στη συσκευή, αυτό θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- A. Λαβή
- B. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- C. Σώμα
- D. Δοχείο σκόνης
- E. Κουμπί ανοίγματος δοχείου σκόνης
- F. Κουμπί αφαίρεσης δοχείου σκόνης
- G. Καλώδιο τροφοδοσίας
- H. Τηλεσκοπικός σωλήνας
- I. Ρυθμιστής
- J. Βούρτσα δαπέδου
- K. Φίλτρο HEPA
- L. Κώνος κυκλώνων
- M. Μακρύ ακροφύσιο για σχισμές 2 σε 1

Εάν το μοντέλο της συσκευής σας δεν διαθέτει τα εξαρτήματα που περιγράφονται παραπάνω, μπορείτε να τα αγοράσετε ξεχωριστά από την Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα της να είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματά της δεν είναι σωστά τοποθετημένα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν τα εξαρτήματα ή τα αναλώσιμα που είναι συνδεδεμένα σε αυτήν είναι ελαττωματικά. Αντικαταστήστε τα αμέσως.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να συλλέξετε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δεν λειτουργεί.
- Χρησιμοποιήστε τη λαβή ή τις λαβές της συσκευής για να την σηκώσετε ή να την μετακινήσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι σκόνη, βρωμιά ή άλλα ξένα αντικείμενα δεν φράζουν τη σχάρα του ανεμιστήρα στη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή και τα εξαρτήματά της σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση της συσκευής για λειτουργίες διαφορετικές από αυτές για τις οποίες προορίζεται μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- Μην εργάζεστε σε περιοχές όπου υπάρχουν μεταλλικά αντικείμενα, όπως καρφιά ή/και βίδες.
- Ποτέ μην απορροφάτε καυτά ή αιχμηρά αντικείμενα (αποτίγαρα, στάχτη, καρφιά κ.λπ.).
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την εκτέλεση εργασιών σε ξηρό περιβάλλον.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη και χωρίς επίβλεψη όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Αυτό εξοικονομεί ενέργεια και παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος ανθρώπου ή ζώου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Βεβαιωθείτε ότι έχει αφαιρεθεί όλη η συσκευασία του προϊόντος.
- Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το φυλλάδιο «Συμβουλές ασφαλείας και προειδοποιήσεις» πριν από την πρώτη χρήση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ:

- Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο σώμα της ηλεκτρικής σκούπας.
- Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα στον τηλεσκοπικό σωλήνα ή απευθείας στο σώμα.

ΕΝΣΩΜΑΤΩΣΗ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΣΤΗ ΛΑΒΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Η φορητή σκούπα έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να επιτρέπει την ενσωμάτωση των ακόλουθων εξαρτημάτων:
- Τηλεσκοπικός σωλήνας: σχεδιασμένος για να παρέχει πρόσβαση σε επιφάνειες που είναι εκτός εμβέλειας και να κάνει τον καθαρισμό του δαπέδου άνετο, το μήκος του μπορεί να ρυθμιστεί χρησιμοποιώντας το χειριστήριο ρύθμισης.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εξαρτήματα μπορούν να τοποθετηθούν στο κύριο σώμα ή στον σωλήνα.
- Βούρτσα δαπέδου: σχεδιασμένη για όλα τα είδη δαπέδων.
- Μακρύ ακροφύσιο για σχισμές 2 σε 1: σχεδιασμένο για να εισχωρεί σε ρωγμές και δύσκολες γωνίες.

ΧΡΗΣΗ:

- Απλώστε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής πριν από κάθε χρήση.
- Συνδέστε τη συσκευή στο δίκτυο.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή, χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.

ΜΟΛΙΣ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΕΤΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας το κουμπί on/off.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο.
- Καθαρίστε τη συσκευή.

ΛΑΒΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑΣ:

- Αυτή η συσκευή διαθέτει λαβή στο άνω μέρος του σώματος, η οποία διευκολύνει την άνετη μεταφορά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο και αφήστε την να κρυώσει πριν προχωρήσετε σε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα υγρό πανί με λίγες σταγόνες υγρού πλυσίματος πιάτων και στη συνέχεια στεγνώστε την.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή προϊόντα με όξινο ή αλκαλικό pH, όπως λευκαντικό, ή λιπαντικά προϊόντα για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την τοποθετείτε κάτω από τρεχούμενο νερό.

ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΚΟΝΗΣ

- Αδειάστε το δοχείο σκόνης πατώντας το κουμπί ανοίγματος του δοχείου σκόνης όταν είναι γεμάτο μέχρι τη σήμανση MAX (η παρατήρηση διευκολύνεται από το διαφανές δοχείο) ή όταν η ισχύς αναρρόφησης μειωθεί αισθητά.
- Αφαιρέστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα από το σώμα του προϊόντος.
- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί αφαίρεσης του δοχείου σκόνης και περιστρέφοντας το καπάκι σκόνης αριστερόστροφα (ΕΙΚ. 1).
- Αδειάστε το περιεχόμενο στον κατάλληλο κάδο απορριμμάτων.
- Ελέγξτε την κατάσταση των φίλτρων HEPA και πλαστικών και καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο.
- Επανατοποθετήστε το δοχείο σκόνης στη συσκευή περιστρέφοντας το δεξιόστροφα.
- Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στο σώμα της ηλεκτρικής σκούπας πιάνοντάς τον προσεκτικά και ταιριάζοντάς τους μεταξύ τους.

ΑΛΛΑΓΗ ΦΙΛΤΡΩΝ:

- Φίλτρο HEPA του δοχείου σκόνης (φίλτρο αέρα υψηλής απόδοσης που συγκρατεί αποτελεσματικά σπόρια, πριονίδι, γύρη...), συνιστάται να το αλλάζετε τουλάχιστον μία φορά το χρόνο ή μετά από κάθε 100 ώρες χρήσης, ή εάν η αποτελεσματικότητά του μειωθεί αισθητά.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ:

- Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης από την ηλεκτρική σκούπα πατώντας το κουμπί αφαίρεσης του δοχείου σκόνης και περιστρέφοντας το καπάκι σκόνης δεξιόστροφα (ΕΙΚ. 1).
- Βγάλτε τον κώνο κυκλώνα (ΕΙΚ. 2).
- Περιστρέψτε αριστερόστροφα τη γλωττίδα του φίλτρου για να βγάλετε το φίλτρο HEPA από τον κώνο κυκλώνα (ΕΙΚ. 3).
- Καθαρίστε τα φίλτρα με νερό και αφήστε τα να στεγνώσουν, ή αντικαταστήστε τα αν είναι απαραίτητο.

- Για να επανασυναρμολογήσετε το φίλτρο, ακολουθήστε τις παραπάνω οδηγίες, με αντίστροφη σειρά.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

- Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικά (όπως φίλτρα κ.λπ.) για το μοντέλο της συσκευής σας από διανομείς και εξουσιοδοτημένα καταστήματα.
- Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά, σχεδιασμένα ειδικά για το μοντέλο της συσκευής σας.
- Αυτά τα ανταλλακτικά διατίθενται σε εξειδικευμένα καταστήματα.

ΣΕΡΒΙΣ:

- Οποιαδήποτε κακή χρήση ή μη τήρηση των οδηγιών χρήσης ακυρώνει την εγγύηση και την ευθύνη του κατασκευαστή.

ΑΝΩΜΑΛΙΕΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ

- Σε περίπτωση προβλημάτων, μεταφέρετε τη συσκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. Μην επιχειρήσετε να την αποσυναρμολογήσετε ή να την επισκευάσετε χωρίς βοήθεια, καθώς αυτό μπορεί να είναι επικίνδυνο.

ΓΙΑ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΕ ΚΑΙ/Η ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΑΠΑΙΤΕΙΤΑΙ ΣΤΗ ΧΩΡΑ ΣΑΣ:

ΟΙΚΟΛΟΓΙΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΙΜΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Τα υλικά από τα οποία αποτελείται η συσκευασία αυτής της συσκευής περιλαμβάνονται σε σύστημα συλλογής, ταξινόμησης και ανακύκλωσης. Εάν επιθυμείτε να τα απορρίψετε, χρησιμοποιήστε τους κατάλληλους δημόσιους κάδους για κάθε τύπο υλικού.
- Το προϊόν δεν περιέχει συγκεντρώσεις ουσιών που θα μπορούσαν να θεωρηθούν επιβλαβείς για το περιβάλλον.



Αυτό το σύμβολο σημαίνει ότι, σε περίπτωση που επιθυμείτε να απορρίψετε το προϊόν μετά τη λήξη της ωφέλιμης ζωής του, πρέπει να το παραδώσετε σε εξουσιοδοτημένο φορέα διαχείρισης αποβλήτων για την επιλεκτική συλλογή αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

- Πληροφορίες σχετικά με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/826 σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για την κατανάλωση ενέργειας σε κατάσταση απενεργοποίησης και αναμονής.
-Αυτή η συσκευή έχει κατανάλωση ισχύος 0,0 W σε κατάσταση απενεργοποίησης.
- Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/35/ΕΕ για τη χαμηλή τάση, την Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, την Οδηγία 2011/65/ΕΕ σχετικά με τους περιορισμούς στη χρήση ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό και την Οδηγία 2009/125/ΕΚ σχετικά με τις απαιτήσεις οικολογικού σχεδιασμού για προϊόντα που σχετίζονται με την ενέργεια.

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Μειωμένη αναρρόφηση	1. Ο κάδος σκόνης είναι γεμάτος 2. Το φίλτρο πρέπει να καθαριστεί 3. Αντικαταστήστε το φίλτρο 4. Οι συνδέσεις για τους μακριούς σωλήνες, τα εξαρτήματα για στενά σημεία και άλλα αξεσουάρ, καθώς και οι φορητές ηλεκτρικές σκούπες δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά 5. Το ακροφύσιο αναρρόφησης είναι φραγμένο, ο σωλήνας είναι φραγμένος	1. Καθαρίστε το δοχείο συλλογής σκόνης 2. Καθαρίστε το φίλτρο σύμφωνα με τις οδηγίες 3. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αγοράσετε ένα ανταλλακτικό φίλτρο 4. Επανατοποθετήστε τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες 5. Καθαρίστε το ακροφύσιο και τον σωλήνα σύμφωνα με τις οδηγίες
Η σκόνη εκτοξεύεται κατά τη χρήση	1. Το φίλτρο HEPA δεν είναι τοποθετημένο 2. Το φίλτρο HEPA είναι τοποθετημένο λανθασμένα 3. Το φίλτρο HEPA έχει υποστεί βλάβη και πρέπει να αντικατασταθεί	1. Ελέγξτε εάν το φίλτρο HEPA είναι σωστά τοποθετημένο σύμφωνα με τις οδηγίες 2. Τοποθετήστε το φίλτρο HEPA με ακρίβεια σύμφωνα με τις οδηγίες 3. Επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών για να αγοράσετε ένα ανταλλακτικό φίλτρο HEPA
Η ηλεκτρική σκούπα σταματά να λειτουργεί αυτόματα	1. Η θερμοκρασία της κεντρικής μονάδας είναι πολύ υψηλή επειδή το ακροφύσιο αναρρόφησης ή ο σωλήνας είναι φραγμένος 2. Το φίλτρο είναι φραγμένο	1. Καθαρίστε τη θύρα αναρρόφησης και τους σωλήνες σύμφωνα με τις οδηγίες, στη συνέχεια αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει σε κανονική θερμοκρασία και μετά επανεκκινήστε 2. Καθαρίστε το φίλτρο HEPA, το δοχείο συλλογής σκόνης και το κάλυμμα του φίλτρου σύμφωνα με τις οδηγίες

**проводной ручной пылесос
HUSA76004**

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор продукции бренда TAURUS. Благодаря передовым технологиям, продуманной конструкции и принципу работы, а также соответствию самым строгим стандартам качества, мы гарантируем полное удовлетворение от использования и длительный срок службы изделия.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ПО
БЕЗОПАСНОСТИ И
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

- Внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией перед включением прибора и сохраните её для дальнейшего использования. Несоблюдение этих инструкций может привести к несчастному случаю.
- Данным прибором могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра взрослых.
- Перед чисткой или техническим обслуживанием прибора убедитесь,

что он выключен, а вилка извлечена из розетки.

- Если шнур питания поврежден, его необходимо заменить у производителя, его сервисного агента или у лиц с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.
- Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования, а не для профессионального или промышленного.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Существует риск заземления на ручном насадке с вращающимися частями.
- Перед подключением прибора убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению в сети.
- Подключайте прибор к розетке с номинальным током не менее 10 ампер.
- Вилка прибора должна плотно входить в розетку. Не модифицируйте вилку. Не используйте переходники.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены.
- Проверьте состояние шнура питания. Если он поврежден, это повышает риск поражения электрическим током.
- Если корпус прибора сломался, немедленно отключите прибор от сети, чтобы предотвратить возможность поражения электрическим током.
- Не используйте прибор, если он падал, если на нем видны следы повреждений или если в нем есть утечка.
- Не тяните за шнур питания. Никогда не используйте шнур питания для подъема, переноски или отключения прибора от сети.
- Не обматывайте шнур питания вокруг прибора.
- Не прикасайтесь к вилке мокрыми руками.
- Соблюдайте меры предосторожности, чтобы избежать непреднамеренного запуска прибора.
- Не прикасайтесь к движущимся частям прибора во время его работы.
- Не оставляйте прибор под дождем или в условиях повышенной влажности. Попадание воды внутрь прибора повышает риск поражения электрическим током.

ОПИСАНИЕ

- A. Ручка
- B. Кнопка включения/выключения
- C. Корпус
- D. Контейнер для пыли
- E. Кнопка открытия контейнера для пыли
- F. Кнопка извлечения контейнера для пыли
- G. Шнур питания
- H. Телескопическая трубка
- I. Регулятор настройки
- J. Щетка для пола
- K. Фильтр HEPA
- L. Циклонный конус
- M. Длинная щелевая насадка 2-в-1

Если модель вашего прибора не оснащена описанными выше аксессуарами, их можно приобрести отдельно в службе технической поддержки.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УХОД:

- Не используйте прибор без правильно установленного фильтра (фильтров).
- Не используйте прибор, если его аксессуары не установлены надлежащим образом.
- Не используйте прибор, если прикрепленные к нему аксессуары или расходные материалы имеют дефекты. Немедленно замените их.
- Не используйте прибор для сбора воды или любой другой жидкости.
- Не используйте прибор, если кнопка включения/выключения не работает.
- Используйте ручку(и) прибора для его подъема или перемещения.
- Убедитесь, что пыль, грязь или другие посторонние предметы не блокируют решетку вентилятора на приборе.
- Используйте прибор, его аксессуары и инструменты в соответствии с данной инструкцией, учитывая условия работы и выполняемые задачи. Использование прибора для операций, отличных от предусмотренных, может привести к опасной ситуации.
- Не работайте в местах, где находятся металлические предметы, такие как гвозди и/или винты.
- Никогда не всасывайте горячие или острые предметы (окурки, пепел, гвозди и т. д.).
- Используйте прибор только для выполнения работ с сухими материалами.

- Никогда не оставляйте прибор подключенным к сети и без присмотра, если он не используется. Это экономит энергию и продлевает срок службы прибора.
- Не используйте прибор на любой части тела человека или животного.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Убедитесь, что вся упаковка с изделия снята.
- Перед первым использованием внимательно прочтите буклет «Рекомендации по безопасности и предупреждения».

ФУНКЦИЯ ПЫЛЕСОСЕНИЯ:

- Установите телескопическую трубку на корпус пылесоса.
- Установите нужную насадку на телескопическую трубку или непосредственно на корпус.

УСТАНОВКА НАСАДЕК В РУЧКУ ПРИБОРА:

- Ручной пылесос сконструирован таким образом, что позволяет устанавливать следующие насадки:
- Телескопическая трубка: предназначена для доступа к труднодоступным поверхностям и удобной уборки пола; ее длину можно регулировать с помощью регулятора.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Насадки можно устанавливать на корпус или на трубку.
- Щетка для пола: предназначена для всех типов полов.
- Длинная щелевая насадка 2-в-1: предназначена для очистки щелей и труднодоступных углов.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:

- Перед каждым использованием полностью вытяните шнур питания прибора.
- Подключите прибор к сети.
- Включите прибор с помощью кнопки включения/выключения.

ПОСЛЕ ЗАВЕРШЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРА:

- Выключите прибор с помощью кнопки включения/выключения.
- Отключите прибор от сети.
- Очистите прибор.

РУЧКА/РУЧКИ ДЛЯ ПЕРЕНОСКИ:

- Этот прибор имеет ручку в верхней части корпуса, что облегчает его удобную транспортировку.

ОЧИСТКА

- Отключите прибор от сети и дайте ему остыть, прежде чем приступить к очистке.
- Очистите прибор влажной тканью с несколькими каплями жидкости для мытья посуды, а затем высушите.
- Не используйте для очистки прибора растворители или средства с кислым или щелочным pH, такие как отбеливатель, а также абразивные средства.
- Никогда не погружайте прибор в воду или любую другую жидкость и не подставляйте его под струю воды.

ОПРООЖНЕНИЕ ПЫЛЬНОГО БАКА

- Опорожните пыльный бак, нажав кнопку открытия, когда он заполнен до отметки MAX (что легко увидеть благодаря прозрачному корпусу), или когда мощность всасывания заметно снизилась.
- Снимите телескопическую трубку с корпуса прибора.
- Извлеките пыльный бак из пылесоса, нажав кнопку снятия и повернув крышку бака против часовой стрелки (РИС. 1).
- Высыпьте содержимое в соответствующий контейнер для отходов.
- Проверьте состояние HEPA-фильтра и пластикового фильтра и очистите или замените их, если это необходимо.
- Установите пылесборник на место, повернув его по часовой стрелке.
- Установите телескопическую трубку на корпус пылесоса, аккуратно взяв ее и соединив с корпусом.

ЗАМЕНА ФИЛЬТРОВ:

- Фильтр HEPA пылесборника (высокоэффективный воздушный фильтр, который эффективно удерживает споры, опилки, пыльцу...), его рекомендуется менять не реже одного раза в год или после каждых 100 часов использования, либо если его эффективность заметно снизилась.

ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ ФИЛЬТРОВ:

- Извлеките пылесборник из пылесоса, нажав кнопку снятия пылесборника и повернув крышку пылесборника по часовой стрелке (РИС. 1).
- Извлеките циклонный конус (РИС. 2).
- Поверните язычок фильтра против часовой стрелки, чтобы извлечь фильтр HEPA из циклонного конуса (РИС. 3).
- Очистите фильтры водой и дайте им высохнуть, или замените их, если это необходимо.
- Для повторной сборки фильтра выполните приведенные выше инструкции в обратном порядке.

РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

- Расходные материалы (такие как фильтры и т. д.) для вашей модели прибора можно приобрести у дистрибьюторов и в авторизованных торговых точках.
- Всегда используйте оригинальные расходные материалы, разработанные специально для вашей модели прибора.
- Эти расходные материалы доступны в специализированных магазинах.

ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Любое ненадлежащее использование или несоблюдение инструкций по эксплуатации аннулирует гарантию и снимает ответственность производителя.

НЕИСПРАВНОСТИ И РЕМОНТ

- В случае возникновения проблем отнесите прибор в авторизованный сервисный центр. Не пытайтесь разбирать или ремонтировать прибор самостоятельно, так как это может быть опасно.

ДЛЯ ВЕРСИЙ ПРОДУКТА ДЛЯ ЕС И/ИЛИ В СЛУЧАЕ, ЕСЛИ ЭТО ТРЕБУЕТСЯ В ВАШЕЙ СТРАНЕ:

ЭКОЛОГИЯ И ПЕРЕРАБОТКА ПРОДУКТА

- Материалы, из которых состоит упаковка данного прибора, включены в систему сбора, сортировки и переработки. Если вы желаете их утилизировать, используйте соответствующие общественные контейнеры для каждого типа материала.
- Продукт не содержит концентраций веществ, которые можно было бы считать вредными для окружающей среды.



- Этот символ означает, что в случае, если вы желаете утилизировать продукт по окончании его срока службы, отнесите его к уполномоченному агенту по утилизации для раздельного сбора отходов электрического и электронного оборудования (WEEE).

- Информация, относящаяся к Регламенту (ЕС) 2032/826 о требованиях экодизайна к энергопотреблению в выключенном режиме и режиме ожидания.
-Этот прибор имеет энергопотребление 0,0 Вт в выключенном режиме.
- Данное устройство соответствует Директиве 2014/35/ЕС о низковольтных устройствах, Директиве 2014/30/ЕС об электромагнитной совместимости, Директиве 2011/65/ЕС об ограничении использования определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании и Директиве 2009/125/ЕС о требованиях к экодизайну для энергосвязанных продуктов.

Проблема	Возможные причины	Решения
Снижение мощности всасывания	1. Контейнер для пыли переполнен 2. Необходимо очистить фильтр 3. Замените фильтр 4. Соединения для длинных труб, щелевых насадок и других аксессуаров, а также ручных пылесосов установлены неправильно 5. Всасывающая насадка заблокирована, труба заблокирована	1. Очистите пылесборник 2. Очистите фильтр в соответствии с инструкцией 3. Обратитесь в службу поддержки клиентов для приобретения запасного фильтра 4. Установите устройство на место в соответствии с инструкцией 5. Очистите насадку и трубу в соответствии с инструкциями
Выброс пыли во время работы	1. Фильтр HEPA не установлен 2. Фильтр HEPA установлен неправильно 3. Фильтр HEPA поврежден и требует замены	1. Проверьте, правильно ли установлен фильтр HEPA в соответствии с инструкциями 2. Установите фильтр HEPA точно в соответствии с инструкциями 3. Обратитесь в службу поддержки клиентов для приобретения запасного фильтра HEPA
Пылесос автоматически выключается	1. Температура корпуса слишком высокая из-за засорения всасывающего патрубка или трубы 2. Фильтр забит	1. Очистите всасывающий патрубок и трубы в соответствии с инструкциями, затем охладите двигатель до нормальной температуры и перезапустите его 2. Очистите фильтр HEPA, пылесборник и крышку фильтра в соответствии с инструкциями

**LEDNINGSDREJET HÅNDSTØVSUGER
HVCA76004**

Kære kunde,

Mange tak, fordi du har valgt at købe et produkt fra TAURUS.

Takket være produktets teknologi, design og funktion samt det faktum, at det overgår de strengeste kvalitetsstandarder, kan du være sikker på fuld tilfredshed og en lang levetid.

**SIKKERHEDSVEJLEDNING OG
ADVARSELER**

- Læs denne vejledning omhyggeligt, inden du tænder for apparatet, og opbevar den til senere brug. Manglende overholdelse af disse instruktioner kan føre til ulykker.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og opefter samt personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Sørg for, at apparatet er slukket, og at stikket er trukket ud af stikkontakten, før apparatet rengøres eller vedligeholdes.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til husholdningsbrug, ikke til professionel eller industriel brug.
- **ADVARSEL:** Der er risiko for at blive klemt fast i det håndholdte tilbehør med roterende dele.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på mærkaten, svarer til netspændingen, inden apparatet tilsluttes.
- Tilslut apparatet til en stikkontakt, der er dimensioneret til mindst 10 ampere.
- Apparatets stik skal passe korrekt i stikkontakten. Stikket må ikke ændres. Brug ikke stikadaptere.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen eller stikket er beskadiget.
- Kontroller ledningens tilstand. Hvis den er beskadiget, øges risikoen for elektrisk stød.
- Hvis apparatets kabinet går i stykker, skal du straks afbryde apparatet fra strømforsyningen for at forhindre risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, hvis det er faldet ned, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.
- Træk ikke i ledningen. Brug aldrig ledningen til at løfte, bære eller trække stikket ud af stikkontakten.
- Vikl ikke strømkablet rundt om apparatet.
- Rør ikke ved stikket med våde hænder.
- Pas på, at apparatet ikke startes utilsigtet.
- Rør ikke ved nogen af apparatets bevægelige dele, mens det er i drift.
- Lad ikke apparatet stå ude i regnen eller blive udsat for fugt. Hvis der trænger vand ind i apparatet, øges risikoen for elektrisk stød.

BESKRIVELSE

- A. Håndtag
- B. Tænd/sluk-knap
- C. Hoved
- D. Støvbeholder
- E. Knappen til at åbne støvbeholderen
- F. Knappen til at fjerne støvbeholderen
- G. Strømkabel
- H. Teleskoprør
- I. Justeringsknap
- J. Gulvbørste
- K. HEPA-filter
- L. Cyclone-konus
- M. Lang spaltmundstykke 2-i-1

Hvis din apparatmodel ikke har det ovenfor beskrevne tilbehør, kan det også købes separat hos den tekniske support.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE:

- Brug ikke apparatet uden, at filteret/filtrene er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis tilbehøret ikke er korrekt monteret.
- Brug ikke apparatet, hvis det tilbehør eller de forbrugsartikler, der er monteret på det, er defekte. Udskift dem straks.
- Brug ikke apparatet til at opsamle vand eller andre væsker.
- Brug ikke apparatet, hvis tænd/sluk-knappen ikke virker.
- Brug apparatets håndtag til at løfte eller flytte det.
- Sørg for, at støv, snavs eller andre fremmedlegemer ikke blokerer ventilatorgitteret på apparatet.
- Brug apparatet og dets tilbehør og værktøjer i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Brug af apparatet til andre formål end det tilsigtede kan medføre en farlig situation.
- Arbejd ikke på områder, hvor der er metalgenstande, såsom søm og/eller skruer.
- Støvsug aldrig varme eller skarpe genstande (cigaretskod, aske, søm osv.).
- Brug kun apparatet til udførelse af tørre opgaver.
- Lad aldrig apparatet stå tilsluttet og uden opsyn, hvis det ikke er i brug. Dette sparer energi og forlænger apparatets levetid.
- Brug ikke apparatet på nogen del af kroppen på en person eller et dyr.

BRUGSANVISNING

FØR BRUG:

- Sørg for, at al emballage er fjernet fra produktet.
- Læs venligst hæftet »Sikkerhedsråd og advarsler« grundigt inden første brug.

STØVSUGEFUNKTION:

- Monter teleskopprøret på støvsugerens hoveddel.
- Monter det ønskede tilbehør på teleskopprøret eller direkte på hoveddelen.

MONTERING AF TILBEHØR PÅ APPARATETS HÅNDTAG:

- Håndstøvsugeren er designet på en sådan måde, at følgende tilbehør kan monteres:

- Teleskopprør: designet til at give adgang til overflader, der er uden for rækkevidde, og gøre gulvrensning behagelig; længden kan justeres ved hjælp af justeringsknappen.
- BEMÆRK: Tilbehør kan monteres på hoveddelen eller på røret.
- Gulvbørste: designet til alle typer gulve.
- Lang 2-i-1-spaltemundstykke: designet til at komme ind i sprækker og vanskelige hjørner.

BRUG:

- Træk apparatets strømkabel helt ud før hver brug.
- Tilslut apparatet til stikkontakten.
- Tænd for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.

NÅR DU ER FÆRDIG MED AT BRUGE APPARATET:

- Sluk for apparatet ved hjælp af tænd/sluk-knappen.
- Træk stikket ud af stikkontakten.
- Rengør apparatet.

BÆREHÅNDTAG:

- Dette apparat har et håndtag på den øverste del af kroppen, hvilket gør det nemt at transportere.

RENGØRING

- Frakobl apparatet fra stikkontakten, og lad det køle af, før du påbegynder rengøringen.
- Rengør apparatet med en fugtig klud med et par dråber opvaskemiddel, og tør det derefter af.
- Brug ikke opløsningsmidler eller produkter med en sur eller basisk pH-værdi, såsom blegemiddel, eller skurende produkter til rengøring af apparatet.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller anden væske, og hold det ikke under rindende vand.

TØMNING AF STØVBEBOLDEREN

- Tøm støvbekholderen ved at trykke på knappen til åbning af støvbekholderen, når den er fyldt op til MAX-mærket (læt at se takket være den gennemsigtige beholder), eller når sugekraften er mærkbart reduceret.
- Fjern teleskopprøret fra produktets hoveddel.
- Fjern støvbekholderen fra støvsugeren ved at trykke på knappen til fjernelse af støvbekholderen og dreje støvbekholderens låg mod uret (FIG.1).
- Tøm indholdet i en passende affaldsbeholder.
- Kontroller tilstanden af HEPA- og plastfiltrene, og rengør eller udskift dem, hvis det er nødvendigt.
- Sæt støvbekholderen tilbage på apparatet ved at dreje den med uret.
- Monter teleskopprøret på støvsugerens krop ved forsigtigt at tage fat i det og sætte det på plads.

SKIFT AF FILTRE:

- Støvbeholderens HEPA-filter (højeffektivt luftfilter, der effektivt tilbageholder sporer, savsmuld, pollen...) bør skiftes mindst en gang om året eller efter hver 100 timers brug, eller hvis dets effektivitet aftager markant.

FJERNELSE AF FILTRE:

- Fjern støvbeholderen fra støvsugeren ved at trykke på knappen til fjernelse af støvbeholderen og dreje støvhætten med uret (FIG.1).
- Tag cyklonkonussen ud (FIG.2).
- Drej filterets tap mod uret for at tage HEPA-filteret ud af cyklonkonussen (FIG.3).
- Rengør filtrene med vand og lad dem tørre, eller udskift dem, hvis det er nødvendigt.
- For at samle filteret igen skal du følge ovenstående instruktioner i omvendt rækkefølge.

FORBRUGSMATERIALER

- Forbrugsmaterialer (såsom filtre osv.) til din apparatmodel kan købes hos forhandlere og autoriserede forhandlere.
- Brug altid originale forbrugsmaterialer, der er specielt designet til din apparatmodel.
- Disse forbrugsmaterialer fås i specialforretninger.

SERVICE:

- Enhver forkert brug eller manglende overholdelse af brugsanvisningen medfører, at garantien og producentens ansvar bortfalder.

FEJL OG REPARATION

- Bring apparatet til en autoriseret teknisk supporttjeneste, hvis der opstår problemer. Forsøg ikke at adskille eller reparere det uden hjælp, da dette kan være farligt.

FOR EU-PRODUKTVERSIONER OG/ELLER I TILFÆLDE AF, AT DET KRÆVES I DIT LAND:

PRODUKTETS ØKOLOGI OG GENANVENDELIGHED

- Materialerne, som emballagen til dette apparat består af, indgår i et indsamlings-, sorterings- og genanvendelsessystem. Hvis du ønsker at bortskaffe dem, skal du benytte de relevante offentlige containere til hver materialetype.
- Produktet indeholder ikke koncentrationer af stoffer, der kan betragtes som skadelige for miljøet.



- Dette symbol betyder, at hvis du ønsker at bortskaffe produktet, når dets levetid er udløbet, skal du aflevere det hos en autoriseret affaldsindsamler til selektiv indsamling af affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
- Oplysninger vedrørende forordning (EU) 2023/826 om krav til miljøvenligt design for energiforbrug i slukket tilstand og standbytilstand.

-Dette apparat har et strømforbrug på 0,0 W i slukket tilstand.

- Dette apparat overholder direktiv 2014/35/EU om lavspænding, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvenligt design af energirelaterede produkter.

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Sugekraften er nedsat	1. Støvbeholderen er fuld 2. Filteret skal rengøres 3. Udskift filteret 4. Tilslutningerne til lange rør, spalteværktøjer og andet tilbehør samt håndstøvsugere er ikke korrekt monteret 5. Sugemundstykket er tilstoppet, røret er tilstoppet	1. Rengør støvbeholderen 2. Rengør filteret i henhold til vejledningen 3. Kontakt kundeservice for at købe et nyt filter 4. Genmonter enheden i henhold til vejledningen 5. Rengør mundstykket og røret i henhold til instruktionerne
Der sprøjter støv ud under brug	1. HEPA-filteret er ikke monteret 2. HEPA-filteret er monteret forkert 3. HEPA-filteret er beskadiget og skal udskiftes	1. Kontroller, om HEPA-filteret er korrekt monteret i henhold til instruktionerne 2. Monter HEPA-filteret korrekt i henhold til instruktionerne 3. Kontakt kundeservice for at købe et nyt HEPA-filter
Støvsugeren stopper automatisk	1. Temperaturen i hovedenheden er for høj, fordi sugedysen eller røret er tilstoppet 2. Filteret er tilstoppet	1. Rengør sugeåbningen og rørene i henhold til instruktionerne, lad derefter motoren køle af til normal temperatur, og genstart derefter 2. Rengør HEPA-filteret, støvopsamlingsbeholderen og filterdækslet i henhold til instruktionerne

NO

Norsk (Oversatt fra originale instruksjoner)

**LEDNINGSDREVELT HÅNDSTØVSUGER
HVCA76004**

Kjære kunde,

Tusen takk for at du har valgt å kjøpe et produkt fra TAURUS.

Takket være teknologien, designet og funksjonaliteten, samt det faktum at produktet overgår de strengeste kvalitetsstandardene, kan du være trygg på full tilfredshet og lang levetid.

SIKKERHETSRÅD OG ADVARSELER

- Les denne bruksanvisningen nøye før du slår på apparatet, og oppbevar den for fremtidig bruk. Manglende overholdelse av disse instruksjonene kan føre til ulykker.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funksjonsevne eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de har fått veiledning eller instruksjon om sikker bruk av apparatet og forstår farene som er forbundet med det. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Sørg for at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut av stikkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk, ikke profesjonell eller industriell bruk.

• ADVARSEL: Det er fare for å bli klempt fast i det håndholdte tilbehøret med roterende deler.

- Sørg for at spenningen angitt på typeskiltet samsvarer med nettspenningen før du kobler apparatet til strømmettet.
- Koble apparatet til en stikkontakt med en kapasitet på minst 10 ampere.
- Apparatets støpsel må passe ordentlig inn i stikkontakten. Ikke endre støpselet. Ikke bruk støpseladaptere.
- Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet.
- Kontroller tilstanden til strømledningen. Hvis den er skadet, øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis apparatets kabinett går i stykker, må du umiddelbart koble apparatet fra strømmettet for å forhindre fare for elektrisk støt.
- Ikke bruk apparatet hvis det har falt ned, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Ikke trekk i strømledningen. Bruk aldri strømledningen til å løfte, bære eller koble fra apparatet.
- Ikke vikle strømledningen rundt apparatet.
- Ikke berør støpselet med våte hender.
- Vær forsiktig så apparatet ikke startes utilsiktet.
- Ikke berør noen av apparatets bevegelige deler mens det er i drift.
- Ikke la apparatet stå ute i regn eller utsettes for fuktighet. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker dette risikoen for elektrisk støt.

BESKRIVELSE

- A. Håndtak
- B. Av/på-knapp
- C. Hus
- D. Støvbeholder
- E. Knapp for å åpne støvbeholderen
- F. Knapp for å fjerne støvbeholderen
- G. Strømledning
- H. Teleskoprør
- I. Justeringsknapp
- J. Gulvbørste
- K. HEPA-filter
- L. Syklonkonus
- M. Lang spaltemunnstykke 2-i-1

Hvis modellen av apparatet ditt ikke har tilbehøret beskrevet ovenfor, kan det også kjøpes separat fra teknisk support.

BRUK OG VEDLIKEHOLD:

- Ikke bruk apparatet uten at filteret/filtrene er riktig på plass.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret ikke er riktig montert.
- Ikke bruk apparatet hvis tilbehøret eller forbruksartiklene som er festet til det, er defekte. Bytt dem ut umiddelbart.
- Ikke bruk apparatet til å samle opp vann eller andre væsker.
- Ikke bruk apparatet hvis på/av-knappen ikke fungerer.
- Bruk apparatets håndtak til å løfte eller flytte det.
- Sørg for at støv, smuss eller andre fremmedlegemer ikke blokkerer vifteristen på apparatet.
- Bruk apparatet og dets tilbehør og verktøy i samsvar med disse instruksjonene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av apparatet til andre formål enn det som er tiltenkt, kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke arbeid på områder der det finnes metallgjenstander, som spiker og/eller skruer.
- Sug aldri opp varme eller skarpe gjenstander (sigarettstumper, aske, spiker osv.).
- Bruk kun apparatet til tørre oppgaver.
- La aldri apparatet stå tilkoblet og uten tilsyn når det ikke er i bruk. Dette sparer energi og forlenger apparatets levetid.
- Ikke bruk apparatet på noen del av kroppen til en person eller et dyr.

BRUKSANVISNING

FØR BRUK:

- Sørg for at all emballasje er fjernet fra produktet.
- Les nøye gjennom heftet «Sikkerhetsråd og advarsler» før første bruk.

STØVSUGEFUNKSJON:

- Monter teleskopprøret på støvsugerens hoveddel.
- Monter ønsket tilbehør på teleskopprøret eller direkte på hoveddelen.

MONTERING AV TILBEHØR PÅ APPARATETS

HÅNDTAK:

- Håndstøvsugeren er utformet slik at følgende tilbehør kan monteres:
- Teleskoprør: utformet for å gi tilgang til overflater som er utenfor rekkevidde og gjøre gulv rengjøring komfortabel; lengden kan justeres ved hjelp av justeringsknappen.
- MERK: Tilbehør kan monteres på hoveddelen eller på røret.
- Gulvbørste: designet for alle typer gulv.

- Lang spaltemunnstykke 2-i-1: designet for å komme til i sprekker og vanskelige hjørner.

BRUK:

- Trekk apparatets strømledning helt ut før hver bruk.
- Koble apparatet til strømmettet.
- Slå apparatet på ved å bruke av/på-knappen.

NÅR DU ER FERDIG MED Å BRUKE APPARATET:

- Slå av apparatet ved hjelp av av/på-knappen.
- Koble apparatet fra strømmettet.
- Rengjør apparatet.

BÆREHÅNDTAK:

- Dette apparatet har et håndtak på den øvre delen av kroppen, noe som gjør det enkelt å bære.

RENGJØRING

- Koble apparatet fra strømmettet og la det avkjøles før du utfører rengjøring.
- Rengjør apparatet med en fuktig klut med noen dråper oppvaskmiddel, og tørk det deretter.
- Ikke bruk løsemidler eller produkter med sur eller basisk pH, som blekemiddel, eller slipende produkter til rengjøring av apparatet.
- Senk aldri apparatet ned i vann eller annen væske, og hold det ikke under rennende vann.

TØMME STØVBEHOLDEREN

- Tøm støvbeholderen ved å trykke på åpningsknappen når den er full opp til MAX-merket (lett å se takket være den gjennomskinnelige beholderen), eller når sugekraften er merkbart redusert.
- Fjern teleskopprøret fra selve støvsugeren.
- Fjern støvbeholderen fra støvsugeren ved å trykke på fjerningsknappen og dreie lokket mot klokken (FIG.1).
- Tøm innholdet i en egnet avfallsbeholder.
- Kontroller tilstanden til HEPA- og plastfiltrene, og rengjør eller bytt dem ut om nødvendig.
- Sett støvbeholderen på plass i apparatet ved å vri den med klokken.
- Sett teleskopprøret på støvsugerhuset ved å ta forsiktig tak i det og passe det sammen.

SKIFTE FILTRE:

- Støvbeholderens HEPA-filter (høyeffektivt luftfilter som effektivt fanger opp sporer, sagflis, pollen...) bør skiftes minst en gang i året, etter hver 100. driftstime, eller hvis ytelsen avtar merkbart.

FOR Å FJERNE FILTRENE:

- Fjern støvbeholderen fra støvsugeren ved å trykke på knappen for fjerning av støvbeholderen og dreie støvdekslet med klokken (FIG.1).

- Ta ut syklonkonusen (FIG.2).
- Drei filterets tapp mot klokken for å ta ut HEPA-filteret fra syklonkonusen (FIG.3).
- Rengjør filtrene med vann og la dem tørke, eller bytt dem ut hvis det er nødvendig.
- For å sette sammen filteret igjen, følg instruksjonene ovenfor i omvendt rekkefølge.

FORBRUKSVARER

- Forbruksvarer (som filtre osv.) til din apparatmodell kan kjøpes hos forhandlere og autoriserte forhandlere.
- Bruk alltid originale forbruksvarer, som er spesielt utviklet for din apparatmodell.
- Disse forbruksvarene er tilgjengelige i spesialforretninger.

SERVICE:

- Feil bruk eller manglende overholdelse av bruksanvisningen medfører at garantien og produsentens ansvar opphører.

FEIL OG REPARASJON

- Ta apparatet med til en autorisert serviceavdeling hvis det oppstår problemer. Ikke prøv å demontere eller reparere det uten hjelp, da dette kan være farlig.

FOR EU-VERSJONER AV PRODUKTET OG/ELLER DERSOM DET KREVES I DITT LAND:

ØKOLOGI OG GJENVINNING AV PRODUKTET

- Materialene som emballasjen til dette apparatet består av, inngår i et innsamlings-, sorterings- og gjenvinningsystem. Hvis du ønsker å kaste dem, må du bruke de offentlige containerne som er beregnet på hver type materiale.
- Produktet inneholder ikke konsentrasjoner av stoffer som kan anses som skadelige for miljøet.
- Dette symbolet betyr at hvis du ønsker å avhende produktet når dets levetid er utløpt, må du levere det til en autorisert avfallsforhandler for selektiv innsamling av avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE).



- Informasjon om forordning (EU) 2023/826 om krav til miljøvennlig design for energiforbruk i av-modus og standby-modus.

-Dette apparatet har et strømforbruk på 0,0 W i av-modus.

- Dette apparatet oppfyller direktiv 2014/35/EU om lavspenning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begrensninger i bruken av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr og direktiv 2009/125/EF om krav til miljøvennlig design for energirelaterte produkter.

Problem	Mulige årsaker	Løsninger
Redusert sugeevne	1. Støvbeholderen er full 2. Filteret må rengjøres 3. Bytt ut filteret 4. Koblingene for lange rør, spalteverktøy og annet tilbehør, samt håndstøvsugere, er ikke riktig installert 5. Sugemunnstykket er blokkert, røret er blokkert	1. Rengjør støvbeholderen 2. Rengjør filteret i henhold til instruksjonene 3. Kontakt kundeservice for å kjøpe et nytt filter 4. Sett enheten på plass igjen i henhold til instruksjonene 5. Rengjør munnstykket og røret i henhold til instruksjonene
Støv kommer ut under bruk	1. HEPA-filteret er ikke montert 2. HEPA-filteret er montert feil 3. HEPA-filteret er skadet og må skiftes ut	1. Sjekk om HEPA-filteret er riktig installert i henhold til instruksjonene 2. Installer HEPA-filteret nøyaktig i henhold til instruksjonene 3. Kontakt kundeservice for å kjøpe et nytt HEPA-filter
Støvsugeren slutter å fungere automatisk	1. Temperaturen på hovedenheten er for høy fordi sugedysen eller røret er tilstoppet 2. Filteret er tilstoppet	1. Rengjør sugeporten og rørene i henhold til instruksjonene, og la deretter motoren avkjøles til normal temperatur før du starter den på nytt 2. Rengjør HEPA-filteret, støvbeholderen og filterdekselet i henhold til instruksjonene

**SLADDANSLUTEN HANDDAMMSUGARE
HVCA76004**

Bäste kund,

Tack för att du har valt att köpa en produkt av märket TAURUS.

Tack vare dess teknik, design och funktion samt det faktum att den uppfyller de strängaste kvalitetskraven kan vi garantera fullständig användarnöjdhet och lång livslängd.

SÄKERHETSÅD OCH VARNINGAR

- Läs igenom dessa instruktioner noggrant innan du slår på apparaten och spara dem för framtida bruk. Underlåtenhet att följa och iaktta dessa instruktioner kan leda till olyckor.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Se till att apparaten är avstängd och att kontakten är urdragen ur vägguttaget innan du rengör eller utför underhåll på apparaten.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess serviceombud eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.

- Denna apparat är endast avsedd för hushållsbruk, inte för professionellt eller industriellt bruk.
- **VARNING:** Det finns risk för att fastna i det handhållna tillbehöret med roterande delar.
- Se till att spänningen som anges på märkskylten stämmer överens med nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Anslut apparaten till ett eluttag med en märkström på minst 10 ampere.
- Apparatsens kontakt måste passa ordentligt i eluttaget. Modifiera inte kontakten. Använd inte kontaktadapterar.
- Använd inte apparaten om nätsladden eller kontakten är skadad.
- Kontrollera nätkabelns skick. Om den är skadad ökar risken för elstöt.
- Om apparatsens hölje går sönder ska du omedelbart koppla bort apparaten från elnätet för att förhindra risken för elstöt.
- Använd inte apparaten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Dra inte i nätkabeln. Använd aldrig nätkabeln för att lyfta, bära eller koppla ur apparaten.
- Vik inte in strömsladden runt apparaten.
- Rör inte vid kontakten med våta händer.
- Var försiktig så att apparaten inte startar oavsiktligt.
- Rör inte vid några av apparatsens rörliga delar medan den är igång.
- Lämna inte apparaten ute i regnet eller utsatt för fukt. Om vatten tränger in i apparaten ökar risken för elchock.

BESKRIVNING

- A. Handtag
- B. På/Av-knapp
- C. Huvuddel
- D. Dammbehållare
- E. Knapp för att öppna dammbehållaren
- F. Knapp för att ta bort dammbehållaren
- G. Nätkabel
- H. Teleskoprör
- I. Justeringsreglage
- J. Golvborste
- K. HEPA-filter
- L. Cyklonkon
- M. Långt sprickmunstycke 2-i-1

Om din apparatmodell inte har de tillbehör som beskrivs ovan kan de även köpas separat från teknisk support.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL:

- Använd inte apparaten utan att filter är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören inte är korrekt monterade.
- Använd inte apparaten om tillbehören eller förbrukningsartiklarna som är monterade på den är defekta. Byt ut dem omedelbart.
- Använd inte apparaten för att suga upp vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten om på/av-knappen inte fungerar.
- Använd apparatens handtag för att lyfta eller flytta den.
- Se till att damm, smuts eller andra främmande föremål inte blockerar fläktgallret på apparaten.
- Använd apparaten och dess tillbehör och verktyg i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användning av apparaten för andra ändamål än de avsedda kan leda till farliga situationer.
- Arbeta inte på ytor där det finns metallföremål, såsom spikar och/eller skruvar.
- Sug aldrig upp heta eller vassa föremål (cigarettfimpar, aska, spikar etc.).
- Använd endast apparaten för torra uppgifter.
- Lämna aldrig apparaten ansluten och utan uppsikt när den inte används. Detta sparar energi och förlänger apparatens livslängd.
- Använd inte apparaten på någon del av kroppen hos en person eller ett djur.

ANVÄNDARANVISNINGAR

FÖRE ANVÄNDNING:

- Se till att all produktförpackning har tagits bort.
- Läs noga igenom häftet "Säkerhetsråd och varningar" före första användningen.

SUGFUNKTION:

- Montera teleskopröret på dammsugarens huvud.
- Montera önskat tillbehör på teleskopröret eller direkt på huvudet.

MONTERING AV TILLBEHÖR I APPARATENS HANDTAG:

- Handdammsugaren är konstruerad så att följande tillbehör kan monteras:
- Teleskoprör: utformat för att nå ytor som är svåråtkomliga och göra golvrengöringen bekväm; längden kan justeras med hjälp av justeringsreglaget.

- OBS: Tillbehör kan monteras på huvuddelen eller på röret.
- Golvborste: utformat för alla typer av golv.
- Långt sprickmunstycke 2-i-1: utformat för att komma åt i sprickor och svåra hörn.

ANVÄNDNING:

- Dra ut apparatens strömsladd helt före varje användning.
- Anslut apparaten till elnätet.
- Sätt på apparaten med hjälp av på/av-knappen.

NÄR DU ÄR FÄRDIG MED ATT ANVÄNDA APPARATEN:

- Stäng av apparaten med på/av-knappen.
- Koppla ur apparaten från elnätet.
- Rengör apparaten.

BÄRHANDTAG:

- Denna apparat har ett handtag på den övre delen av kroppen, vilket underlättar bekväm transport.

RENGÖRING

- Koppla bort apparaten från elnätet och låt den svalna innan du påbörjar någon rengöring.
- Rengör apparaten med en fuktig trasa med några droppar diskmedel och torka sedan av den.
- Använd inte lösningsmedel eller produkter med surt eller basiskt pH, såsom blekmedel, eller slipande produkter för att rengöra apparaten.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten eller någon annan vätska och placera den inte under rinnande vatten.

TÖMNING AV DAMMBEHÅLLAREN

- Töm dammbehållaren genom att trycka på knappen för att öppna behållaren när den är full upp till MAX-markeringen (lätt att se tack vare den genomskinliga behållaren) eller när sugkraften märkbart minskar.
- Ta bort teleskopröret från dammsugarens huvuddel.
- Ta bort dammbehållaren från dammsugaren genom att trycka på knappen för att ta bort behållaren och vrida locket moturs (FIG.1).
- Töm innehållet i lämplig avfallsbehållare.
- Kontrollera HEPA- och plastfiltrens skick och rengör eller byt ut dem vid behov.
- Sätt tillbaka dammbehållaren på dammsugaren genom att vrida den medurs.
- Sätt fast teleskopröret på dammsugarens huvuddel genom att försiktigt ta tag i det och se till att de passar ihop.

BYTE AV FILTER:

- HEPA-filter i dammbehållaren (högpresterande luftfilter som effektivt fångar upp sporer, sågspån, pollen...), det rekommenderas att byta det minst en gång om året eller efter varje 100 timmars användning, eller om dess effektivitet minskar märkbart.

FÖR ATT TA BORT FILTERNA:

- Ta bort dammbehållaren från dammsugaren genom att trycka på knappen för att ta bort dammbehållaren och vrida dammlocket medurs (FIG.1).
- Ta ut cyklonkonen (FIG.2).
- Vrid filterfliken moturs för att ta ut HEPA-filtret från cyklonkonen (FIG.3).
- Rengör filtren med vatten och låt dem torka, eller byt ut dem om det behövs.
- För att sätta tillbaka filtret, följ ovanstående instruktioner i omvänd ordning.

TILLBEHÖR

- Tillbehör (såsom filter etc.) för din apparatmodell kan köpas hos återförsäljare och auktoriserade butiker.
- Använd alltid originaldelar som är specifikt utformade för din apparatmodell.
- Dessa tillbehör finns tillgängliga i specialbutiker.

SERVICE:

- Vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa bruksanvisningen upphör garantin och tillverkarens ansvar att gälla.

FEL OCH REPARATION

- Lämna in apparaten till en auktoriserad serviceverkstad om problem uppstår. Försök inte demontera eller reparera den utan hjälp, eftersom detta kan vara farligt.

FÖR EU-PRODUKTVERSIONER OCH/ELLER OM DET KRÄVS I DITT LAND:

PRODUKTENS MILJÖVÄNLIGHET OCH ÅTERVINNINGSBARHET

- Materialen som förpackningen till denna apparat består av ingår i ett system för insamling, sortering och återvinning. Om du vill kasta dem, använd de lämpliga offentliga behållarna för varje typ av material.
- Produkten innehåller inga koncentrationer av ämnen som kan anses vara skadliga för miljön.



- Denna symbol innebär att om du vill kassera produkten när dess livslängd har upphört, ska du lämna den till en auktoriserad avfallsmottagare för selektiv insamling av avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE).
- Information om förordning (EU) 2023/826 om krav på ekodesign för energiförbrukning i avstängt läge och standby-läge.

-Denna apparat har en energiförbrukning på 0,0 W i avstängt läge.

- Denna apparat uppfyller kraven i direktiv 2014/35/EU om lågspänning, direktiv 2014/30/EU om elektromagnetisk kompatibilitet, direktiv 2011/65/EU om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning samt direktiv 2009/125/EG om krav på ekodesign för energirelaterade produkter.

Problem	Möjliga orsaker	Lösningar
Sugkraften har minskat	1. Dammsugarkoppen är full 2. Filtret behöver rengöras 3. Byt ut filtret 4. Anslutningarna för långa rör, smalmunstycken och andra tillbehör samt handdammsugare är inte korrekt installerade 5. Sugmunstycket är igensatt, röret är igensatt	1. Rengör dammbehållaren 2. Rengör filtret enligt anvisningarna 3. Kontakta kundtjänst för att köpa ett nytt filter 4. Sätt tillbaka enheten enligt anvisningarna 5. Rengör munstycket och röret enligt anvisningarna
Damm sprutar ut under användning	1. HEPA-filtret är inte installerat 2. HEPA-filtret är felaktigt installerat 3. HEPA-filtret är skadat och måste bytas ut	1. Kontrollera om HEPA-filtret är korrekt installerat enligt anvisningarna 2. Installera HEPA-filtret korrekt enligt anvisningarna 3. Kontakta kundtjänst för att köpa ett nytt HEPA-filter
Dammsugaren stannar automatiskt	1. Värmen från huvudenheten är för hög eftersom sugmunstycket eller röret är igensatt 2. Filtret är igensatt	1. Rengör sugporten och rören enligt anvisningarna, låt sedan motorn svalna till normal temperatur och starta om den 2. Rengör HEPA-filtret, dammuppsamlingskoppen och filterlocket enligt anvisningarna

**JOHDOLLINEN KÄTEVÄ PÖLYNIMURI
HVCA76004**

Hyvä asiakas,

Kiitämme sinua siitä, että valitsit TAURUS-tuotemerkin tuotteen.

Teknologian, muotoilun ja toiminnan ansiosta sekä siksi, että laite ylittää tiukimmatkin laatustandardit, voimme taata täysin tyydyttävän käyttökokemuksen ja tuotteen pitkän käyttöiän.

**TURVALLISUUSOHJEET JA
VAROITUKSET**

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen kytkemistä päälle ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
- Tätä laitetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa, jos heille on annettu valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjän huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja pistoke irrotettu pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista tai huoltamista.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan, tämän huoltoliikkeen tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

- Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön, ei ammattikäyttöön tai teollisuuskäyttöön.
- **VAROITUS:** Pyöriviin osiin sisältyvissä käsikäyttöisissä lisälaitteissa on puristumisvaara.
- Varmista, että tyyppikilvessä ilmoitettu jännite vastaa verkkojännitettä, ennen kuin kytket laitteen pistorasiaan.
- Kytke laite vähintään 10 ampeerin pistorasiaan.
- Laitteen pistokkeen on istuttava pistorasiaan kunnolla. Älä muokkaa pistoketta. Älä käytä pistokkeiden sovittimia.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vaurioitunut.
- Tarkista virtajohdon kunto. Jos se on vaurioitunut, se lisää sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen kotelo rikkoutuu, irrota laite välittömästi pistorasiasta sähköiskun vaaran välttämiseksi.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä vaurioita tai jos siitä vuotaa nestettä.
- Älä vedä virtajohdosta. Älä koskaan käytä virtajohtoa laitteen nostamiseen, kantamiseen tai irrottamiseen pistorasiasta.
- Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.
- Älä kosketa pistoketta märillä käsillä.
- Varo, ettei laite käynnisty tahattomasti.
- Älä kosketa laitteen liikkuvia osia sen ollessa käynnissä.
- Älä jätä laitetta sateeseen tai kosteuden alaiseksi. Jos vettä pääsee laitteen sisään, se lisää sähköiskun vaaraa.

KUVAUS

- A. Kahva
- B. Käynnistys-/sammutuspainike
- C. Runko
- D. Pölysäiliö
- E. Pölysäiliön avauspainike
- F. Pölysäiliön irrotuspainike
- G. Virtajohdon
- H. Teleskooppiputki
- I. Säätönuppi
- J. Lattiasuulake
- K. HEPA-suodatin
- L. Syklonikartio
- M. Pitkä rakosuulake 2-in-1

Jos laitteesi mallissa ei ole edellä kuvattuja lisävarusteita, ne voi ostaa erikseen teknisen tuen palvelusta.

KÄYTTÖ JA HOITO:

- Älä käytä laitetta ilman, että suodattimet ovat oikein paikoillaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen lisävarusteet eivät ole kunnolla kiinnitettyinä.
- Älä käytä laitetta, jos siihen kiinnitetyt lisävarusteet tai kulutusosat ovat viallisia. Vaihda ne välittömästi.
- Älä käytä laitetta veden tai muiden nesteiden imurointiin.
- Älä käytä laitetta, jos virtapainike ei toimi.
- Käytä laitteen kahvoja sen nostamiseen tai siirtämiseen.
- Varmista, että pöly, lika tai muut vieraat esineet eivät tukki laitteen tuuletusritilää.
- Käytä laitetta sekä sen lisävarusteita ja työkaluja näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon työolosuhteet ja suoritettava työ. Laitteen käyttö muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteen.
- Älä työskentele alueilla, joilla on metalliesineitä, kuten nauloja ja/tai ruuveja.
- Älä koskaan imuroi kuumia tai teräviä esineitä (tupakantumpeja, tuhkaa, nauloja jne.).
- Käytä laitetta vain kuivien töiden suorittamiseen.
- Älä koskaan jätä laitetta kytkettynä ja vartioimatta, jos sitä ei käytetä. Tämä säästää energiaa ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä käytä laitetta ihmisen tai eläimen kehon osiin.

KÄYTTÖOHJEET

ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Varmista, että kaikki tuotteen pakkausmateriaalit on poistettu.
- Lue huolellisesti "Turvallisuusohjeet ja varoitukset" -esite ennen ensimmäistä käyttökertaa.

IMUTOIMINTO:

- Kiinnitä teleskooppiputki imurin runkoon.
- Kiinnitä haluamasi lisälaite teleskooppiputkeen tai suoraan runkoon.

LISÄVARUSTEIDEN KIINNITTÄMINEN LAITTEEN KAHVAAN:

- Käsimalli on suunniteltu siten, että siihen voidaan kiinnittää seuraavat lisävarusteet:
- Teleskooppiputki: suunniteltu helpottamaan vaikeapääsyisten pintojen puhdistusta ja tekemään lattianpuhdistuksesta mukavaa; sen pituutta voidaan säätää säätimellä.
- HUOMAUTUS: Lisävarusteet voidaan kiinnittää runkoon tai putkeen.
- Lattiaharja: suunniteltu kaikenlaisille lattioidelle.

- Pitkä 2-in-1-rakosuutin: suunniteltu pääsemään rakoihin ja vaikeisiin kulmiin.

KÄYTTÖ:

- Vedä laitteen virtajohto kokonaan esiin ennen jokaista käyttökertaa.
- Kytke laite verkkovirtaan.
- Käynnistä laite käyttämällä virtapainiketta.

KÄYTÖN JÄLKEEN:

- Sammuta laite virtapainikkeella.
- Irrota laite pistorasiasta.
- Puhdista laite.

KANTOKAHVA/KÄSIKAHVAT:

- Laitteessa on kahva rungon yläosassa, mikä helpottaa mukavaa kuljettamista.

PUHDISTUS

- Irrota laite pistorasiasta ja anna sen jäähtyä ennen puhdistusta.
- Puhdista laite kostealla liinalla, johon on lisätty muutama tippa astianpesuainetta, ja kuivaa sen jälkeen.
- Älä käytä laitteen puhdistukseen liuottimia tai happo- tai emäspitoisia tuotteita, kuten valkaisuainetta, tai hankaavia tuotteita.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen tai aseta sitä juoksevan veden alle.

PÖLYSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

- Tyhjennä pölysäiliö painamalla säiliön avauspainiketta, kun se on täynnä MAX-merkkiin asti (tämä on helppo havaita läpinäkyvän säiliön ansiosta) tai kun imuteho on selvästi heikentynyt.
- Irrota teleskooppiputki laitteen rungosta.
- Irrota pölysäiliö pölynimurista painamalla säiliön irrotuspainiketta ja kiertämällä pölykorkkia vastapäivään (KUVA 1).
- Tyhjennä sisältö asianmukaiseen jäteastiaan.
- Tarkista HEPA- ja muovisuodattimien kunto ja puhdista tai vaihda ne tarvittaessa.
- Aseta pölysäiliö takaisin laitteeseen kiertämällä sitä myötäpäivään.
- Kiinnitä teleskooppiputki imurin runkoon tarttumalla siihen varovasti ja sovittamalla ne yhteen.

SUODATTIMIEN VAIHTO:

- Pölysäiliön HEPA-suodatin (korkean tehokkuuden ilmansuodatin, joka pidättää tehokkaasti itiöitä, sahanpurua, siitepölyä jne.) on suositeltavaa vaihtaa vähintään kerran vuodessa tai 100 käyttötunnin välein, tai jos sen teho heikkenee huomattavasti.

SUODATTIMIEN POISTAMINEN:

- Irrota pölysäiliö pölynimurista painamalla pölysäiliön irrotuspainiketta ja kiertämällä pölykorkkia myötäpäivään (KUVA 1).
- Ota syklonikartio pois (KUVA 2).
- Kierrä suodattimen kielekettä vastapäivään irrottaaksesi HEPA-suodattimen syklonikartiosta (KUVA 3).
- Puhdista suodattimet vedellä ja anna niiden kuivua, tai vaihda ne tarvittaessa.
- Asenna suodatin takaisin paikalleen noudattamalla yllä olevia ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

TARVIKKEET

- Laitemallisi tarvikkeita (kuten suodattimia jne.) voi hankkia jälleenmyyjiltä ja valtuutetuilta liikkeiltä.
- Käytä aina alkuperäisiä tarvikkeita, jotka on suunniteltu nimenomaan laitemallillesi.
- Näitä tarvikkeita on saatavilla erikoisliikkeistä.

HUOLTO:

- Väärinkäyttö tai käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen mitätöi takuun ja valmistajan vastuun.

VIAT JA KORJAUS

- Vie laite valtuutettuun huoltopalveluun, jos ongelmia ilmenee. Älä yritä purkaa tai korjata laitetta ilman apua, sillä se voi olla vaarallista.

EU-TUOTEVERSIOILLE JA/TAI JOS SITÄ VAADITAAN MAASSASI:

TUOTTEEN YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLISYYS JA KIERRÄTETTÄVYYS

- Tämän laitteen pakkausmateriaalit kuuluvat keräys-, lajittelu- ja kierrätysjärjestelmään. Jos haluat hävittää ne, käytä kunkin materiaalityypin mukaisia julkisia keräysastioita.
- Tuote ei sisällä pitoisuuksia aineita, joita voitaisiin pitää ympäristölle haitallisina.



- Tämä symboli tarkoittaa, että jos haluat hävittää tuotteen sen käyttöiän päätyttyä, vie se valtuutetulle jätehuoltoyritykselle sähkö- ja elektroniikkalaiteromun (WEEE) lajittelua varten.
- Tiedot asetuksesta (EU) 2023/826, joka koskee energiankulutusta lepotilassa ja valmiustilassa koskevia ekosuunnitteluvaatimuksia.
-Tämän laitteen virrankulutus on 0,0 W lepotilassa.
- Tämä laite on direktiivin 2014/35/EU (matalajännite), direktiivin 2014/30/EU (sähkömagneettinen yhteensopivuus), direktiivin 2011/65/EU (tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoitukset sähkö- ja elektroniikkalaitteissa) sekä direktiivin 2009/125/EY (energiaan liittyvien tuotteiden ekosuunnitteluvaatimukset) mukainen.

Ongelma	Mahdolliset syyt	Ratkaisut
Imuteho heikentynyt	1. Pölysäiliö on täynnä 2. Suodatin on puhdistettava 3. Vaihda suodatin 4. Pitkien putkien, rakosuulakkeiden ja muiden lisävarusteiden sekä käsipölynimureiden liitännät eivät ole asennettu oikein 5. Imusuulake on tukossa, putki on tukossa	1. Puhdista pölykeräysastia 2. Puhdista suodatin ohjeiden mukaisesti 3. Ota yhteyttä asiakaspalveluun ja hanki uusi suodatin 4. Asenna laite uudelleen ohjeiden mukaisesti 5. Puhdista suutin ja putki ohjeiden mukaisesti
Pölyä pääsee ulos käytön aikana	1. HEPA-suodatinta ei ole asennettu 2. HEPA-suodatin on asennettu väärin 3. HEPA-suodatin on vaurioitunut ja se on vaihdettava	1. Tarkista, onko HEPA-suodatin asennettu oikein ohjeiden mukaisesti 2. Asenna HEPA-suodatin tarkasti ohjeiden mukaisesti 3. Ota yhteyttä asiakaspalveluun ostaaksesi uuden HEPA-suodattimen
Imuri sammuu automaattisesti	1. Laitteen lämpötila on liian korkea, koska imusuutin tai putki on tukossa 2. Suodatin on tukossa	1. Puhdista imuaukko ja putket ohjeiden mukaisesti, anna moottorin jäähtyä normaalilämpötilaan ja käynnistä se sitten uudelleen 2. Puhdista HEPA-suodatin, pölykeräysastia ja suodattimen kansi ohjeiden mukaisesti

TK

Türkin (Orijinal talimatlardan çevrilmiştir)

**KABLOLU EL SÜPÜRGESİ
HVCA76004**

Değerli müşterimiz,

TAURUS markalı bir ürünü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz.

Teknolojisi, tasarımı ve çalışma şekli sayesinde, ayrıca en katı kalite standartlarını aşması sayesinde, tam anlamıyla tatmin edici bir kullanım ve uzun bir ürün ömrü garanti edilmektedir.

GÜVENLİK ÖNERİLERİ VE UYARILAR

- Cihazı çalıştırmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyunuz ve ileride başvurmak üzere saklayınız. Bu talimatlara uyulmaması ve dikkate alınmaması kazalara yol açabilir.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri kısıtlı ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı konusunda gözetim veya talimat almış olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı temizlemeden veya bakımını yapmadan önce cihazın kapalı olduğundan ve fişin prizden çıkarıldığından emin olun.
- Besleme kablosu hasar görmüşse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

• Bu cihaz sadece ev kullanımı içindir, profesyonel veya endüstriyel kullanım için değildir.

• **UYARI:** Dönen parçaları olan el tipi aksesuarda sıkışma riski vardır.

- Cihazı prize takmadan önce, etiketinde belirtilen voltajın şebeke voltajıyla aynı olduğundan emin olun.
- Cihazı en az 10 amperlik bir prize takın.
- Cihazın fişi prize tam olarak oturmalıdır. Fişi değiştirmeyin. Fiş adaptörü kullanmayın.
- Besleme kablosu veya fiş hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunun durumunu kontrol edin. Hasarlı olması durumunda elektrik çarpması riski artar.
- Cihazın gövdesi kırılırsa, elektrik çarpması olasılığını önlemek için cihazı derhal şebekeden çıkarın.
- Cihaz düşmüşse, gözle görülür hasar belirtileri varsa veya sızıntı varsa cihazı kullanmayın.
- Besleme kablosunu çekmeyin. Cihazı kaldırmak, taşımak veya fişini çekmek için asla besleme kablosunu kullanmayın.
- Güç kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Fişe ıslak ellerle dokunmayın.
- Cihazın istem dışı çalışmasını önlemek için dikkatli olun.
- Cihaz çalışırken hareketli parçalarına dokunmayın.
- Cihazı yağmurda bırakmayın veya neme maruz bırakmayın. Cihaza su girerse, bu elektrik çarpması riskini artıracaktır.

AÇIKLAMA

- A. Tutamak
- B. Açma/Kapama düğmesi
- C. Gövde
- D. Toz haznesi
- E. Toz haznesi açma düğmesi
- F. Toz haznesi çıkarma düğmesi
- G. Besleme kablosu
- H. Teleskopik boru
- I. Ayarlama kontrolü
- J. Zemin fırçası
- K. HEPA filtre
- L. Siklon konisi
- M. Uzun aralık başlığı 2'si 1 arada

Cihazınızın modelinde yukarıda açıklanan aksesuarlar bulunmuyorsa, bunlar Teknik Destek Servisi'nden ayrı olarak da satın alınabilir.

KULLANIM VE BAKIM:

- Filtre(ler) doğru şekilde takılmadan cihazı kullanmayın.
- Aksesuarları doğru şekilde takılmamışsa cihazı kullanmayın.
- Cihaza takılı aksesuarlar veya sarf malzemeleri arızalıysa cihazı kullanmayın. Bunları derhal değiştirin.
- Cihazı su veya başka herhangi bir sıvıyı toplamak için kullanmayın.
- Açma/kapama düğmesi çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazı kaldırmak veya taşımak için cihazın tutamaçlarını kullanın.
- Cihazdaki fan ızgarasının toz, kir veya diğer yabancı cisimlerle tıkanmadığından emin olun.
- Cihazı, aksesuarlarını ve aletlerini, çalışma koşullarını ve yapılacak işi göz önünde bulundurarak bu talimatlara uygun olarak kullanın. Cihazı amaçlanan kullanımdan farklı işlemler için kullanmak tehlikeli durumlara yol açabilir.
- Çivi ve/veya vida gibi metal nesnelerin bulunduğu alanlarda çalışmayın.
- Asla sıcak veya keskin nesneleri (sigara izmaritleri, küller, çiviler vb.) emmeyin.
- Cihazı yalnızca kuru işler için kullanın.
- Cihaz kullanılmadığında asla fişe takılı ve gözetimsiz bırakmayın. Bu, enerji tasarrufu sağlar ve cihazın ömrünü uzatır.
- Cihazı insan veya hayvan vücudunun herhangi bir yerinde kullanmayın.

KULLANIM TALİMATLARI

KULLANIM ÖNCESİ:

- Ürünün tüm ambalajlarının çıkarıldığından emin olun.
- Lütfen ilk kullanımdan önce "Güvenlik tavsiyeleri ve uyarılar" kitapçığını dikkatlice okuyun.

EMME İŞLEVİ:

- Teleskopik boruyu elektrikli süpürge gövdesine takın.
- İstedığınız aksesuarı teleskopik boruya veya doğrudan gövdeye takın.

AKSESUARLARIN CİHAZIN TUTMA YERİNE TAKILMASI:

- El süpürgesi, aşağıdaki aksesuarların takılmasına izin verecek şekilde tasarlanmıştır:
- Teleskopik boru: Ulaşılamayan yüzeylere erişim sağlamak ve zemin temizliğini rahat hale getirmek için tasarlanmıştır; uzunluğu ayar düğmesi kullanılarak ayarlanabilir.
- NOT: Aksesuarlar ana gövdeye veya boruya takılabilir.
- Zemin fırçası: her türlü zemin için tasarlanmıştır.
- 2'si 1 arada uzun aralık başlığı: çatlaklara ve ulaşılması zor köşelere girmek için tasarlanmıştır.

KULLANIM:

- Her kullanımdan önce cihazın besleme kablosunu tamamen uzatın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlayın.
- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı çalıştırın.

CİHAZI KULLANIMINIZI TAMAMLADIKTAN SONRA:

- Açma/kapama düğmesini kullanarak cihazı kapatın.
- Cihazı elektrik prizinden çıkarın.
- Cihazı temizleyin.

TAŞIMA KOLU/KOLLARI:

- Bu cihazın gövdesinin üst kısmında, rahat taşıma imkanı sağlayan bir tutamak bulunmaktadır.

TEMİZLİK

- Herhangi bir temizlik işlemi yapmadan önce cihazı elektrik prizinden çıkarın ve soğumasını bekleyin.
- Cihazı birkaç damla bulaşık deterjanı damlatılmış nemli bir bezle temizleyin ve ardından kurulayın.
- Cihazı temizlemek için çözücüler, ağartıcı gibi asit veya baz pH'lı ürünler ya da aşındırıcı ürünler kullanmayın.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayın ya da akan suyun altına tutmayın.

TOZ HAVUZUNUN BOŞALTILMASI

- Toz havuzu MAX işaretine kadar dolduğunda (şeffaf hazne sayesinde kolayca gözlemlenebilir) veya emiş gücü belirgin şekilde azaldığında, toz havuzu açma düğmesine basarak havuzu boşaltın.
- Teleskopik boruyu ürün gövdesinden çıkarın.
- Toz havuzu çıkarma düğmesine basıp toz kapağını saat yönünün tersine çevirerek (ŞEK. 1) toz havuzunu elektrikli süpürge den çıkarın.
- İçeriği uygun atık toplama kabına boşaltın.
- HEPA ve plastik filtrelerin durumunu kontrol edin ve gerekirse temizleyin veya değiştirin.
- Toz haznesini saat yönünde çevirerek cihaza takın.
- Teleskopik boruyu dikkatlice kavrayıp yerine oturarak elektrikli süpürge den gövdesine takın.

FİLTRELERİN DEĞİŞTİRİLMESİ:

- Toz haznesi HEPA filtresi (sporları, talaşı, poleni vb. verimli bir şekilde tutan yüksek verimli hava filtresi), yılda en az bir kez veya her 100 saatlik kullanımdan sonra ya da verimliliği belirgin şekilde azaldığında değiştirilmesi tavsiye edilir.

FİLTRELERİN ÇIKARILMASI:

- Toz haznesi çıkarma düğmesine basıp toz kapağını saat yönünde çevirerek toz haznesini elektrikli süpürge den çıkarın (ŞEK.1).
- Siklon konisini çıkarın (ŞEK.2).

- Filtrenin tırnağını saat yönünün tersine çevirerek HEPA filtresini siklon konisinden çıkarın (ŞEK.3).
- Filtreleri suyla temizleyin ve kurumasını bekleyin veya gerekirse değiştirin.
- Filtreyi yeniden monte etmek için yukarıdaki talimatları ters sırayla uygulayın.

SARF MALZEMELERİ

- Cihaz modelinize uygun sarf malzemeleri (filtreler vb.) distribütörlerden ve yetkili satış noktalarından temin edilebilir.
- Her zaman cihaz modeliniz için özel olarak tasarlanmış orijinal sarf malzemeleri kullanın.
- Bu sarf malzemeleri uzman mağazalarda mevcuttur.

SERVİS:

- Herhangi bir yanlış kullanım veya kullanım talimatlarına uyulmaması, garantiyi ve üreticinin sorumluluğunu geçersiz kılar.

ARIZALAR VE ONARIM

- Sorun ortaya çıkarsa cihazı yetkili bir teknik destek servisine götürün. Tehlikeli olabileceğinden, yardım almadan cihazı sökmeye veya onarmaya çalışmayın.

AB ÜRÜN VERSİYONLARI İÇİN VE/VEYA ÜLKENİZDE TALEP EDİLMESİ DURUMUNDA:

ÜRÜNÜN EKOLOJİSİ VE GERİ DÖNÜŞÜMÜ

- Bu cihazın ambalajını oluşturan malzemeler, bir toplama, sınıflandırma ve geri dönüşüm sistemine dahildir. Bunları atmak isterseniz, her malzeme türü için uygun kamu konteynerlerini kullanın.
- Ürün, çevreye zararlı sayılabilecek konsantrasyonlarda madde içermez.



- Bu sembol, ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, ürünü elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının (WEEE) ayrıştırılmış toplama için yetkili bir atık toplama merkezine götürmeniz gerektiğini belirtir.

• Kapalı modda ve bekleme modunda enerji tüketimi ile ilgili ek tasarım gerekliliklerine ilişkin (AB) 2023/826 sayılı Yönetmelik ile ilgili bilgiler.
-Bu cihazın kapalı modda güç tüketimi 0,0 W'tır.

- Bu cihaz, Alçak Gerilim Direktifi 2014/35/AB, Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi 2014/30/AB, elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımına ilişkin kısıtlamalar hakkında 2011/65/AB Direktifi ve enerjiyle ilgili ürünler için ekotasarım gereklilikleri hakkında 2009/125/EC Direktifi ile uyumludur.

Sorun	Olası nedenler	Çözümler
Emme gücü azaldı	1. Toz haznesi dolu 2. Filtre temizlenmeli 3. Filtreyi değiştirin 4. Uzun borular, aralık aletleri ve diğer aksesuarlar ile el tipi elektrikli süpürgeler için bağlantılar doğru takılmamış 5. Emme başlığı tıkanmış, boru tıkanmış	1. Toz toplama haznesini temizleyin 2. Filtreyi talimatlara göre temizleyin 3. Yedek filtre satın almak için müşteri hizmetlerine başvurun 4. Cihazı talimatlara göre yeniden takın 5. Talimatlara göre nozulu ve boruyu temizleyin
Kullanım sırasında toz dışarı çıkıyor	1. HEPA filtresi takılmamış 2. HEPA filtresi yanlış takılmış 3. HEPA filtresi hasarlı ve değiştirilmesi gerekiyor	1. HEPA filtresinin talimatlara göre doğru şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin 2. HEPA filtresini talimatlara göre doğru şekilde takın 3. Yedek HEPA filtresi satın almak için müşteri hizmetlerine başvurun
Elektrikli süpürge otomatik olarak duruyor	1. Emme başlığı veya boru tıkalı olduğu için cihazın sıcaklığı çok yüksek 2. Filtre tıkalı	1. Talimatlara göre emme deliğini ve boruları temizleyin, ardından motoru normal sıcaklığa soğutun ve yeniden çalıştırın 2. Talimatlara göre HEPA filtresini, toz toplama haznesini ve filtre kapağını temizleyin

**VEZETÉKES KÉZI PORSZÍVÓ
HVCA76004**

Tisztelt vásárló!

Köszönjük, hogy a TAURUS márkájú terméket választotta.

A készülék technológiájának, kialakításának és működésének köszönhetően, valamint annak köszönhetően, hogy a legszigorúbb minőségi előírásokat is felülmúlja, garantáljuk a teljes mértékben kielégítő használatot és a hosszú élettartamot.

**BIZTONSÁGI TANÁCSOK ÉS
FIGYELMEZTETÉSEK**

- Kérjük, a készülék bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót, és őrizze meg későbbi használatra. Ezen utasítások be nem tartása balesetet okozhat.
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalat és ismeret hiányában lévő személyek is használhatják, amennyiben felügyeletet kaptak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a vele járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és a dugót kihúzták a konnektorból.
- Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak, szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek

kell kicserélnie a veszély elkerülése érdekében.

- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra szolgál, nem pedig szakmai vagy ipari célra.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A forgó alkatrészekkel rendelkező kézi tartozékoknál fennáll a beszorulás veszélye.
 - A készülék csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy a típus táblán feltüntetett feszültség megegyezik a hálózati feszültséggel.
 - Csatlakoztassa a készüléket legalább 10 amperes hálózati aljzathoz.
 - A készülék dugaszának megfelelően kell illeszkednie a hálózati aljzatba. Ne módosítsa a dugaszt. Ne használjon dugaszadaptert.
 - Ne használja a készüléket, ha a tápkábel vagy a dugasz sérült.
 - Ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha sérült, az növeli az áramütés kockázatát.
 - Ha a készülék burkolata megsérül, azonnal válassza le a készüléket a hálózatról, hogy elkerülje az áramütés veszélyét.
 - Ne használja a készüléket, ha leejtette, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog.
 - Ne húzza a tápkábelt. Soha ne használja a tápkábelt a készülék felemelésére, hordozására vagy kihúzására.
 - Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré.
 - Ne érintse meg a dugót nedves kézzel.
 - Ügyeljen arra, hogy a készülék ne induljon el véletlenül.
 - Ne érintse meg a készülék mozgó alkatrészeit működés közben.
 - Ne hagyja a készüléket esőnek kitéve vagy nedvességnek kitéve. Ha víz kerül a készülékbe, az növeli az áramütés kockázatát.

LEÍRÁS

- A. Fogantyú
- B. Be-/kikapcsoló gomb
- C. Ház
- D. Porzsák
- E. Porzsák nyitó gomb
- F. Porzsák eltávolító gomb
- G. Tápkábel
- H. Tesztgépi cső
- I. Beállító gomb

- J. Padlókefe
- K. HEPA szűrő
- L. Ciklon kúp
- M. Hosszú résszívó 2-in-1

Ha a készülék modellje nem rendelkezik a fent leírt tartozékkal, azok külön is megvásárolhatók a műszaki ügyfélszolgálattól.

HASZNÁLAT ÉS ÁPOLÁS:

- Ne használja a készüléket, ha a szűrő(k) nincs(nek) megfelelően a helyén.
- Ne használja a készüléket, ha a tartozékai nincsenek megfelelően felszerelve.
- Ne használja a készüléket, ha a hozzá csatlakoztatott tartozékok vagy fogyóeszközök hibásak. Azonnal cserélje ki őket.
- Ne használja a készüléket víz vagy más folyadék felszedésére.
- Ne használja a készüléket, ha a be-/kikapcsoló gomb nem működik.
- A készülék emeléséhez vagy mozgatásához használja a fogantyúkat.
- Győződjön meg arról, hogy por, szennyeződés vagy más idegen tárgyak nem takarják el a készülék ventilátor rácsát.
- A készüléket, kiegészítőit és szerszámaint a jelen utasításoknak megfelelően használja, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. A készülék rendeltetésétől eltérő felhasználása veszélyes helyzetet eredményezhet.
- Ne dolgozzon olyan területeken, ahol fémtárgyak, például szögek és/vagy csavarok találhatók.
- Soha ne szívjon fel forró vagy éles tárgyakat (cigarettacsikket, hamut, szögeket stb.).
- A készüléket kizárólag száraz munkák elvégzésére használja.
- Soha ne hagyja a készüléket csatlakoztatva és felügyelet nélkül, ha nem használja. Ez energiát takarít meg és meghosszabbítja a készülék élettartamát.
- Ne használja a készüléket ember vagy állat testének bármely részén.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

HASZNÁLAT ELŐTT:

- Győződjön meg arról, hogy a termék összes csomagolását eltávolította.
- Kérjük, az első használat előtt figyelmesen olvassa el a „Biztonsági tanácsok és figyelmeztetések” című füzetet.

PORSZÍVÓZÁS:

- Csatlakoztassa a teleszkópos csövet a porszívó testéhez.
- Csatlakoztassa a kívánt tartozékot a teleszkópos csőhöz vagy közvetlenül a testhez.

A TARTOZÉKOK BEILLESZTÉSE A KÉSZÜLÉK FOGANTYÚJÁBA:

- A kézi porszívó úgy van kialakítva, hogy a következő tartozékok illeszthetők be:
- Teleszkópos cső: úgy tervezték, hogy elérje a nehezen elérhető felületeket és kényelmesebbé tegye a padlótisztítást; hossza a beállító gomb segítségével állítható.
- MEGJEGYZÉS: A tartozékok a főtestre vagy a csőre szerelhetők.
- Padlókefe: mindenféle padlótípushoz tervezve.
- Hosszú, 2 az 1-ben résszívó: résekbe és nehezen elérhető sarkokba való bejutásra tervezve.

HASZNÁLAT:

- Minden használat előtt húzza ki teljesen a készülék tápkábelét.
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
- Kapcsolja be a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA UTÁN:

- Kapcsolja ki a készüléket a be-/kikapcsoló gombbal.
- Húzza ki a készüléket a hálózati aljzatról.
- Tisztítsa meg a készüléket.

HORDOZÓFOGANTYÚ(K):

- A készülék felső részén található fogantyú megkönnyíti a kényelmes szállítást.

TISZTÍTÁS

- Válassza le a készüléket a hálózatról, és hagyja lehűlni, mielőtt bármilyen tisztítási munkát végezne.
- Tisztítsa meg a készüléket egy pár csepp mosogatószerrel megnedvesített ruhával, majd törölje szárazra.
- Ne használjon oldószereket, savas vagy lúgos pH-értékű termékeket (pl. fehérítőt) vagy súrolószereket a készülék tisztításához.
- Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne tartsa folyó víz alá.

A PORTARTÁLY ÜRÍTÉSE

- Ürítse ki a portartályt a portartály-nyitó gomb megnyomásával, amikor az a MAX jelzésig megtelt (ez a átlátszó tartálynak köszönhetően könnyen megfigyelhető), vagy amikor a szivóteljesítmény jelentősen csökken.
- Vegye le a teleszkópos csövet a készülék testéről.

- Vegye le a portartályt a porszívóról a portartály-eltávolító gomb megnyomásával és a porfedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával (1. ábra).
- Öntse ki a tartalmát a megfelelő hulladékgyűjtő edénybe.
- Ellenőrizze a HEPA és a műanyag szűrők állapotát, és szükség esetén tisztítsa meg vagy cserélje ki őket.
- Helyezze vissza a porgyűjtőt a készülékre az óramutató járásával megegyező irányba forgatva.
- Helyezze vissza a teleszkópos csövet a porszívó testére úgy, hogy óvatosan megfogja és illessze össze őket.

A SZŰRŐK CSERÉJE:

- A porgyűjtő tartály HEPA szűrője (nagy hatékonyságú légszűrő, amely hatékonyan visszatartja a spórákat, fűrészpport, pollent stb.) cseréje ajánlott legalább évente egyszer, vagy 100 üzemóra után, illetve ha hatékonysága jelentősen csökken.

A SZŰRŐK KIVÉTELE:

- Vegye ki a porgyűjtőt a porszívóból a porgyűjtő-eltávolító gomb megnyomásával és a porfedél óramutató járásával megegyező irányba történő elforgatásával (1. ábra).
- Vegye ki a ciklonkúpot (2. ábra).
- Forgassa el a szűrő fülecskéjét az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy kivehesse a HEPA szűrőt a ciklonkúpból (3. ábra).
- Tisztítsa meg a szűrőket vízzel, hagyja megszáradni, vagy cserélje ki őket, ha szükséges.
- A szűrő visszaszereléséhez kövesse a fenti utasításokat fordított sorrendben.

KELLÉKEK

- A készülék modelljéhez szükséges kellékeket (pl. szűrők stb.) forgalmazóknál és hivatalos kereskedőknél szerezheti be.
- Mindig használjon eredeti, kifejezetten a készülék modelljéhez tervezett kellékeket.
- Ezek a kellékek szaküzletekben kaphatók.

SZERVIZ:

- A rendeltetéstől eltérő használat vagy a használati utasítás be nem tartása a garancia és a gyártó felelősségének érvénytelenségét vonja maga után.

HIBAJELENTÉSEK ÉS JAVÍTÁS

- Problémák esetén vigye a készüléket egy hivatalos szervizbe. Ne próbálja meg segítség nélkül szétszerelni vagy megjavítani, mivel ez veszélyes lehet.

AZ EU-S TERMÉKVÁLTOZATOK ESETÉBEN ÉS/VAGY HA AZ Ön ORSZÁGÁBAN EZT KÖVETELIK:

A TERMÉK ÖKOLÓGIÁJA ÉS ÚJRAHASZNOSÍTHATÓSÁGA

- A készülék csomagolásának anyagai egy gyűjtési, osztályozási és újrahasznosítási rendszer részét képezik. Ha azokat el kívánja helyezni, használja az egyes anyagfajtákhoz megfelelő közgyűjtő konténereket.
- A termék nem tartalmaz olyan koncentrációjú anyagokat, amelyek károsnak tekinthetők a környezetre.



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy amennyiben a termék élettartama lejártával azt el kívánja helyezni, vigye el egy, a hulladék elektromos és elektronikus berendezések (WEEE) szelektív gyűjtésére felhatalmazott hulladékkezelőhöz.

- A kikapcsolt és készenléti üzemmódban történő energiafogyasztásra vonatkozó ökodizájn-követelményekről szóló (EU) 2023/826 rendeletre vonatkozó információk.
-A készülék energiafogyasztása kikapcsolt állapotban 0,0 W.
- Ez a készülék megfelel a kifeszültségről szóló 2014/35/EU irányelvnek, az elektromágneses összeférhetőségről szóló 2014/30/EU irányelvnek, az elektromos és elektronikus berendezésekben bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek, valamint az energiahatékonysági termékekre vonatkozó ökodizájn-követelményekről szóló 2009/125/EK irányelvnek.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Csökkent a szívóteljesítmény	1. A porgyűjtő tele van 2. A szűrőt meg kell tisztítani 3. Cserélje ki a szűrőt 4. A hosszú csövek, résszerszámok és egyéb kiegészítők, valamint a kézi porszívók csatlakozásai nincsenek megfelelően felszerelve 5. A szívófej eldugult, a cső eldugult	1. Tisztítsa meg a porgyűjtő tartályt 2. Tisztítsa meg a szűrőt az utasításoknak megfelelően 3. Forduljon az ügyfélszolgálathoz pótalkatrész beszerzéséért 4. Szerelje vissza a készüléket az utasításoknak megfelelően 5. Tisztítsa meg a fűvókát és a csövet az utasításoknak megfelelően
Por kerül ki a készülékből használat közben	1. A HEPA szűrő nincs behelyezve 2. A HEPA szűrő nincs megfelelően behelyezve 3. A HEPA szűrő megsérült, cserélni kell	1. Ellenőrizze, hogy a HEPA szűrő az utasításoknak megfelelően van-e felszerelve 2. Szerelje be pontosan a HEPA szűrőt az utasításoknak megfelelően 3. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal egy pótt-HEPA szűrő beszerzéséhez
A porszívó automatikusan leáll	1. A készülék hőmérséklete túl magas, mert a szívófej vagy a cső eldugult 2. A szűrő eldugult	1. Tisztítsa meg a szívónyílást és a csöveket az utasításoknak megfelelően, majd hagyja a motort lehűlni normál hőmérsékletre, és indítsa újra 2. Tisztítsa meg a HEPA szűrőt, a porgyűjtő tartályt és a szűrőfedelelet az utasításoknak megfelelően

الحلول	الأسباب المحتملة	المشكلة
١. نظف وعاء تجميع الغبار ٢. نظف الفلتر وفقًا للتعليمات ٣. اتصل بخدمة العملاء لشراء فلتر بديل ٤. أعد تركيب الجهاز وفقًا للتعليمات ٥. نظف الفوهة والأنبوب وفقًا للتعليمات	١. حاوية الغبار ممثلة ٢. يجب تنظيف الفلتر ٣. استبدل الفلتر ٤. التوصيلات الخاصة بالأنابيب الطويلة وأدوات الفجوات والملحقات الأخرى والمكانس الكهربائية المحمولة غير مثبتة بشكل صحيح ٥. فوهة الشفط مسدودة، الأنبوب مسدود	انخفاض قوة الشفط
١. تحقق مما إذا كان مرشح APEH مثبتًا بشكل صحيح وفقًا للتعليمات ٢. قم بتركيب مرشح APEH بدقة وفقًا للتعليمات ٣. اتصل بخدمة العملاء لشراء مرشح بديل APEH	١. لم يتم تركيب مرشح APEH ٢. تم تركيب مرشح APEH بشكل غير صحيح ٣. مرشح APEH تالف ويحتاج إلى الاستبدال	تطاير الغبار أثناء الاستخدام
١. نظف منفذ الشفط والأنابيب وفقًا للتعليمات، ثم قم بتبريد المحرك إلى درجة الحرارة العادية، ثم أعد التشغيل ٢. نظف مرشح APEH وكوب تجميع الغبار وغطاء المرشح وفقًا للتعليمات	١. درجة حرارة الجهاز مرتفعة للغاية بسبب انسداد فوهة الشفط أو الأنبوب ٢. المرشح مسدود	تتوقف المكينة الكهربائية عن العمل تلقائيًا

ملاحظة: يمكن تركيب الملحقات على الجسم الرئيسي أو على الأنبوب.

فرشاة الأرضيات: مصممة لجميع أنواع الأرضيات.

قوة الشقوق الطويلة ٢ في ١: مصممة للوصول إلى الشقوق والزوايا الصعبة.

الاستخدام:

قم بتمديد سلك التغذية الخاص بالجهاز بالكامل قبل كل استخدام.

قم بتوصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي.

قم بتشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

بعد الانتهاء من استخدام الجهاز:

أوقف تشغيل الجهاز باستخدام زر التشغيل/الإيقاف.

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي.

نظف الجهاز.

مقبض/مقابض الحمل:

يحتوي هذا الجهاز على مقبض في الجزء العلوي من الجسم، مما يسهل نقله بشكل مريح.

التنظيف

افصل الجهاز عن التيار الكهربائي واتركه يبرد قبل القيام بأي مهمة تنظيف.

نظف الجهاز بقطعة قماش مبللة مع بضع قطرات من سائل غسل الأطباق ثم جففه.

لا تستخدم المذيبات أو المنتجات ذات درجة الحموضة الحمضية أو القلوية مثل

المبيضات أو المنتجات الكاشطة لتنظيف الجهاز.

لا تغمر الجهاز أبدًا في الماء أو أي سائل آخر ولا تضعه تحت الماء الجاري.

تفريغ خزان الغبار

قم بتفريغ خزان الغبار بالضغط على زر فتح خزان الغبار عندما يمتلئ حتى علامة

XAM (يمكن ملاحظة ذلك بسهولة بفضل الخزان الشفاف)، أو عندما تنخفض قوة

الشفط بشكل ملحوظ.

أزل الأنبوب التلسكوبي من جسم المنتج.

أزل خزان الغبار من المكينة الكهربائية بالضغط على زر إزالة خزان الغبار وتدوير غطاء

الغبار عكس اتجاه عقارب الساعة (الشكل ١).

أفرغ المحتويات في حاوية التخلص من النفايات المناسبة.

تحقق من حالة مرشحات APEH والمرشحات البلاستيكية وقم بتنظيفها أو استبدالها

إذا لزم الأمر.

أعد تركيب خزان الغبار في الجهاز عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.

قم بتركيب الأنبوب التلسكوبي في هيكل المكينة الكهربائية عن طريق الإمساك به بعناية

وتثبيتته في مكانه.

تغيير المرشحات:

مرشح APEH لخزان الغبار (مرشح هواء عالي الكفاءة يحتجز بفعالية الجراثيم ونشارة

الخشب وحبوب اللقاح...)، يُصنع بتغييره مرة واحدة على الأقل سنويًا أو بعد كل ٠٠١

ساعة من الاستخدام، أو إذا انخفضت فعاليته بشكل ملحوظ.

إزالة المرشحات:

أخرج خزان الغبار من المكينة الكهربائية بالضغط على زر إزالة خزان الغبار وتدوير

غطاء الغبار في اتجاه عقارب الساعة (الشكل ١).

أخرج مخروط الفصل (الشكل ٢).

أدر لسان الفلتر عكس اتجاه عقارب الساعة لإخراج فلتر APEH من مخروط الفصل

(الشكل ٣).

نظف الفلاتر بالماء واتركها تجف، أو استبدلها إذا لزم الأمر.

لإعادة تجميع الفلتر، اتبع التعليمات المذكورة أعلاه، بترتيب عكسي.

الملحقات

يمكن الحصول على الملحقات من الموزعين والمؤسسات المعتمدة (مثل الفلاتر، إلخ...)

لطراز جهازك.

استخدم دائمًا الملحقات الأصلية، المصممة خصيصًا لطراز جهازك.

هذه الملحقات متوفرة في المتاجر المتخصصة.

الصيانة:

أي سوء استخدام أو عدم اتباع تعليمات الاستخدام يؤدي إلى إبطال الضمان ومسؤولية الشركة المصنعة.

الأعطال والإصلاح

أخذ الجهاز إلى مركز خدمة فني معتمد في حالة حدوث مشاكل. لا تحاول تفكيكه أو إصلاحه دون مساعدة، حيث قد يكون ذلك خطيرًا.

بالنسبة لإصدارات المنتج في الاتحاد الأوروبي و/أو في حالة طلب ذلك في بلدك:

البيئة وإمكانية إعادة تدوير المنتج

المواد التي تتكون منها عبوة هذا الجهاز مشمولة في نظام جمع وتصنيف وإعادة تدوير. إذا كنت ترغب في التخلص منها، فاستخدم الحاويات العامة المناسبة لكل نوع من المواد. لا يحتوي المنتج على تركيزات من المواد التي يمكن اعتبارها ضارة بالبيئة.

يعني هذا الرمز أنه في حالة رغبتك في التخلص من المنتج بعد انتهاء عمره التشغيلي، يجب عليك إحضاره إلى وكيل نفايات معتمد لجمع النفايات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) بشكل انتقائي.

معلومات تتعلق باللائحة (الاتحاد الأوروبي) ٢٠٢٠/٢٢٨ بشأن

متطلبات التصميم البيئي لاستهلاك الطاقة في وضع الإيقاف ووضع الاستعداد.

-يبلغ استهلاك الطاقة لهذا الجهاز ٠,٠ واط في وضع الإيقاف.

يتوافق هذا الجهاز مع التوجيه UE/٢٠٢٠/٥٢/٠٢ بشأن الجهد المنخفض، والتوجيه

UE/٢٠٢٠/٠٢ بشأن التوافق الكهرومغناطيسي، والتوجيه UE/٢٠١١/٥٦ بشأن قيود

استخدام مواد خطيرة معينة في المعدات الكهربائية والإلكترونية، والتوجيه ٢٠٠٢/٩٥٣/CE

بشأن متطلبات التصميم البيئي للمنتجات ذات الصلة بالطاقة.



احرص على تجنب تشغيل الجهاز عن غير قصد.
لا تلمس أيًا من الأجزاء المتحركة للجهاز أثناء تشغيله.
لا تترك الجهاز في المطر أو معرضًا للرطوبة. إذا دخلت المياه إلى الجهاز، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

الوصف

المقبض
زر التشغيل/الإيقاف
الجسم
خزان الغبار
زر فتح خزان الغبار
زر إزالة خزان الغبار
سلك التغذية
الأنبوب التلسكوبي
زر الضغط
فرشاة الأرضيات
مرشح APEH
مخروط إعصاري
قوة الشقوق الطويلة ٢ في ١

إذا كان طراز جهازك لا يحتوي على الملحقات المذكورة أعلاه، فيمكن شراؤها بشكل منفصل من خدمة المساعدة الفنية.

الاستخدام والعناية:

لا تستخدم الجهاز دون تركيب مرشحه (مرشحاته) بشكل صحيح.
لا تستخدم الجهاز إذا لم تكن ملحقاته مثبتة بشكل صحيح.
لا تستخدم الجهاز إذا كانت الملحقات أو المواد الاستهلاكية المرفقة به معيبة. استبدلها على الفور.
لا تستخدم الجهاز لجمع الماء أو أي سائل آخر.
لا تستخدم الجهاز إذا كان زر التشغيل/الإيقاف لا يعمل.
استخدم مقبض/مقبض لرفع الجهاز أو تحريكه.
تأكد من عدم انسداد شبكة المروحة في الجهاز بالغبار أو الأوساخ أو أي أجسام غريبة أخرى.
استخدم الجهاز وملحقاته وأدواته وفقًا لهذه التعليمات، مع مراعاة ظروف العمل والمهمة المطلوب تنفيذها. قد يؤدي استخدام الجهاز في عمليات غير تلك المقصودة إلى حدوث موقف خطير.
لا تعمل في مناطق توجد بها أجسام معدنية، مثل المسامير و/أو البراغي.
لا تقم أبدًا بشطف الأجسام الساخنة أو الحادة (أعقاب السجائر، الرماد، المسامير، إلخ).
استخدم الجهاز فقط للقيام بالمهام الجافة.
لا تترك الجهاز موصولًا بالكهرباء دون مراقبة إذا لم يكن قيد الاستخدام. هذا يوفر الطاقة ويطيل عمر الجهاز.
لا تستخدم الجهاز على أي جزء من جسم الإنسان أو الحيوان.

تعليمات الاستخدام

قبل الاستخدام:
تأكد من إزالة جميع أغلفة المنتج.
يرجى قراءة كتيب "نصائح السلامة والتحذيرات" بعناية قبل الاستخدام لأول مرة.

وظيفة التنظيف بالمكنسة الكهربائية:

قم بتركيب الأنبوب التلسكوبي على جسم المكنسة الكهربائية.
قم بتركيب الملحق المطلوب على الأنبوب التلسكوبي أو مباشرة على الجسم.

إدخال الملحقات في مقبض الجهاز:

تم تصميم المكنسة اليدوية بطريقة تسمح بإدخال الملحقات التالية:
الأنبوب التلسكوبي: مصمم للوصول إلى الأسطح التي يصعب الوصول إليها وجعل تنظيف الأرضيات مريحًا، ويمكن تعديل طوله باستخدام مفتاح الضغط.

مكنسة كهربائية محمولة سلكية
HVCA76004

عزيزي العميل،

نشكركم على اختياركم لشراء منتج من ماركة SURUAT.

بفضل التكنولوجيا والتصميم وطريقة التشغيل التي يتميز بها هذا المنتج، بالإضافة إلى تجاوزه لأدق معايير الجودة، نضمن لك تجربة استخدام مرضية تمامًا وعمراً طويلاً للمنتج.

نصائح السلامة والتحذيرات

اقرأ هذه التعليمات بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بها للرجوع إليها لاحقًا. قد يؤدي عدم اتباع هذه التعليمات أو عدم الالتزام بها إلى وقوع حادث.

يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم ٨ سنوات فما فوق، والأشخاص ذوي القدرات

الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الذين

يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت

إشراف أو قد تلقوا تعليمات بشأن استخدام الجهاز بطريقة

آمنة وفهموا المخاطر التي ينطوي عليها. يجب ألا يلعب

الأطفال بالجهاز. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف

والصيانة دون إشراف.

تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس من مقبس

التيار الكهربائي قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة

المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين

بشكل ماثل لتجنب أي خطر.

هذا الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط، وليس

للاستخدام المهني أو الصناعي.

تحذير: هناك خطر الانحباس في الملحق اليدوي الذي

يحتوي على أجزاء دوارة.

تأكد من أن الجهد الموضح على ملصق المواصفات يتطابق مع جهد التيار الكهربائي قبل توصيل الجهاز.

قم بتوصيل الجهاز بمقبس كهربائي مصنف بقدرته ١٠ أمبير على الأقل.

يجب أن يتناسب قابس الجهاز مع المقبس الكهربائي بشكل صحيح. لا تقم بتعديل القابس. لا تستخدم محولات القوايس.

لا تستخدم الجهاز إذا كان سلك الإمداد أو القابس تالفاً.

تحقق من حالة سلك الإمداد. إذا كان تالفاً، فسيزيد ذلك من خطر التعرض لصدمة كهربائية.

إذا انكسر غلاف الجهاز، افصله على الفور عن التيار الكهربائي لمنع احتمال التعرض لصدمة كهربائية.

لا تستخدم الجهاز إذا سقط، أو إذا كانت هناك علامات تلف واضحة، أو إذا كان به تسرب.

لا تسحب سلك الإمداد. لا تستخدم سلك الإمداد أبدًا لرفع الجهاز أو حمله أو فصله.

لا تلف سلك التغذية حول الجهاز.

لا تلمس القابس بيدين مبلتين.

ESPAÑOL

GARANTÍA Y ASISTENCIA TÉCNICA

- Este producto goza del reconocimiento y protección de la garantía legal de conformidad con la legislación vigente. Para hacer valer sus derechos o intereses debe acudir a cualquiera de nuestros servicios de asistencia técnica oficiales.
- Podrá encontrar el más cercano accediendo al siguiente enlace web: <http://taurus-home.com/>
- También puede solicitar información relacionada poniéndose en contacto con nosotros por el teléfono que aparece al final de este manual.
- Puede descargar este manual de instrucciones y sus actualizaciones en <http://taurus-home.com>

ENGLISH

WARRANTY AND TECHNICAL ASSISTANCE

- This product enjoys the recognition and protection of the legal guarantee in accordance with current legislation. To enforce your rights or interests you must go to any of our official technical assistance services.
- You can find the closest one by accessing the following web link: <http://taurus-home.com/>
- You can also request related information by contacting us.
- You can download this instruction manual and its updates at <http://taurus-home.com/>

FRANÇAIS

GARANTIE ET ASSISTANCE TECHNIQUE

- Ce produit est reconnu et protégé par la garantie établie conformément à la législation en vigueur. Pour faire valoir vos droits ou intérêts, vous devrez vous adresser à l'un de nos services d'assistance technique agréés.
- Pour savoir lequel est le plus proche, vous pouvez accéder au lien suivant : <http://taurus-home.com/>
- Vous pouvez aussi nous contacter pour toute information.
- Vous pouvez télécharger ce manuel d'instructions et ses mises à jour sur <http://taurus-home.com/>

PORTUGUÊS

GARANTIA E ASSISTÊNCIA TÉCNICA

- Este produto goza do reconhecimento e proteção da garantia legal em conformidade com a legislação em vigor. Para fazer valer os seus direitos ou interesses, deve recorrer sempre aos nossos serviços oficiais de assistência técnica.
- Poderá encontrar o mais próximo de si através do seguinte website: <http://taurus-home.com/>

- Também pode solicitar informações relacionadas, pondo-se em contacto connosco.
- Pode fazer o download deste manual de instruções e suas atualizações em <http://taurus-home.com/>

ITALIANO

GARAZIA E ASSISTENZA TECNICA

- Questo prodotto possiede il riconoscimento e la protezione della garanzia legale di conformità con la legislazione vigente. Per far valere i suoi diritti o interessi, dovrà rivolgersi a uno qualsiasi dei nostri servizi ufficiali di assistenza tecnica.
- Può trovare il più vicino cliccando sul seguente link: <http://taurus-home.com/>
- Inoltre, può richiedere informazioni mettendosi in contatto con noi.
- Può scaricare questo manuale di istruzioni e i suoi aggiornamenti da <http://taurus-home.com/>

CATALÀ

GARANTIA I ASSISTÈNCIA TÈCNICA

- Aquest producte gaudeix del reconeixement i protecció de la garantia legal de conformitat amb la legislació vigent. Per fer valer els seus drets o interessos ha d'acudir a qualsevol dels nostres serveis d'assistència tècnica oficials.
- Podrà trobar el més proper accedint al següent enllaç web: <http://taurus-home.com/>
- També pot demanar informació relacionada posant-se en contacte amb nosaltres al telèfon que apareix al final d'aquest manual.
- Podeu descarregar aquest manual d'instruccions i les seves actualitzacions a <http://taurus-home.com>

DEUTSCH

GARANTIE UND TECHNISCHER SERVICE

- Dieses Produkt ist von der gesetzlichen Garantie gemäß der geltenden Gesetzgebung geschützt. Um Ihre Rechte und Interessen geltend zu machen, müssen Sie eines unserer offiziellen Servicezentren aufsuchen.
- Über folgenden Link finden Sie ein Servicezentrum in Ihrer Nähe: <http://taurus-home.com/>
- Sie können auch Informationen anfordern, indem Sie sich mit uns in Verbindung setzen.
- Sie können dieses Benutzerhandbuch und seine Aktualisierungen unter <http://taurus-home.com/>

NEDERLANDS

GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

- Dit product valt onder de legale garantievooraanwaarden zoals bepaald in de actuele wetgeving. Om een beroep te doen op uw rechten of aanspraken kunt u contact opnemen met onze officiële technische service.
- U kunt de dichtstbijzijnde technische service vinden op de website: <http://taurus-home.com/>
- Voor verdere informatie kunt u ook contact met ons opnemen.
- U kunt deze gebruiksaanwijzing en eventuele actualisering van downloaden via <http://taurus-home.com/>

ROMÂNĂ

GARANȚIE ȘI ASISTENȚĂ TEHNICĂ

- Acest produs beneficiază de recunoașterea și protecția garanției legale în conformitate cu legislația în vigoare. Pentru a vă exercita drepturile sau interesele, trebuie să vă adresați unui dintre serviciile noastre oficiale de asistență tehnică.
- Puteți găsi cel mai apropiat serviciu de asistență tehnică accesând următorul link web: <http://taurus-home.com/>
- De asemenea, puteți solicita informații conex, contactând-ne (consultați ultima pagină a manualului).
- Puteți descărca acest manual de instrucțiuni și actualizările sale la <http://taurus-home.com/>

POLSKI

GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

- Ten produkt jest uznawany i chroniony prawną gwarancją zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu wyegzekwowania swoich praw lub interesów, należy udać się do dowolnego z naszych oficjalnych usług pomocy technicznej.
- Najbliższy punkt można znaleźć, korzystając z poniższego linku: <http://taurus-home.com/>
- Można również poprosić o informacje, kontaktując się z nami.
- Można też pobrać niniejszą instrukcję obsługi i jej aktualizacje na <http://taurus-home.com/>

БЪЛГАРСКИ

ГАРАНЦИЯ И ТЕХНИЧЕСКА ПОМОЩ

- Настоящият продукт има законна гаранция, в съответствие с действащото законодателство. За да упражните правата си на потребител следва да се насочите към някой от нашите оторизирани сервиси.

- Най-близкия до Вас сервис можете да откриете на следния линк: <http://taurus-home.com/>

- Също така, можете да потърсите информация, свързвайки се с нас (вижте на последната страница на ръчничка).

- Ръчничка с указания и неговите осъвременявания можете да свалите на следния <http://taurus-home.com/>

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

- Το παρόν προϊόν αναγνωρίζεται και προστατεύεται από τη νόμιμη εγγύηση συμμόρφωσης προς την ισχύουσα νομοθεσία. Για να διεκδικήσετε τα δικαιώματα ή συμπερόντά σας πρέπει να απευθυνθείτε σε οποιοδήποτε από τα επίσημα γραφεία μας τεχνικής υποστήριξης.
- Για να βρείτε το πιο κοντινό σε εσάς, ανατρέξτε στην ιστοσελίδα: <http://taurus-home.com/>
- Μπορείτε επίσης να ζητήσετε πληροφορίες, επικοινωνώντας μαζί μας.
- Μπορείτε να «κατεβάσετε» από το διαδίκτυο το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών και τις σχετικές ενημερώσεις του στο <http://taurus-home.com/>

РУССКИЙ

ГАРАНТИЯ И ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

- Данный продукт пользуется признанием и защитой юридической гарантии в соответствии с действующим законодательством. Для отстаивания своих прав или интересов вам следует обратиться в любой из наших официальных сервисных центров.
- Вы можете найти ближайший из них, перейдя по следующей ссылке: <http://taurus-home.com/>.
- Вы также можете запросить соответствующую информацию, связавшись с нами по телефону, указанному в конце данного руководства.
- Данное руководство по эксплуатации и его обновления можно загрузить по адресу <http://taurus-home.com>.

DANSK

GARANTI OG TEKNISK HJÆLP

- Dette produkt er anerkendt og beskyttet af lovmæssig garanti i overensstemmelse med gældende lovgivning. Hvis du vil gøre dine rettigheder eller interesser gældende, skal du kontakte et af vores officielle servicecentre.
- Du kan finde den nærmeste ved at gå ind på følgende link: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også anmode om relevante oplysninger ved at kontakte os på telefonnummeret i slutningen af denne vejledning.

- Du kan downloade denne brugsanvisning og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>.

NORSK

GARANTI OG TEKNISK HJELP

- Dette produktet nyter godt av anerkjennelsen og beskyttelsen av den juridiske garantien i samsvar med gjeldende lovgivning. For å håndheve dine rettigheter eller interesser må du gå til noen av våre offisielle tekniske assistansetjenester.
- Du kan finne den nærmeste ved å gå til følgende nettside: <http://taurus-home.com/>
- Du kan også be om relatert informasjon ved å kontakte oss på telefonnummeret som er oppført på slutten av denne håndboken.
- Du kan laste ned denne bruksanvisningen og dens opdateringer på <http://taurus-home.com>

SVENSKA

GARANTI OCH TEKNISK SUPPORT

- Denna produkt erkänns och skyddas av en lagstadgad garanti i enlighet med tillämplig lag. För att hävda dina rättigheter eller intressen bör du kontakta ett av våra officiella servicecenter.
- Du kan hitta den närmaste genom att gå in på följande länk: <http://taurus-home.com/>
- Du kan också begära information om detta genom att kontakta oss på telefonnummeret i slutet av den här handboken.
- Du kan ladda ner denna bruksanvisning och dess uppdateringar på <http://taurus-home.com>.

SUOMALAINEN

TAKUU JA TEKNINEN APU

- Tämä tuote nauttii voimassa olevan lainsäädännön mukaisen lakisääteisen takuun tunnustusta ja suojaa. Jos haluat puolustaa oikeuksiasi tai etujasi, ota yhteyttä johonkin virallisista palvelukeskuksistamme.
- Löydät lähimmän sellaisen seuraavasta linkistä: <http://taurus-home.com/>.
- Voit myös pyytää lisätietoja ottamalla meihin yhteyttä tämän käyttöoppaan lopussa olevasta puhelinnumerosta.
- Voit ladata tämän käyttöohjeen ja sen päivitykset osoitteesta <http://taurus-home.com>.

TÜRK

GARANTİ VE TEKNİK YARDIM

- Bu ürün, yürürlükteki mevzuata uygun olarak yasal garantinin tanınması ve korunmasından yararlanır. Haklarınızı veya menfaatlerinizi savunmak için resmi teknik yardım hizmetlerimizden herhangi biriyle iletişime geçmelisiniz.
- Aşağıdaki web bağlantısına erişerek size en yakın olanı bulabilirsiniz: <http://taurus-home.com/>
- Ayrıca bu kılavuzun sonunda yer alan telefon numarasından bize ulaşarak ilgili bilgileri talep edebilirsiniz.
- Bu kullanım kılavuzunu ve güncellemelerini <http://taurus-home.com> adresinden indirebilirsiniz.

HUNGARIK

GARANCIA ÉS MŰSZAKI SEGÍTSÉGNYÚJTÁS

- Ez a termék a hatályos jogszabályoknak megfelelően a törvényes garancia elismerését és védelmét élvez. Jogainak vagy érdekeinek érvényesítéséhez bármely hivatalos műszaki segítségnyújtó szolgáltatásunkhoz
- A legközelebbi az alábbi webcímen találja meg: <http://taurus-home.com/>
- Erről a kézikönyv végén található telefonszámon is kérhet információt.
- Ezt a használati útmutatót és frissítéseit <http://taurus-home.com/> címen töltheti le.

عرب

الضمان والمساعدة الفنية

يحظى هذا المنتج بالاعتراف والحماية من الضمان القانوني وفقاً للتشريعات النافذة. لطلب حقوقك أو مصالحك يجب عليك مراجعة أي مركز من مراكزنا لخدمات المساعدة التقنية الرسمية. يمكنك العثور على الأقرب عن طريق الدخول إلى رابط الموقع التالي:

(حسب العلامة التجارية) <http://taurus-home.com>

كما يمكنك طلب المعلومات ذات الصلة عن طريق الاتصال بنا عبر الهاتف.

ويمكنك تحميل دليل التعليمات هذا وتحديثاته على الموقع <http://taurus-home.com>

COUNTRY	ADDRESS	PHONE
Algeria	Zone d'Activite, N° 62, Constantine	213770777756
Argentina	Av. del Libertador 1298,(B1638BEY), Vicente López (Pcia. Buenos Aires)	541153685223
Belgium	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Bulgaria	265,Okolovrasten Pat, Mladost 4, 1766, Sofia	35929211120 / 35929211193
Congo (Republic of)	98 Blvd General Charles de Gaulle, Pointe Noire	242066776656
Cyprus	20, Bethlehem Str. / P.O.Box 20430, 2033, Strovolos	35722711300
Czech Republic	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Equatorial Guinea	SN Av Patricio Lumumba y C/ Jesus B, Bata	00240 333 082958 00240 333 082453
Equatorial Guinea	Calle de las Naciones Unidas, PO box 762, Malabo	240333082958 240333082453
España	Avda Barcelona, S/N, 25790 Oliana (Lleida) atencioncliente@taurus.es	945 551 242
France	Za les bas musats 18, 89100, Malay-le-Grand	03 86 83 90 90
Ghana	Ederick Place, Accra-Ghana	302682448 / 302682404
Gibraltar	11 Horse Barrack Lane, 54000, Gibraltar	00350 200 75397 00350 200 41023
Greece	Sapfous 7-9, 10553, Athens	+30 21 0373 7000
Hong Kong	Unit H,13/F., World Tech Centre, Hong kong	(852) 2448 0116 / 9197 3519
Hungary	Késmárk utca 11-13, 1158, Budapest	+36 1 370 4519
India	C-175, Sector-63, Noida, Gautam Budh Nagar - 201301, Delhi	(+91) 120 4016200
Ivory Coast	01 Rue Des Carrossiers-Zone 3, B.P 3747, Abidjan 01 (RCI)	225 27 21223232
Luxembourg	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Marruecos	Big distribution society 4 Rue 13 Lot. Smara Oulfa, Casablanca	(+212) 522 89 40 21
Mauritania	134 Avenue Gamal Abdener llot D, Nouakchott	2225254469 / 2225251258
Mexico	Rosas Moreno N° 4-203 Colonia de San Rafael C.P. 06470 – Delegación Cuauhtémoc, Ciudad de México	(+52) 55 55468162
Montenegro	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Netherlands	Mariëndonkstraat 5, 5154 EG, Elshout	31620401500
Nigeria	8, Isaac; John Str,G.R.A Ikeja Lagos	23408023360099
Paraguay	Denis Roa 155 c/ Guido Spano, Asunción	21665100
Peru	Av. Javier Prado Este N°560, Piso 24, Oficina 2401, San Isidro, Lima	(511) 421 6047
Portugal	Avenida Rainha D. Amélia, nº12-B, 1600-677, Lisboa	+351 210966324
Romania	Dudesti Pantelimon 23, 410554, Bucharest	031.805.49.58
Serbia	Rastovac bb, 81400, Niksic	+382 40 217 055
Slovakia	Milady Horakove 357/4, 568 02, Svitavy	420 461 540 130
Southafrica	Unit 25 & 26, San Croy Office Park, Die Agora Road, Croydon, Kempton Park, 1619, Johannesburg	(+27) 011 392 5652
Tunisia	2, Rue de Turquie, Tunis	21671333066
Ukraine	Block 6, Ap Housing Estate Topol-2, B, 49000, Dnepropetrovsk	380563704161 380563704161
Uruguay	Luis Alberto de Herrera 3468, 11600, Montevideo	598 2209 28 00
Vietnam	Lot 7 Ind. Zone for, Ha Noi	84437658111 / 84437658110

taurus



À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr